



## CASO MACCARONE

Los obispos se reúnen hoy y van a tomar posición oficial sobre la renuncia del ex titular de Santiago

# La posición de la Iglesia

Páginas/4/5

RECLAME LIBERO



River, Independiente, Racing y San Lorenzo son líderes

# De buen humor

# Página/12

el país a diario

Buenos Aires, lunes 22 de agosto de 2005 - Año 19 - N° 6028  
Precio de este ejemplar: \$1,50 - Recargo venta interior: \$0,30 - En Uruguay: \$30  
Opcional Revista con CD Sandro: \$8

## La Unidad 9 por dentro

La cárcel de La Plata volvió a la tapa de los diarios porque en ella se probó por primera vez en democracia que se había picaneado a un preso. Los detenidos cuentan cómo es la vida cotidiana allí. Desde la tortura hasta el tráfico de drogas, pasando por el sexo y la violencia

Páginas/2/3

# "QUE LOS VERDUGOS TE PASEN CORRIENTE NO ES NOVEDAD"



Alejandro Elias

La costumbre de disculparse por errores de antaño sigue expandiéndose por el mundo. Ayer le tocó a Wojciech Jaruzelski, el algo olvidado último hombre fuerte de Polonia que enfrentó a Solidaridad. El po-

## PERDON

laco tuvo oportunidad de pedir perdón por la invasión que puso fin a la Primavera de Praga de 1968, de la que su país participó y cuyo aniversario fue ayer. "Es algo que todavía me duele y me atormenta", dijo Jaruzelski.

No le aceptaron la renuncia al cuestionado ministro de Economía brasileño

## Lula dijo no

Página/15

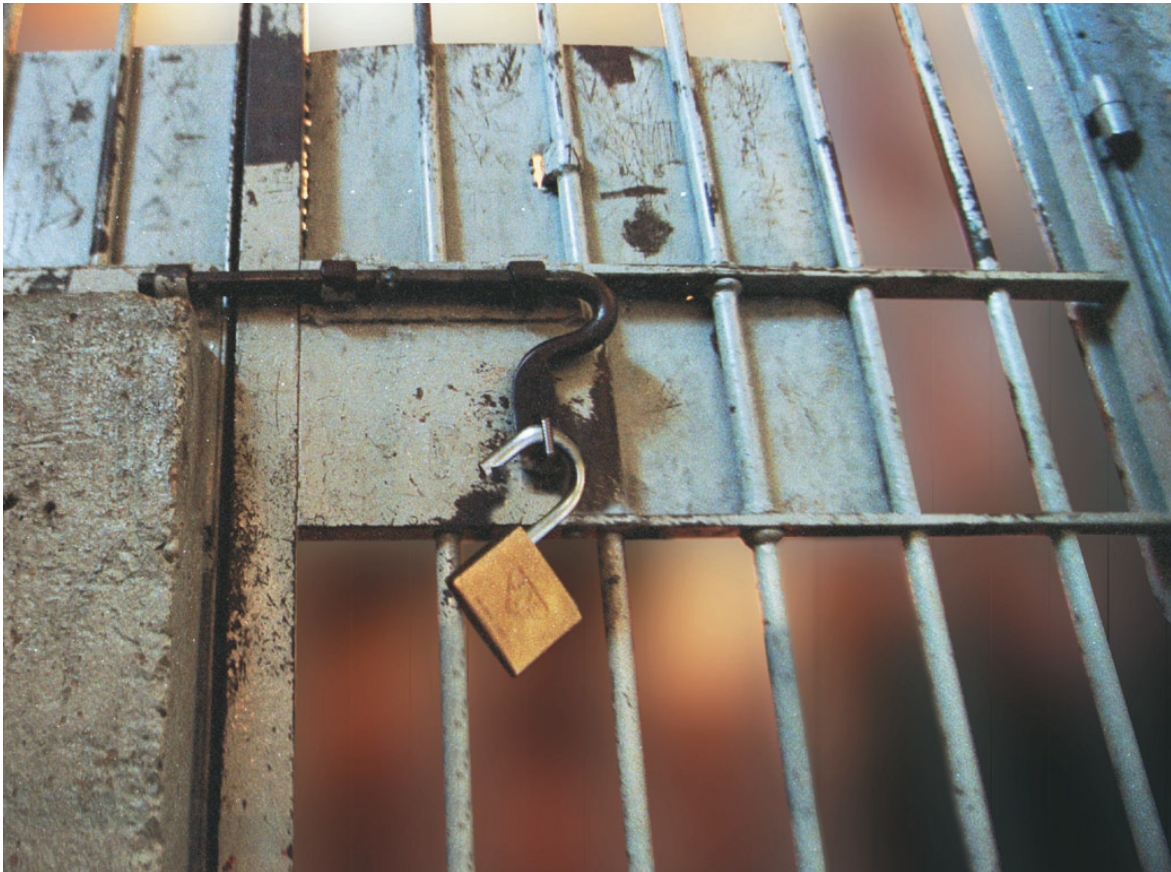
## 12/13

Diálogo sobre las nuevas censuras, por Andrew Graham-Yooll

## 24

De cómo comenzó el mundo, por Subcomandante Marcos





# En busca del enfermero que abrió la puerta del sector

La investigación por las torturas a dos presos en la Unidad 9 avanza en la identificación del enfermero que dejó pasar a los torturadores al sector Sanidad donde estaban las víctimas.

Por Horacio Cecchi

La investigación sobre el primer caso comprobado principalmente de tortura en cárceles, que derivó en la presentación de una denuncia penal por parte de la Comisión por la Memoria, avanza en la identificación del médico o enfermero que abrió las puertas del sector Sanidad, donde los presos Cristian López Toledo y Claudio Márquez Laineker fueron torturados con pasajes de corriente eléctrica. Ambos presos ahora se encuentran supuestamente protegidos en las unidades 24 y 23, respectivamente, de Florencio Varela. Un grupo de abogados de la comisión, encabezados por Alejandro Mosquera, integrante del comité Contra la Tortura de la misma comisión, visitó a los dos detenidos el miércoles pasado, para verificar su situación y responsabilizar a las autoridades de ambos penales sobre la salud de ambos, incluyendo un resfrío.

Cristian López Toledo y Claudio Márquez Laineker fueron torturados con pasajes de corriente eléctrica el 10 de mayo pasado, en la Unidad Penal 9 de La Plata, por haber pedido cinco días antes de entrevistarse con integrantes de la Comisión por la Memoria que visitaban esa unidad. Ambos compartían la celda 114 y fueron castigados siguiendo un método semejante: fueron trasladados primero uno y después el otro al sector de Sanidad, donde los recibió un médico (o enfermero) “flaco”, según lo definió López Toledo en su declaración ante la fiscal platense Virginia Bravo. Después desapareció el médico y apareció un grupo de encapuchados vestidos “con el uniforme de la división traslados” que los molieron a golpes y a López Toledo le pasaron corriente eléctrica con dos cables.

El médico era quien se encontraba de guardia en Sanidad, ya que abrió el candado desde dentro. Fue cómplice y resulta clave porque se

retiró para dar paso al grupo de torturadores; o sea, sabe quiénes eran salvo que admita que por los pasillos del SPB circulan enmascarados con uniformes. Ubicarlo no debería ser demasiado difícil, salvo que el Servicio Penitenciario Bonaerense no pueda dar cuenta de quiénes ingresan y egresan de una unidad con uniforme o delantales del SPB.

El domingo 14 de agosto, Horacio Verbitsky informó en *Página/12* sobre las penurias seguidas por López Toledo, incluso luego de iniciada la investigación judicial. A Márquez Laineker no le fue mejor. En la cárcel de Campana, tres presos drogados se metieron en su celda, lo persiguieron armados con facas por todo el módulo, mientras los guardias miraban detrás de las rejas. Recién cuando de su cuerpo manaba abundante sangre, los guardias lo sacaron y lo llevaron al sector de tratamiento, donde uno le perforó un muslo de lado a lado con una varilla, mientras otros dos le pegaban. Nunca fue atendido por médicos. “Tuve que lavarme con un trapo mientras mantenía la pierna para arriba”, dijo Márquez.

El joven, castigado por ser denunciante de las perversiones del SPB, pasó después por la unidad de San Nicolás, donde tuvo que defenderse nuevamente. Luego, en una nueva demostración de la perversión, lo volvieron a la U9, la misma unidad a cuyos jefes había denunciado por torturas. De allí pasó a Junín y, finalmente, fue depositado en la U24 de Varela, donde lo encontró el equipo de la Comisión por la Memoria.

El 9 de agosto, la fiscal Bravo allanó la U9. Además de una serie de efectos vinculados con las torturas, al revisar una veintena de armarios donde los penitenciarios guardan sus efectos se encontró con veinte facas que secuestró. El SPB siempre sostuvo que las facas son armas caseras preparadas por los presos, y siempre adjudicó a la violencia de los presos la razón de tantas heridas y muertes en penales. La presencia de las facas en los roperos de los guardias está más cerca de otra explicación: que la violencia armada de los presos es distribuida por los guardias a *piacere* y conveniencia de las autoridades de los penales.

## El idioma de la Unidad Nueve

Este es un breve –y renovado– diccionario de la Unidad 9, aunque los términos existen en la mayoría de los demás penales:

**Focas:** los presos evangelistas. Les dicen así porque se la pasan aplaudiendo en las ceremonias religiosas. También les dicen “hermanitos”. Se dice que muchos pesados se hicieron falsos evangelistas para lograr puntos de conducta que les permitieran acceder a libertades condicionales o salidas transitorias. Tras las leyes Blumberg, la violencia se incrementó dentro del penal porque hay menos chances de obtener morigeración de las penas, por lo que se perdió el incentivo para trabajar o estudiar, y menos presos tratan de hacer méritos.

**Auto:** son homosexuales que son “usados” por muchos presos. Por lo general no existe violencia de por medio.

**Monono:** presos jóvenes, blancos, carilindos, que son sometidos por la fuerza por los más patoteros.

En general se acercan a algún poderoso para que lo proteja, pero se resignan a ser sometidos por ese matón.

**Coche-bomba:** son homosexuales poderosos, muy fuertes, que eligen a sus parejas sexuales y no les dan opción. Los obligan a atenderlos. Hay dos muy famosos en la Unidad 9 que utilizan los apodos de “El Samurai” y “Cara de cruz”. En el argot interno ambos son “artículo 34”, “no apto para la sociedad”. Al que no los atiende pueden llegar a matarlo.

**Gato:** es una especie de sirviente de un matón. No hay sexo con él, pero está obligado a lavar, planchar y limpiar la celda al matón. El término gato se origina en la cárcel y tiene que ver con que para enviar mensajes de una celda a otra, cuando existía obligación de estar encerrado, se utilizaban gatos, a los que se le ataba el mensaje. En algunos casos, el método se sigue usando.

LA UNIDAD 9, UNA CARCEL

# "Te muelen

Por Raúl Kollmann

“Que los verdugos te pasen corriente no es novedad”, dice el preso de la Unidad 9 de La Plata, analizando el escándalo de torturas en esa cárcel. “¿Quiénes son los verdugos?”, pregunta *Página/12*. “Los de la Unidad de Traslados. Vienen encapuchados, con el uniforme, a las dos de la mañana, te sacan de la celda y te llevan al cuarto de atrás de Sanidad, el cuarto que da a la cancha de fútbol. Ahí te muelen a golpes y a veces te pasan corriente. Son mucho más jodidos que los cara-de-tortuga.”

–¿Quiénes?

–Los de Infantería del Servicio Penitenciario (SP). Esos vienen de día, hacen la requisa (inspección) y te destrozan, pero no te picanean.

–¿A quién picanean? ¿Por qué?

–Lo peor que le podés hacer a la gorra (el SP) es pasar datos a la calle (revelar lo que pasa dentro del penal). Sos boleta si hablás de que en el taller de la Unidad desarmen autos, que cuatro cachivaches (presos) salen después de las 12 de la noche a levantar (robar) los coches y después venden los repuestos o hacen ponchos (autos mellizos). Sos boleta si contás que se quedan con la carne, que se paga por merca, por los puntos para la higiénica (visita de la pareja) o para cambiar a la concubina. Igual, el control lo tienen los de limpieza.

–Disculpe, no entiendo.

–El de limpieza, el que tiene el carnet, es el preso más pesado y el más vivo del pabellón. El está arreglado con la gorra y mantiene el orden. Si te rebelás, por ahí te mata, o te muele a golpes. Tiene el carnet de limpieza y eso le da un gran privilegio: no tiene que estar engomado (no tiene que estar dentro de la celda, puede andar libre por el pabellón).

–Pero ¿limpia?

–Está loco. Para eso está el gato, que es el que tiene como sirvienta propia, o el mulo, que es el que está de sirvienta de todo el rancho (grupo).

El diálogo se produce pocos días después de que la Justicia confirmara la denuncia de la Comisión de la Memoria sobre el primer caso probado de torturas mediante el uso de picana eléctrica en

El pecado

imperdonable es

denunciar al mundo

exterior los ilícitos de

los carceleros: autos

mellizos, tráfico, presos

que salen a robar para

los guardias. El

castigo es nocturno,

con carceleros

encapuchados que

llevan al transgresor “al

cuarto de atrás de

Sanidad” para la

tortura. La violencia y

el maltrato en la cárcel.

las cárceles (*ver aparte*). El ministro de Justicia bonaerense, Eduardo Di Rocco, y el gobernador Felipe Solá pusieron en disponibilidad preventiva al jefe de la Unidad 9, prefecto Carlos Torres, y a otros siete integrantes del Servicio Penitenciario.

“Hace poco nos dimos cuenta de que habían picaneado a uno –sigue contando otro preso–. Fue para quebrarlo. Lo querían como buchón, se lo llevaron a Sanidad y volvió todo golpeado. El no quiso contar nada, pero en los pies se veían las marcas de la picana. A los dos días, un domingo, escuchamos el sonido de un handy. La gorra le había dado eso para que buchonee. Lo quebraron a golpes.”

–En el allanamiento a la Unidad encontraron facas en los lockers de varios agentes del Servicio. ¿Cómo se explica?

–Por supuesto que son facas que nos encontraron y nos sacaron a nosotros. Pero las tienen ahí, no las destruyen, porque te las venden.

–¿A cuánto?

–Depende quién seas, pero más o menos a 300 pesos. Ojo que la plata no se entrega adentro. Un familiar se la da a la gorra (un hombre del SP) afuera, en una esquina. Muchas veces en 14 y 70 de La Plata. Después, la faca la tenés que esconder. Hay bastantes lugares, pero no voy a contar. Ahí necesitás la faca para pelear, porque si un cachivache (preso) toca a uno de tu rancho (grupo), no tenés otra que pelear. Por eso, casi siempre tenés que andar fajado acá adentro.

–¿Cómo es eso?

–Sí, con papel de diario te vas haciendo una especie de placa de diez centímetros que te ponés alrededor del cuerpo. Eso muchas veces te salva. La faca te la hacés o se la comprás a la gorra, que te cobra todo y hay que arreglar.



DONDE LAS TORTURAS Y EL ENCUBRIMIENTO SON LA RUTINA DIARIA

# a golpes y te pasan corriente"

—¿Qué más te cobra, por ejemplo?

—Hacen mucha plata con la higiénica (visita de la pareja del preso, con derecho a mantener una relación sexual). En verdad, vos la podés tener con tu concubina y hay un registro. Ellos te cobran 300 pesos por mes para cambiar la concubina, porque muchas veces el tumbero no está en pareja, y así te hacen entrar a una piba (en muchos casos se trata de una prostituta contratada por la familia). Además, está el asunto de comprar los puntos.

—¿Comprar los puntos?

—Si vos tenés 10 ejemplar, tenés derecho a dos encuentros (higiénicas) por mes. Con 7 puntos, tenés derecho a una higiénica. Ellos mismos te ofrecen comprar puntos, por ahí por 500 pesos conseguís los que necesitás. Siempre pagando afuera. La merca (droga) o la pasta (tranquilizantes) también te la ofrecen ellos. Hay algunos cachivaches que se pueden gastar 500 pesos por semana. El otro método para entrar la merca es empericada, que es meterla en la vagina de la visita envuelta en un preservativo.

—¿Pero las mujeres que revisan a las visitas no se dan cuenta?

—Sí, pero no pueden hacer nada. Está prohibido. Además, si a alguna de la gorra se le ocurre hacer tacto, se viene la venganza. Usted tiene que pensar que los que entran la merca o la comida son mujeres de los camiones.

—¿Camiones?

—Sí, el camión es el que trae la mercadería, a través de la familia. Es que el tumbero, el cachivache, le exigen que entre la mercadería, falopa y comida. Si no, la liga. Dos veces por mes hay o un muerto o un herido grave. Le ponen al expediente "causa interna", la mayoría de las veces no hay castigo, y a veces terminás en el buzón, que son las celdas de castigo. Ahí la gorra te muele a palos. La vida en el pabellón es jodida y a algunos ni siquiera los pueden llevar al pabellón.

—¿A quiénes?

—Los anticoncha no sobreviven ni un día.

—Los anticoncha.



Gonzalo Martínez

"Nos dimos cuenta de que habían picaneado a uno para quebrarlo. Lo querían como buchón, lo llevaron a Sanidad y lo golpearon."

—Sí, son los que mataron a alguna mujer. En el pabellón la mujer, cualquiera, es sagrada. Uno que asesinó a una mina ahí adentro es boleta. Tampoco sobrevive un día un arruina-guachos. Esos son pesados que se aprovecharon de algún pibe y que ese pibe resultó ser hermano de otro pesado. La noticia corre de penal en penal y el arruina-guachos es hombre muerto. Y por supuesto que los violetas (violadores) también son boleta. Tampoco los pueden mandar a pabellón.

—¿Y los del Servicio Penitenciario pueden intervenir?

—No, no se meten, les conviene dejar que los de limpieza (matones) pongan el orden. Ya le dije, ellos se meten cuando hay descontrol o cuando alguno pasa datos afuera. Ahí aparecen los verdugos o los cara-de-tortuga.

EL MINISTRO DE JUSTICIA BONAERENSE EXPLICA LA REFORMA

## "No es de un día para el otro"

Por R. K.

▲ "Relevamos a todo el personal implicado en el aberrante hecho de torturas en la Unidad 9 de La Plata, nos presentamos en la causa penal y estamos trabajando un sumario interno que va incluso más allá de lo que investiga la Justicia —sostiene el ministro de Justicia bonaerense, Eduardo Di Rocco—. Hemos mejorado mucho y hoy en día, teniendo la mitad de los presos del país, se producen en nuestras cárceles mucho menos de la mitad de las muertes que se producen en las unidades a nivel na-

cional. Es más, creo que estamos, proporcionalmente, por debajo de la cantidad de muertos que hay en el Servicio Penitenciario Federal. Di Rocco analizó ante *Página/12* el cuadro de situación en las cárceles provinciales.

—De todas maneras, el caso de las torturas a López Toledo en la Unidad 9 fue descubierto y denunciado por la Comisión de la Memoria bonaerense.

—Sí, así es. Nosotros estamos comprometidos con la investigación del caso. Le ofrecimos todas las garantías e incluso un pase al SPF. El nos dijo que no y actualmente está en Florencio Varela. Insisto, queremos mejorar, no tenemos ningún problema en que nos inspeccionen. Estamos trabajando con el CELS, que tiene muy buenos técnicos.

—Los datos que han trascendido indican que hay más muertes en las cárceles bonaerenses que en las del resto del país.

—Primero, tenga en cuenta que la provincia de Buenos Aires tiene la mitad de los presos de la Argentina y, tomando en cuenta las proporciones, nuestros índices son menores, por ejemplo, a los de Mendoza o Santa Fe. Y lo mismo ocurre en la comparación con el SPF. Nosotros tenemos cuatro sistemas. El de máxima seguridad, el de mediana seguridad, el semiabierto y el de regímenes especiales que abarca hospitales y comunidades terapéuticas en las que adentro sólo se mueven médicos y psicólogos, mientras que los agentes penitenciarios están del lado de afuera. De esos cuatro sistemas, tenemos problemas serios en el de máxima seguridad.

—¿Por qué?

—Por de pronto, allí están los in-

ternos más peligrosos, de una situación social muy difícil, reiterantes y con condenas generalmente altas. El clima de violencia interna es complicado, no sólo contra el personal del SPB sino entre los mismos internos. Estamos buscando habilitar cárceles de máxima seguridad porque, obviamente, hay superpoblación e intentamos lograr standards internacionales en materia de cantidad de personal.

—Pero sucede que hay estructuras enormes de corrupción.

—Desde que iniciamos nuestra gestión, relevamos a la conducción de 15 penales y a unos 150 hombres del SPB. Aun así, tenemos efectivos que no se adaptan y que vienen de la vieja estructura militar y de corrupción. No lo dudo. Pero estamos tomando medidas. Por ejemplo, los sumarios internos ya han pasado a manos de civiles, funcionarios del Ministerio de Justicia, no del SPB. En un hecho inédito en América latina, los médicos de cada cárcel ya no dependen del jefe del penal sino de una jefatura médica central. Eso les da una independencia infinitamente mayor de la estructura de la propia cárcel. Y le repito: por primera vez en la historia hay un civil al frente del SPB. Estamos tratando de cambiar esa fuerza, transformando los programas de estudio, poniendo nuevos requerimientos educativos para ingresar y buscando criterios de máximo profesionalismo. Las cosas no se cambian de un día para otro, pero al mismo tiempo estamos con una política total de apertura. Trabajamos con la Justicia entrando como nunca a las cárceles, con la Secretaría de Derechos Humanos, el CELS, y tuve muchas reuniones con la Comisión de la Memoria.

## La triste vida de los parias

Parias es como llaman a los presos que no reciben visitas. Son más de la mitad de los internos. Muchas veces su familia no tiene plata para ir a visitarlos porque viven en una situación económico-social desesperada y en muchos otros casos son abandonados, incluso porque sus esposas se vuelven a casar. Tal vez uno de los fenómenos más llamativos de la cárcel tiene que ver con la forma que tienen los presos de conseguir parejas de afuera. Y lo más asombroso es que muchas veces terminan casándose o viviendo con esas mujeres cuando salen en libertad. Incluso hay antecedentes de que forman pareja, él preso y ella libre, con el tiempo ella lo va a visitar, termina habiendo visitas higiénicas y conciben un hijo.

"La forma de hacer el contacto es a través de la hermana o un familiar de otro preso —le cuenta a *Página/12* un interno de la Unidad 9—. Es tremendo ser paria y tus amigos tratan de ayudarte a través de sus familias. Y entonces por ahí le dicen a alguna mujer que hay un preso que busca a alguien con quien escribirse. También a veces te ayuda tu madre, que encuentra a una piba y le dice que su hijo quiere escribirse. Y otra variante pasa por algunas revistas donde aparecen avisos de gente que quiere escribirse. La cosa empieza así, por carta."

—¿Y después?

—Bueno, de a poquito uno se va escribiendo y entrando en confianza. Hay algo que se llama "te digo quién soy, me dirás quién eres". Son 30 preguntas que cada uno le manda al otro y que los dos se comprometen a contestar la verdad, toda la verdad. Incluso las últimas son muy íntimas. Si la cosa camina, con el tiempo se produce el momento más importante: la visita a la cárcel. Es muy raro, porque te conocés mucho por las cartas, pero sentís que te jugás todo en esa visita. Y ya después todo avanza, pasa por la higiénica y algunos se casan.

—Gustavo Prellezo, el asesino de José Luis Cabezas, es uno de los que se casó con una mujer que conoció estando él en la cárcel, ¿no es así?

—Sí, pero como él fue policía y tiene mucha relación con la gorra, siempre tuvo y tiene privilegios. Vive en lo que llamamos "la casita", que es como un chalet que da al patio de talleres. Se encarga de hacer la ficha cuando uno ingresa al penal y, además, trata de sacar información sobre si fuiste o no fuiste el que hizo tal o cual cosa. Es medio buchón de la gorra. El otro que vivía ahí por temporadas es Barreda, el odontólogo que mató a la familia. Se dice que pagaba por estar ahí y se lo veía con la novia joven que tiene.



## Notables



La gestión y la campaña le llevan prácticamente todo el día. Pero Alberto Fernández siempre se toma un tiempito para pensar en Argentinos Juniors, el club que en un segundo es capaz de sacarlo de una depresión para llevarlo al éxtasis o viceversa. En las últimas semanas, el jefe de Gabinete comenzó a analizar con gente cercana la posibilidad de formar una Comisión de Notables, sin revelar nombres propios, para colaborar y apuntalar al club de sus amores.



## Un deseo monumental



Así como el jefe de campaña kirchnerista, Alberto Fernández,

## RADIO PASILLO

## Misceláneas

Los notables de Fernández.  
Alvarez Plate. Lubertino, presente.  
La desolación del Congreso.  
Súper Ratones con K.

Por Diego Schurman \*

se desvela con Argentinos Juniors, su par duhaldista, Juan José Alvarez, hace lo propio con River Plate. Claro que ahora su preocupación no se limita a lo futbolístico sino que se extiende a la política del club: su hijo y ex jugador de inferiores, Rodrigo, integra la agrupación que buscará a fin de año la reelección del actual presidente José María Aguilar. De ganar ¿habrá un lugar para el joven de 22 años en la futura comisión directiva?



## Fotogénica



Se la vio un día, dos... tres, siempre. Donde va Rafael Bielsa, ella se hace notar. Apoya al candidato a diputado porteño por el kirchnerismo, pero desde otra bole-

ta que armó con su Espacio Abierto. Bielsa está con Felipe Pigna, ella está con Felipe Pigna. Bielsa participa de un seminario sobre Malvinas, ella participa del seminario sobre Malvinas. La cara de María José Lubertino —de ella se trata— ya se ha vuelto un clásico de los actos de campaña, tanto que en el propio entorno del canciller no dudan en apodarla Droopy.



## Nada, como el surubí



La Cámara de Diputados no puede salir de la parálisis. La falta de sesiones ya es norma en lugar de excepción, y tampoco hay mucha actividad en las comisiones. Interna justicialista, campañas de los que aspiran a mantener sus bancas, falta de iniciativas propias y del PEN son algunas de las explicaciones que se escuchan por los desiertos pasillos. La semana pasada no pu-

do ser tratado el proyecto de nulidad de los indultos porque en la comisión de Asuntos Constitucionales había sólo ocho diputados, y perdió estado parlamentario el proyecto de ley de perros guía para ciegos. Eso sí, el Salón de los Pasos Perdidos funciona como un “centro cultural” y convoca más que el recinto: fue multitudinaria la presentación del XVIII Concurso Argentino de Pesca del Surubí.



## Cómo estamos hoy, eh



Pasaron Charly García, Víctor Heredia, Alejandro Lerner —autor del hit de campaña de Cristina, *Mira a tu alrededor*— y Peteco Carabajal, entre tantos otros músicos. Pero quienes en breve también transitarán por la Casa Rosada serán los integrantes del grupo marplatense Los Super Ratones, favoritos de Alberto Fernández. Lo harán en el marco del ciclo *Música en el Salón Blanco*, que organiza el vocero presidencial Miguel Núñez.

\*Colaboraron Adriana Meyer y Martín Piqué.

## Por Washington Uranga

Las máximas autoridades de la Iglesia Católica argentina están trabajando sobre un documento a través del cual fijarán posición sobre los hechos que en los últimos días terminaron con la renuncia del obispo Juan Carlos Maccarone al obispado de Santiago del Estero. Dicho texto podría difundirse hoy cuando se reúna en Buenos Aires la Comisión Ejecutiva del Episcopado. El encuentro se realizará siguiendo un calendario previsto de antemano, que continuará entre martes y miércoles con la reunión de una veintena de obispos que conforman la Comisión Permanente. En este marco, el “tema Maccarone” adquirió una importancia de primer orden y obligó a que en las últimas horas se realizaran permanentes consultas entre los obispos. En el encuentro de hoy lunes estarán presentes el cardenal de Buenos Aires, Jorge Bergoglio; el vicepresidente segundo del Episcopado, Domingo Castagna (arzobispo de Corrientes) y el secretario general, Sergio Fenoy (obispo auxiliar de Rosario). El titular del Episcopado, Eduardo Mirás, estará ausente por razones de salud.

Mientras tanto, en medios eclesásticos se siguen sumando indicios que confirman la hipótesis de que lo sucedido con Maccarone es el resultado de una operación política para descalificar la labor social e institucional del obispo, utilizando para ello la difusión de un hecho cierto de su vida privada. En la misma línea de lo afirmado el sábado por los curas de Santiago, el sacerdote santiaguense Sergio Lamberti reafirmó “el agradecimiento (a Maccarone) por todo lo que ha dejado como impronta a nuestra Iglesia” y ratificó que “somos solidarios con él en su debilidad, y en su debilidad nos sentimos todos, una Iglesia de hombres y mujeres frágiles, pequeños, débiles, y que por

## OPINION

Por Eduardo Aliverti

## ¿Son como nosotros?

Siempre o casi siempre es igual. Cuanto más desconectadas parecen las noticias sobresalientes —o mediáticamente sobresalientes— de la geografía política, más debe recurrirse a la esquivia obviedad de que algo las conecta. Los dirigentes políticos tradicionales tienen una exposición más alta que lo habitual y entonces hay una secuencia interminable de todo lo que hacen más bien nunca: salen a la calle, van a las villas y a barriadas pobres, se sientan en un café, caminan unas cuadras, visitan hospitales. Lo que la diferencia de otras campañas es la acumulación de decisiones y gestos que impactarían al más caracterizado de los amores. Es necesario, por ejemplo, que una alianza (o lo que fuere) como la de Menem y Cavallo deje con la boca abierta. Por unos segundos, aunque sea. No por tratarse de figuras que representan intereses distintos ni muchísimo menos, sino porque el grado de confrontación bestial que se prodigaron, denunciándose mutuamente como símbolos de una corrupción interminable, obliga a reparar —primero, es cierto— en la ausencia absoluta de cualquier vestigio de dignidad, de amor propio, de vergüenza; pero sobre todo porque subraya de una manera infernal

lo que es la clase dirigente de este país. He ahí la derecha argentina, señoras y señores. He ahí, como frente al acuerdo entre Macri y López Murphy, entre un emblemático de los negocios a costa del Estado y otro del arreglo de la injusticia social a costa de ajustes animales, el paradigma de una clase dominante berreta y brutal. La que condujo al “granero del mundo” a cifras africanas de pobreza e indigencia, y la que tiene a esos tipos como sus representantes políticos. Ciertamente es, también, que son las impudencias más ostensibles pero no las únicas. ¿Cómo explicar, si no, que el Presidente y su esposa hagan campaña abrazados a Raúl Otacehé en su feudo de Merlo, invocando a la nueva política de la mano de lo peor del aparato peronista?

El marco para estos y otros rasgos ¿coyunturales? de la política partidocrática, bien que muy difícil de modificar, parece sencillo de describir. Hay una sensación térmica de que la economía está en recuperación o estabilizada, entre una clase media que volvió a algunas mieles de consumo y sectores populares que al menos sienten que no siguen retrocediendo. Gracias a ese combo, el debate político-electoral carece de mayor sustancia o,

directamente, prescinde de ella. El kirchnerismo se siente seguro: mientras la economía oficializada no tenga sobresaltos, marcha hacia una victoria considerable o rumbo a su instalación como fuerza “novedosa”. Y la oposición, en su conjunto y al margen de las deficiencias propias, se encuentra como turco en la neblina porque el marco susodicho no le permite acertar en cómo diferenciarse del Gobierno sin convertirse —por derecha o izquierda— en una propaladora de malas noticias que la población no está dispuesta a escuchar o asimilar. El resultado es una campaña donde el Gobierno se reprime casi nada en lo que tenga que hacer para acumular clientes de aparato, los cuales agrega a los ganados por la térmica de recuperación económica. Y una oposición que circula entre dos vías: la de la incertidumbre por cómo enfrentar esa realidad y, por lo mismo, perdidos por perdidos, la decisión de hacerlo con la juntada de todos los adefesios imaginables: la rata, Duhalde, Moria, Cavallo, Patti. La pregunta, por supuesto, debería ser por qué hay que optar entre esos esperpentos y un gobierno que estructuralmente no cambió nada del modelo que los produjo, excepción hecha de algunos

aspectos institucionales. También es allí donde la observación sobre conflictos como el del Garrahan, o la renovada presencia callejera de los piqueteros en algunas calles de Buenos Aires (que la prensa de alcance nacional insiste en sindicarse como una angustia nacional), tienen un carácter patético. ¿A quiénes les importa la suerte de quienes cayeron al precipicio de la marginalidad si es que no cortan una calle porteña o un acceso bonaerense, o acampan en Plaza de Mayo? Esas “omisiones”, como los pedidos de represión, terminan siendo un argumento tan grasa como la campaña electoral. Tan cínico como ella, tan hipócrita, tan desentendido.

Uno mira, así, el nivel de la campaña. O la crucifixión pública de unos trabajadores del Garrahan. U otro tanto respecto de los piqueteros. Y en principio se dice que esa berretada opinativa es producto de la dirigencia política hegemónica, y de los medios, y de la tele en particular, y de los editorialistas de los diarios, y de ciertos conductores electrónicos con pasta de pastores evangélicos, y de los enanos fachos puestos en animadores de radio. Y se quiere conformar con eso. Pero después se pregunta: ¿son ellos, o ellos son como nosotros?



PREPARAN UN DOCUMENTO POR EL CASO MACCARONE

# espera de una palabra oficial

Las máximas autoridades de la Iglesia Católica trabajan sobre un documento en el que fijarán posición sobre el tema Maccarone. El ex obispo de Santiago del Estero, en tanto, continuó ayer recibiendo nuevas muestras de solidaridad.

eso necesitamos apoyarnos en la misericordia de Dios”.

Por su parte, el sacerdote Luis Farinello, quien fue compañero de estudios de Maccarone, destacó “la valentía formidable” del obispo al asumir el hecho y sostuvo que vive la situación “con gran dolor”. Al marcar la diferencia de este hecho con otros que acontecieron en la Iglesia Católica, subrayó que Maccarone “lo reconoció y es de una valentía formidable decir: ‘Este soy yo’”. Farinello elogió el trabajo pastoral del ex obispo santiagueño diciendo que “tengo un lindo recuerdo” de su labor, en la que tuvo que enfrentar “al ex gobernador Carlos Juárez y la señora (Nina Aragonés), que eran como amos y señores de la provincia”. “Esto parece un espionaje”, agregó el cura de Quilmes, tras preguntarse “¿cómo es que a un obispo se lo filma con equipos de alta tecnología?”.

En Santiago, y consultado acerca de la posibilidad de que el hecho que involucró a Maccarone haya sido montado con la finalidad de perjudicarlo, el vicario general de la diócesis, sacerdote Domingo Michelini, dijo: “No voy a juzgar, pero pensamos que puede haber intereses creados, porque en Santiago no es la primera vez que suceden estas cosas. Hemos vivido tiempos difíciles, estamos en un proceso de cambio y transformación que puede llevar a intereses particulares”. En la misma tónica en la que se expresó el comunicado de los curas de la diócesis de Santiago, Michelini evitó también todo juicio sobre el obispo renunciante. “La Iglesia es santa y pecadora”, afirmó. “Santa porque es obra de Cristo y pecadora porque está en manos de los hombres que cometemos pecados. Yo también los cometo, yo no lo juzgo”, reafirmó.

El sacerdote Michelini, quien trabajó como estrecho colaborador de Maccarone durante toda su permanencia en Santiago, dijo también que “mis palabras son de agradecimiento para todo lo que (el obispo) hizo por la diócesis, por Santiago, por la amistad que me brindó como sacerdote, por la confianza que puso en mí”. Y agregó que “no estoy para juzgar, ni para condenar, no me siento en esta condición”.



Daniel Jayo

El obispo de Santiago del Estero, Juan Carlos Maccarone, debió renunciar por una filmación.

Desde entonces no paró de recibir muestras de solidaridad de quienes lo conocían.

LOS SINDICALISTAS DEL GARRAHAN SE REUNEN CON EL JUEZ

## A la búsqueda de una salida

**Sin salida a la vista, el conflicto en el Hospital Garrahan inicia una nueva semana. Los empleados no médicos se reunirán hoy en asamblea para decidir si retoman las medidas de fuerza. Las expectativas están puestas en el encuentro que mantendrán los dirigentes sindicales y los directivos del hospital con el juez de instrucción Juan Manuel Padilla, quien los convocó con la presunta intención de arribar a un acuerdo. Sin embargo, el panorama no es alentador. Durante la última semana prácticamente no se registraron cambios y las partes mantienen una postura irreconciliable. Los empleados exigen una nueva propuesta, pero el Gobierno ratificó que no habrá cambios en la oferta.**

La citación del juez Padilla se concretó luego de las declaraciones del presidente Néstor Kirchner, que

el viernes pidió a la Justicia que intervenga en el conflicto. El magistrado llegó el sábado al hospital con siete patrulleros y elaboró un acta con el coordinador de la guardia. Se trata del quinto juez que interviene de oficio en el conflicto. Para hoy citó en su despacho a ambas partes. El encuentro será a las 8 y —según explicó a este diario el delegado de ATE, Gustavo Lerer— la intención es poder llegar a una conciliación. Lo que resulte de la reunión será planteado en la asamblea, que hacia el mediodía definirá si retoman las medidas.

Todo parece indicar que habrá un nuevo paro de 72 horas. Los empleados sostienen que las negociaciones no avanzarán al menos que reciban una nueva oferta. Su principal reclamo es para que el salario básico alcance los 1800 pesos. El hospital propuso una suba del 20 por ciento, pero la oferta fue rechazada por los trabajadores. Concre-

tamente piden que el aumento no sea porcentual sino por suma fija para que el reparto sea más equitativo con los trabajadores de menor sueldo. El planteo fue rechazado por el director del Consejo del Hospital, Alberto Goldberg, quien consideró que “hubo una mala praxis sindical” por parte de los delegados de ATE. Los trabajadores también enfrentaron las críticas del titular de la CGT, Hugo Moyano, que el sábado rompió el silencio y los exhortó a llegar a un acuerdo. “La situación no da para más. Lo peor que les puede pasar en este caso es que la sociedad está en contra”, remató el dirigente.

Por su parte, el Gobierno endureció la postura frente al conflicto. Tras cuestionar la metodología de los huelguistas, Kirchner apuntó contra el propio Lerer, a quien calificó de “antidemocrático”. El viernes el Presidente pidió la intervención directa de la Justicia. El día anterior la jueza Silvia Sayago ratificó el derecho constitucional a hacer huelga, por lo que sería ilegal que se los sancionara debido al paro. De esta forma, Sayago rechazó el pedido de apelación que presentó la dirección del hospital, y la elevó a la Cámara del Trabajo. Las autoridades habían

solicitado la suspensión de su fallo para avanzar con los despidos, pero la jueza dijo que no pueden tomar esa medida, a menos que los camaristas la habiliten.

Ese mismo día el juez Eduardo Niklison se presentó en el edificio para constatar si la atención a los pacientes está siendo adecuada. El magistrado tiene una causa judicial en la que el fiscal César Troncoso denunció a los enfermeros por abandono de persona. Luego de recorrer las instalaciones del hospital, Niklison dijo que de 77 agentes exigidos por el ministerio para la guardia mínima encontró 72, pero evaluó que la situación está “bajo control”.



Gustavo Mujica

Los trabajadores del Garrahan verán al juez Padilla.

Si no hay acuerdo, convocarían a una nueva medida de fuerza.

## Parece que no es chiste

Carlos Menem reconoció que “están tratando de compatibilizar algunos puntos para llegar a un acuerdo” electoral con Domingo Cavallo en la Capital Federal, a pesar de la desmentida a medias del ex ministro de Economía. El ex presidente aprovechó sus declaraciones radiales para atacar a Néstor Kirchner y definir su postura ideológica. “El kirchnerismo no tiene nada que ver con el justicialismo o el peronismo, es un adversario acérrimo”, dijo Menem para luego asegurar que está organizando un frente con dirigentes de “centro y centroderecha” con el objetivo de “combatir a la izquierda recalcitrante”.

## Juez, fuera de peligro

El intendente de Córdoba, Luis Juez, continuaba ayer internado pero, según fuentes médicas, está “fuera de peligro”. Se habría tratado de un problema cardíaco, de presunto origen vírico, aunque el funcionario no pudo evitar hablar de “disgustos”. “Fue la semana pasada cuando me comunicaron que se cayeron en la Justicia todas las denuncias contra mi antecesor”, expresó refiriéndose a Germán Kammerath, a quien acusó por favorecer a un familiar con una contratación pública. El martes, el fiscal Héctor Bringas lo desestimó y dictaminó que la cuestión “no constituyó un delito”.

## De nuevo en la provincia

En la semana que se iniciará la campaña electoral de manera oficial, el presidente Néstor Kirchner arrancará hoy recorriendo nuevamente la provincia de Buenos Aires, esta vez con dos actos en continuado. Junto al gobernador Felipe Solá, el Presidente llegará al mediodía a Tandil donde realizará un acto en el club Independiente, en el que entregará subsidios y anunciará obras públicas. A partir de las 14, Kirchner y Solá se correrán hasta Ayacucho, localidad en donde encabezarán un segundo encuentro en el galpón de espectáculos Guillermo Lastra.

## Basteiro y Ripoll

El diputado Ariel Basteiro salió al cruce de las afirmaciones que la dirigente del MST, Vilma Ripoll, hizo en el acto que compartió junto a Mario Cafiero en la Federación de Box. Basteiro aclaró que llegó al Parlamento en la lista del Socialismo junto al ARI y no con la Alianza, como le adjudicó Ripoll. “Ellos debieron tener en cuenta que Mario Cafiero llegó al Congreso en la lista menemista”, insistió el socialista, que luego manifestó que es necesario “buscar consensos y puntos en común”, aunque consideró “necesario que la información que transmiten sea correcta y que todos tengamos memoria”.



Por Eduardo Tagliaferro

El retrato en blanco y negro de Alfredo Palacios no deja dudar de que se está ingresando al despacho de un socialista. El retrato es infaltable si además el socialista es el único senador que tiene su fuerza política. No por nada Palacios es el primer senador socialista de América latina. Además de senador, el santafesino Rubén Giustiniani ostenta el cargo de presidente del partido luego de su unificación. Medido y metódico, en esta entrevista con *Página/12* dice: "Kirchner no es Menem". Claro que también señala que no hay política progresista sin una reforma tributaria, sin planes sociales universales y sin libertad sindical.

—¿Cuáles son los ejes de la campaña del Partido Socialista?

—El Partido Socialista hace un mes atrás, en el recuperado Hotel Bauen, realizó un congreso en el que se define el escenario internacional y nacional. La hegemonía de los Estados Unidos y el pisoteo al derecho internacional exigen poner un freno a este avance. Es imprescindible la integración regional. En nuestro país estamos en una etapa de transición.

—¿Transición hacia qué?

—Una transición indefinida. Creemos que es necesario poner en la agenda la cuestión social. Contar con un plan universal es imprescindible para una política progresista. Sin reforma tributaria tampoco hay política progresista. Los grandes ganadores siguen siendo los mismos. La naturaleza del modelo no ha cambiado, pero no se puede analizar la realidad en blanco y negro. Kirchner no es Menem, es necesario una oposición más responsable. Hay una gran cantidad de temas que el socialismo viene reclamando y el gobierno no puso en agenda.

—Usted define que una política progresista debe encarar una reforma tributaria y planes sociales universales. Con sus parámetros, ¿Kirchner es progresista?

—Es un gobierno de transición. Como tal ha aplicado políticas progresistas. Por ejemplo, la renovación de la Corte, algo que reivindicamos como positivo. Para consolidar este proceso positivo tendría que dejar en siete a los miembros de la Corte. Ha aplicado políticas progresistas



## "Kirchner es transición, pero no es progresismo"

Rubén Giustiniani es el único socialista en el Senado y preside su partido recién unificado. Santafesino, tiene en el centro la candidatura de Binner y sus chances para hacer un "verdadero progresismo". Kirchner y las posibilidades hegemónicas del peronismo.

como la de derechos humanos. Es importante la nueva relación que se ha planteado con los países sudamericanos. La quita de la deuda con los bonistas privados es progresista. En los aspectos institucionales, para que haya una política progresista y democrática es necesario el funcionamiento pleno del Parlamento y la independencia de los poderes.

—¿El discurso político del Gobierno da cuenta de su práctica?

—El discurso da cuenta de una parte, de otra no. Cuando fustiga al FMI y lleva adelante una política de quita. El discurso no explica cuando usando un eufemismo como el desendeudamiento se soslaya que se está pagando una parte importante de la deuda externa con los organismos de crédito internacionales. Sería positivo que, en algún momento, todos aquellos que impulsaron la privatización de YPF hagan un *mea culpa* y le pidan disculpas al país. El regalo de YPF es un símbolo de la destrucción nacional.

—¿El peronismo puede convertirse en un partido hegemónico como el PRI mexicano?

—En nuestro país salimos del peligro de que la crisis institucional corra los cimientos de un país normal y entremos al riesgo del hegemonismo. El fracaso de la Alianza, entre los muchos efectos negativos, lleva a la percepción de que los únicos que pueden gobernar son los peronistas. Mientras eso no se erradique, la interna del peronismo seguirá ocupando la escena principal. La izquierda debe constituir un polo que dispute ese hegemonismo.

—¿Qué cosas lo impiden?

—La cultura hegemónica no sólo es del justicialismo. Es una cultura de nuestro país. Cuando se llega a un frente político, muchos partidos, si no lo dirigen, lo parten. También eso es hegemonismo. Desde el socialismo, nuestro gesto fue unirse luego de 50 años de división. Desde Rosario no sólo apostamos desde el discurso sino también desde la gestión. En Rosario hace 15 años y medio estamos tratando de demostrar que se puede gobernar con decencia, con eficiencia, con transparencia y sobre todo con la práctica de la solidaridad. También participar, tal como lo de-

finió el congreso del Partido Socialista, de un frente amplio, progresista. La construcción de ese frente amplio es una de las principales tareas que nos debemos los socialistas. No buscando cuáles son las diferencias con quienes piensan parecido sino buscar las coincidencias. Ganar en Santa Fe, con Hermes Binner a la cabeza de esto, puede ser un paso importante. El grupo de Rosario marca un intento positivo, apostando no sólo a lo político-partidario sino también a lo social. La presencia de Víctor De Gennaro así lo demuestra. No hay construcción de lo nuevo sin un nuevo sindicalismo en la Argentina. Que esté la FAA, que esté el movimiento cooperativista con Carlos Heller, son los embriones para construir esa fuerza alternativa. Hay que tener paciencia y no perder el rumbo.

**Prioridad: "Hay que salir del círculo perverso que tiene la sociedad, que no tiene expresiones nuevas para poder votar. Las urgencias son muy grandes".**

—Gane el socialismo o pierda, en cualquier escenario en Santa Fe, desde no pocos medios se pretende minimizar la probable derrota del oficialismo diciendo que Binner es un transversal. ¿Sienten esa presión?

—Estamos acostumbrados a desayunar con presión y acostarnos con presión. El socialismo representa un valor cualitativo por su tradición en el país. Más por historia que por nosotros mismos, tal vez. El partido todavía hay que ganarlo. El probable triunfo del socialismo en Santa Fe importa cómo lo visualizará la sociedad, más allá de cómo se lo presenten en los medios o cómo lo presenten algunos dirigentes. Lo importante es cómo lo lea la sociedad. En Santa Fe hay una buena propuesta programática para votar, un muy buen candidato y una experiencia de gestión.

—En las primarias de Santa Fe, los medios destacaron que hubo

más votantes en el peronismo que en el socialismo. ¿Es así?

—Fue una elección obligatoria, no una interna abierta. Lo que no se dice es que no se votó en toda la provincia. Acabo de presentar un proyecto de ley en el que se impide cambiar las reglas de juego antes de una elección, por lo menos hasta un año antes. En Santa Fe, 20 días antes de la elección, el justicialismo votó una ley para que en las localidades en las que hubiera lista única no hubiera elecciones. Hacer un conteo y decir que hubo más votos para el justicialismo que para el Frente Progresista es antojadizo. Si hay un dato para destacar es el de las dos grandes ciudades de la provincia: Rosario y Santa Fe. En Rosario, donde gobernamos, ganamos bien. En Santa Fe, el lugar más fuerte del justicialismo, el Frente Progresista tuvo 15 por ciento más de votos.

—¿Cómo vive desde un bloque minoritario no poder dar pelea a algunas expresiones mayoritarias fuera de toda lógica?

—Los candidatos son electos por el voto popular. De lo que hay que salir es del círculo perverso que tiene la sociedad, que no tiene expresiones nuevas para poder votar. Lo dramático es el tiempo. Las urgencias de la sociedad son muy grandes. La mayoría del país no llega a fin de mes, no tiene para educarse, no tiene salud, la mayoría de los jubilados no tiene para alimentarse. ¿Cuántas buenas noticias le da el Parlamento a la gente? Encima se delegan facultades. Es importante la renovación de la Corte porque, por ejemplo, se sancionan cuestiones como el cumplimiento del 82 por ciento para los docentes. Fíjese si es importante tener una Justicia independiente.

—¿Qué le está faltando a la política para ser concreta y poder cambiar la realidad?

—Falta una fuerza política y social alternativa. Una fuerza que marque una dinámica diferente. Si se miran los procesos históricos de América latina, se ve que se dan de abajo hacia arriba. Sin una fuerte participación popular no hay cambio. Si los trabajadores no llevan adelante un proceso de fuerte participación, es muy difícil que las cosas cambien. El poder que logra cada gobierno durante cuatro años es muy efímero frente al poder económico.

—¿Cómo ve las reacciones del Gobierno frente a los conflictos sindicales y sociales?

—El año pasado se compensaron a los bancos por la devaluación y no se compensó a los trabajadores. El gobierno tomó la determinación de acordar con los sindicatos tradicionales y no darle la personería a la CTA. Decisión negativa. El conflicto social no se contiene con represión, se necesita diálogo y respuestas concretas.

—¿Es acertado tener una política de alto superávit fiscal?

—Es otro eufemismo. Tener 18 mil millones de superávit representa un fuerte ajuste de la economía. Con tantas carencias sociales nunca puede ser positivo que sobre ese dinero. En mi familia no podría hacer alarde de ahorrar 500 pesos por mes si no puedo comprar zapatillas a los chicos. El superávit no nos da gobernabilidad. La gobernabilidad nos la da que la sociedad esté mejor, mayor capacidad de consumo, mejor salud, mejor educación.



### PROVINCIA DE SANTA CRUZ PLAN CUATRIENAL EN MARCHA

Distrigas Sociedad Anónima, llama a la siguiente Licitación Pública

Nº 18/DSA/05

**"Contratación de Servicios Profesionales Especializados en Ingeniería para Estudios y Proyectos de Provisión de Gas Natural a las Localidades de Los Antiguos y Perito Moreno"**

**Presupuesto Oficial:** Pesos: Setecientos dieciséis mil cuatrocientos cincuenta (\$ 716.450,00) con IVA incluido

**Apertura de ofertas:** 12 de septiembre de 2005

**Hora:** Catorce (14.00)

**Lugar:** Av. Roca Nº 669 - Piso 6º - Río Gallegos

**Valor del Pliego:** Pesos ochocientos cincuenta (\$ 850,00)

**Consulta y Adquisición de Pliegos:** Distrigas S.A.

\* Roca Nº 669 P. 6º - Río Gallegos

\* Sucursal Caleta Olivia - Hipólito Yrigoyen Nº 2476

\* Casa de Santa Cruz - 25 de Mayo Nº 277 - Piso 1º - Capital Federal



SOLA BUSCA ALINEAR A LOS LEGISLADORES Y RECUPERAR EL BAPRO

# Que nadie se haga el desentendido

Solá quiere que todos los legisladores kirchneristas se sumen al bloque. Y le ofrecerá la presidencia a Mariano West. Pretende terminar con las ambigüedades y que voten a Lopetegui en el Bapro.

Por Miguel Jorquera

No todas las cuentas están saldadas entre los distintos reagrupamientos peronistas bonaerenses, que se aprestan para una nueva disputa parlamentaria que dirimirá la conducción del estratégico Banco Provincia, todavía en manos del duhaldismo. Kirchneristas y felipistas exigirán una prueba de lealtad a quienes abandonaron las filas duhaldistas a último momento: le pedirán al candidato a diputado nacional por el Frente para la Victoria, Mariano West, que asuma la presidencia del bloque oficialista y deje de lado sus "ambiguos" alineamientos en la Cámara baja. El pedido se extenderá a otros cuatro diputados, mientras que en la Cámara alta harán lo mismo con tres senadores díscolos que se sumaron al proyecto presidencial pero siguen tributando a la bancada que responde al caudillo de Lomas de Zamora. La pelea ahora también se librará dentro del kirchnerismo provincial.

Después que Jorge Sarghini dejó la presidencia del Bapro para ocupar un lugar en la boleta duhaldista como candidato a diputado nacional, el gobernador Felipe Solá se ilusionó con recuperar rápidamente la conducción del banco provincial. Pero las dilaciones impuestas por el mayoritario bloque duhaldista de senadores le mostraron al gobernador que el pliego para la designación del ministro de la Producción, Gustavo Lopetegui, al frente del Bapro no sería nada fácil. Las "obstrucciones" malhumoraron al gobernador, que se quejó frente a sus hombres por las "contrataciones millonarias" que el actual directorio —con mayoría duhaldista— está realizando y que, según Solá, deberían ser atributos del nuevo director.

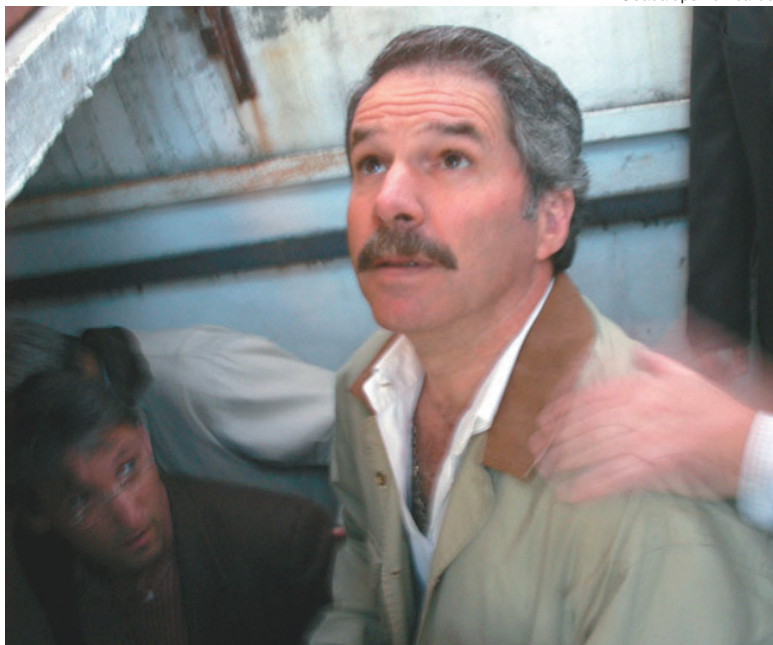
Por eso los felipistas se trazaron la estrategia de sumar voluntades para levantar el freno duhaldista al nombramiento de Lopetegui. Incorporaron a su bloque al piquetero Luis D'Elía y su compañero Rodolfo Casals, y a Osvaldo Deza del bloque Social Ecológico. Pero terminaron encontrándose con escollos dentro de lo que consideraban tropa propia. No pocos legisladores que aparecen en las listas de candidatos del Frente para la Victoria y que sellaron su respaldo territorial a la estrategia electoral del Presidente esquivaron su apoyo a la iniciativa de Solá.

Entre los díscolos, los felipistas señalaron al diputado provincial Mariano West. El ex intendente de Moreno dejó claro que él se encolumnó

con Néstor Kirchner pero no con Solá, de quien fue uno de los hombres de confianza hasta que una pelea lo alejó de su gabinete y volvió a refugiarse en el duhaldismo. Ahora, los felipistas —con el apoyo del kirchnerismo provincial— le ofrecerán la presidencia del bloque de diputados para forzar otra vuelta de campana de West. Los felipistas que apuestan más decididamente a esta estrategia afirman que quieren terminar con el "doble discurso" de quienes cruzaron de bando en el "último instante" intentando diferenciarse.

Pero la embestida no será solamente contra West. También les pedirán una muestra de lealtad a los

diputados Alcides Sequeiros, Carlos Muñoz y Octavio Argüello, además del vicepresidente segundo de la cámara, Horacio González —que asocian con el intendente de Ituzaingó, Alberto Descalzo—, que según los fieles a Solá "siguen alineados con el duhaldismo". Lo mismo pasará en la Cámara alta. Allí los díscolos están identificados con el dirigente justicialista de Bahía Blanca, Dámaso Larraburu, miembro del directorio del Bapro y quien selló el apoyo al kirchnerismo en la sexta sección electoral: los senadores Oscar Temporelli, Elsa Strizzi y Alicia Fernández, quienes ni siquiera emigraron del bloque duhaldista.



Guadalupe Lombardo

**El gobernador busca que los legisladores le respondan.**  
Quiere recuperar el Bapro de manos del duhaldismo.



## DESERCION **cero**

# 7 nuevas escuelas

Desde que pusimos en marcha el Plan Deserción cero, miles de jóvenes volvieron a estudiar.

Hoy sumamos siete nuevas escuelas, renovando así nuestro compromiso: todos los jóvenes en la escuela, aprendiendo más y mejor.

### Nuevas escuelas de reingreso

- > Escuela de Enseñanza Media N° 1, DE 2. Mario Bravo 275
- > Escuela de Enseñanza Media N° 1, DE 3. Av. Entre Ríos 757
- > Escuela de Enseñanza Media N° 6, DE 19. Francisco Rabanal (ex Av. Roca) 2751

### Nuevos Centros Educativos de Nivel Secundario

- > CENS N° 81, DE 10. Casa de la Cultura de PAMI, Ciudad de la Paz 3344
- > CENS N° 82, DE 13. Escuela N° 13, Bragado 5350
- > CENS N° 83, DE 16. Escuela N° 18, Medeyros 3555
- > CENS N° 84, DE 19. Escuela N° 3, Tilcara 2856

INSCRIBITE HASTA EL  
**9 de septiembre**

- Informes en la Red de Servicios Educativos en todos los CGP
- 0800 999 2727
- [www.buenosaires.gov.ar](http://www.buenosaires.gov.ar)

GOBIERNO DE LA CIUDAD DE BUENOS AIRES

**gobBsAs**

Página 12 se comunica con



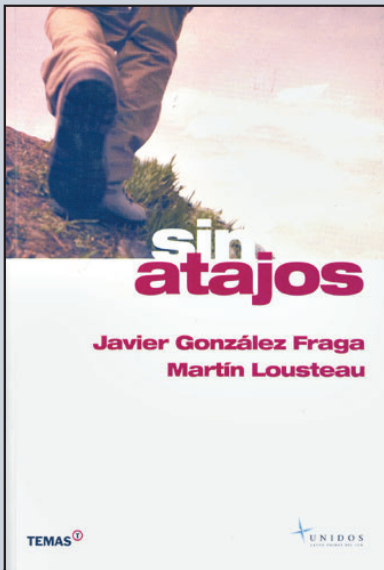
**movistar**



# Escrito & Leído

Por José Natanson

## La patología pendular



**Sin atajos**  
Javier González Fraga  
y Martín Lousteau  
**Temas**  
208 páginas

La dolorosa experiencia del crac de 1929 instruyó a los países centrales en las ventajas de la políticas anticíclicas para contrarrestar o atenuar los efectos de las crisis económica. Argentina, que durante la primera mitad del siglo apeló con éxito a estos instrumentos, se abandonó más tarde al facilismo de las “recetas mágicas”. El resultado fue un patrón de crecimiento decepcionante, cuyo rasgo fundamental es la ciclotimia, la increíble capacidad para alternar breves períodos de crecimiento con profundísimas recesiones.

La patología pendular es el núcleo de *Sin atajos*, el luminoso libro de los heterodoxos Javier González Fraga y Martín Lousteau, que apoyan sus hipótesis en datos bien claros: en las últimas dos décadas Argentina sufrió 9 años de recesión, que contrajeron el PBI un 38 por ciento. En ese mismo pe-

riodo, Chile sufrió una sola recesión y Brasil tres. Desde 1975, el PBI argentino creció apenas un 50 por ciento, contra un 150 por ciento del brasileño y un 300 del chileno, redondeando una cifra escalofriante: en 30 años la economía argentina sólo se expandió al ritmo del crecimiento poblacional, con lo cual hoy tenemos prácticamente el mismo ingreso per cápita que en 1974.

La matriz oscilante de crecimiento no es inocua. No es lo mismo crecer poco pero sostenidamente que entusiasmarse con una breve prosperidad seguida por una abrupta caída. Los altibajos atentan contra la institucionalización de cualquier política productiva, golpean a las pymes (la Argentina bate records de nacimiento y mortandad de pymes), desactiva la cultura del crédito y alienta el cortoplacismo: ante una catástrofe inminente, los actores económicos tienden a pensar en términos inmediatos.

Los que más sufren son los pobres, ya que los ricos tienen herramientas para defenderse: poseen activos de valor inflexible (basta comparar la evolución del precio de las propiedades en Recoleta y en Constitución luego del 2001), pueden canalizar sus ahorros al exterior y cuentan con trabajos calificados que se recuperan mejor luego de una crisis. Esto es fácilmente comprobable: después de cada uno de los colapsos —el Rodrigazo en 1975, la crisis de la deuda en 1981, la hiperinflación en 1989 y el estallido del 2001— ocurre siempre que la mejora registrada en los índices de equidad arroja valores inferiores al peor momento de la etapa anterior.

Al analizar los motivos que explican estas oscilaciones, González Fraga y Lousteau aseguran que la creencia en que “somos un país rico”, que no tiene por qué seguir los caminos trabajosos y graduales del resto de las naciones, impulsó a los gobiernos a apelar ingenuamente a recetas cambiarias y monetarias mágicas. Los planes de Krieger Vasena, Rodrigo, Martínez de Hoz, Sourrouille y Cavallo coincidieron en la fijación del tipo de cambio y la apertura comercial para contener la inflación, combinado con la liberalización de los movimientos de capitales para fomentar el desarrollo financiero.

Hoy —aseguran los autores— el panorama es mucho más alentador. El cóctel macroeconómico —superávit fiscal, baja inflación, dólar alto— difiere en forma sustancial de los anteriores y además se han recuperado herramientas clave de política económica. En este sentido, es necesario cuidar el dólar alto con un tipo de cambio flexible, de modo que sus variaciones permitan a la economía acomodarse ante posibles cambios internos y externos, y al mismo tiempo evitar la certidumbre cambiaría que favorece los movimientos especulativos de capitales (el compromiso de un valor fijo se asemeja a los seguros de cambio). La idea es, entonces, una trayectoria errática en el corto plazo pero con cierta estabilidad implícita en el mediano plazo.

Impecablemente escrito, con cuadros y gráficos comprensibles, *Sin atajos* defiende con sólidos argumentos las líneas maestras de la política económica oficial. Podrán discutirse algunos puntos —los autores no terminan de explicar del todo la importancia del contexto internacional para la recuperación argentina—, pero de todos modos constituye un análisis claro de la historia económica reciente, seguido por una serie de sugerencias sensatas para el futuro.



**En el nombre del pobre** (Ediciones del Boulevard), del periodista cordobés Edgardo Litvinoff, investiga los subsidios para indigentes y ancianos sin recursos que terminaron convirtiéndose en botín político del gobernador José Manuel de la Sota. El relato revela el papel clave de Olga Ruitort, presidenta de una fundación que aspiró buena parte de los subsidios destinados a su provincia, y revela las conexiones con el gobierno de Carlos Menem.

Venezuela, Argentina, Cuba y Uruguay consolidan por estas horas su proyecto televisivo, Telesur, mientras estudian la creación de un multimedio “para competir con la CNN en español”. EE.UU. prepara un canal especial para Venezuela.



Telesur comenzó a transmitir a fines de julio. Chávez vino a la Argentina con otra propuesta más.

# Un canal de noticias para Bush que lo mira por TV

Por Diego Schurman

De su encuentro con Néstor Kirchner no sólo se confirmaron acuerdos navieros. La visita relámpago de Hugo Chávez a la Casa Rosada, hace diez días, también logró dar un fuerte impulso a otro proyecto en común, que se mantiene deliberadamente en reserva: la creación de un multimedio para competir con las cadenas hispanoparlantes, como la CNN norteamericana. El primer paso de los presidentes de Argentina y Venezuela será consolidar la señal de televisión Telesur, aunque ya piensan en dar vida a una radio y no descartan incursionar en la gráfica.

Chávez estuvo hace dos jueves en Buenos Aires y apenas si pudo ir de la Casa Rosada al Astillero Río Santiago, en Ensenada, para ver cómo avanza la construcción de dos buques petroleros venezolanos. Pero llegó al país acompañado del director ejecutivo de Telesur, el uruguayo Aram Aharonian, quien se ocupa de hacer realidad el sueño de un multimedio propio.

Telesur comenzó a transmitir el 24 de julio. En la Argentina el lanzamiento pudo verse por Canal 7. Los socios del proyecto buscan ahora incrementar su presencia en la pantalla del canal estatal, pero también cerrar acuerdos para que tenga su lugar en el cable. El propósito es extender la transmisión hasta llegar a las 24 horas.

Por el momento, hubo avances concretos en dos rubros:

♦ **Con los estados provinciales:** el gobierno nacional y el de Tierra del Fuego, a cargo del radical-kirchnerista Jorge Colazo, cerraron trato para que los canales de Ushuaia y Río Grande retransmitieran Telesur al menos 4 horas por día. Además, la Casa Rosada estableció contactos para que el jefe de Gobierno, Aníbal Ibarra, incorpore esa señal en el canal de cable de la Ciudad de Buenos Aires.

♦ **Con las empresas privadas:** se iniciaron tratativas con la firma Directv para incluir a Telesur en la grilla de canales que ofrece a sus clientes de Argentina y Uruguay. En Venezuela ya se logró acordar con esa misma compañía. En la actualidad, se puede ver por Argenti-

nísima satelital —que transmite Telesur y Telerec— de 8 a 12, todos los días.

Así como se busca fortalecer el proyecto televisivo, también hay un sueño declarado de expandirse hacia otros medios. En el Salón Blanco del Gobierno, flanqueado por Kirchner, Chávez confesó su deseo de crear Radiosur, haciendo lugar a una sugerencia de su par uruguayo Tabaré Vázquez.

Por otro lado, en Venezuela ya se está pensando en un medio gráfico regional, aunque como último eslabón de un megaproyecto ya que saben que su grado de incidencia y penetración es inferior al de la televisión.

Como accionista mayoritario, es lógico que Venezuela, a cargo del 51 por ciento del paquete, sea el principal interesado en que la idea del multimedio prospere. Aunque también la Argentina (el 20 por ciento), Cuba (el 19 por ciento) y Uruguay (el 10 por ciento) tienen algo para decir al respecto.

Tomando palabras de Aharonian, Telesur aspira a que sean los propios latinoamericanos los que reflejen la realidad de América latina, y no las grandes cadenas norteamericanas o europeas. Su leitmotiv es “Mirado por los propios ojos”. Así, la Argentina deberá proveer en el corto plazo 100 horas de emisión mensual. Por eso, el subsecretario de Medios, Gabriel Mariotto, firmó convenios con el Instituto Nacional del Cine y algunas universidades públicas a fin de que sean parte del staff de proveedores de contenidos. Mariotto no está solo en la tarea. Con él trabaja la otra representante argentina del directorio de Telesur: Ana de Escalom, actual directora de Canal 7.

Claro que muy cerca de Kirchner se escuchan algunos reparos: amén de si Telesur se convertirá en un canal de propaganda chavista, la duda está planteada sobre la real posibilidad de un abordaje crítico.

“Si no hay un sistema de corresponsalía y cada Estado que integra Telesur es el que provee la información, va a ser un canal que si bien no va a estigmatizar como lo hace la CNN puede caer en la parodia de hablar de una Latinoamérica maravillosa, que tampoco lo es”, señaló a este diario una

alta fuente del Gobierno.

Mariotto sabe que la apuesta es difícil. “Nuestro desafío es no confundir Gobierno con Estado. Debemos tener una óptica menos coyuntural, de mayor trascendencia. De hecho, ya se transmitieron informes donde se cuestionó la participación de Venezuela y Argentina en Haití”.

—¿Desde qué lugar se pretende competir con la CNN?

—Básicamente nos diferencia la agenda. Y lo que decía de Haití es un buen ejemplo, porque hoy Haití ya no está en la agenda de las grandes cadenas. Además, la CNN nos ve como un todo y con un discurso único: nuestra idea es mostrar la diversidad.

—En varios medios se dijo que Telesur será a Latinoamérica lo que Al Jazeera al mundo árabe.

—Washington Post escribió algo así. Pero Al Jazeera es una televisión privada, tiene un dueño. En ese sentido es más parecida a la CNN que a nosotros.

Habrà que ver la incidencia que tendrán aquellos intelectuales que integran el proyecto. Entre ellos el escritor uruguayo Eduardo Galeano, el premio Nobel de la Paz Adolfo Pérez Esquivel, el cineasta Pino Solanas y el actor norteamericano Danny Glover.

Dinero no falta. Venezuela ya invirtió 12 millones de dólares para Telesur. A partir del 15 de septiembre, la estación comenzará a funcionar en los dos pisos que el canal 8 de Caracas construyó *ad hoc*.

La seriedad del proyecto puede medirse por la reacción estadounidense. El gobierno de George Bush impulsa una ley que autoriza la emisión de una radio y una TV a Venezuela. Se trata de una iniciativa con rasgos similares a la de radio y TV Martí, que se emite desde Miami a Cuba.

Para que prospere la iniciativa se debe enmendar la Ley de Autorización de Relaciones Exteriores de 2005. El Senado analiza esa posibilidad bajo el argumento oficial de difundir en Venezuela “noticias equilibradas”, pese a que en ese país —a diferencia de Cuba— la CNN forma parte de la oferta televisiva. Nada se parece más, entonces, a un intento de desestabilizar el proyecto mediático que encabeza Chávez.



# QUEREMOS PONER LUZ PARA BRINDAR TRANQUILIDAD

La electricidad es un bien imprescindible para la vida y el desarrollo de los seres humanos.

Nuestra Asociación reúne a 38 distribuidoras de energía eléctrica, públicas, privadas y cooperativas, que atienden a más de 35 millones de personas a lo largo y a lo ancho del país.

Para que la electricidad llegue a cada uno de nuestros hogares, comercios, industrias, hospitales, escuelas y aún al alumbrado público, las distribuidoras debemos construir y operar redes eléctricas, subestaciones y transformadores. Sin ellos, no existe otra forma de abastecer la demanda de energía.

A raíz de la preocupación de la que se han hecho eco algunos medios de comunicación respecto de la incidencia en la salud que podrían tener los campos electromagnéticos, nos vemos en la necesidad de informar que:

- 1) Los campos electromagnéticos son una consecuencia inseparable del fenómeno eléctrico: campo magnético de valor cero, es igual a ausencia de electricidad.
- 2) La Organización Mundial de la Salud (OMS) destaca que prácticamente todos los estudios realizados en la materia, por los organismos científicos más autorizados, no encuentran evidencia de que exposiciones a campos electromagnéticos tengan efectos adversos sobre la salud de las poblaciones vecinas.
- 3) Asimismo, la OMS indica que cumpliendo con el valor guía del Instituto Internacional de Protección contra Radiaciones no Ionizantes, que es de 100 microteslas para los campos magnéticos, no hay riesgos para la salud de la población.
- 4) Este valor (100 microteslas) es el adoptado por la mayor parte de los países europeos. Por ejemplo: en el Reino Unido el límite aceptado es de 150 microteslas y en Alemania de 100 microteslas.
- 5) En la República Argentina, la normativa adoptada es aún más exigente. Extremando el principio precautorio, las autoridades nacionales del sector eléctrico y del área de salud establecieron un valor de 25 microteslas, como el límite de exposición para poblaciones vecinas a instalaciones eléctricas. Las Distribuidoras cumplimos con esta normativa.

**El Estado ha dispuesto un límite más exigente que en los países de Europa y las Distribuidoras cumplimos estos límites bajo los controles de la autoridad.**

**Quienes trabajamos en la industria eléctrica, vivimos en los mismos barrios y ciudades que usted. Tenemos familia, hijos y otros seres queridos que, al igual que usted, para tener luz y trabajo necesitan de las instalaciones eléctricas.**

**Las empresas Distribuidoras de cada provincia y ciudad nos ponemos a su disposición para satisfacer toda inquietud en esta materia.**



**ADEERA**

**Asociación de Distribuidores de Energía Eléctrica de la República Argentina**



Daniel Jayo



Kostzer, asesor económico en el Ministerio de Trabajo.

Dos visiones sobre la relación entre el modelo aplicado, la creación de puestos de empleo y el nivel del salario real, desde el Gobierno y desde el ámbito académico especializado.

Gustavo Mujica



Beccaria es investigador y docente en la UNGS.

DEBATE SOBRE LA CREACION DE PUESTOS DE TRABAJO EN BLANCO

# Entre lo que es bueno y lo lento

## DANIEL KOSTZER

### “El dólar alto genera trabajo”

Por David Cufre

**Daniel Kostzer es el principal asesor del ministro de Trabajo, Carlos Tomada, en materia económica. Frente a las advertencias por una caída en la creación de empleos en el segundo trimestre, el especialista afirma que lo importante es la continuidad de un ciclo de crecimiento. “La política macroeconómica genera empleo”, destaca, a la vez que polemiza con quienes piden rebajas de aportes patronales. “Lo importante no es que los costos de producción sean baratos, sino que haya mercado”, define en este reportaje con *Página/12*.**

—¿Por qué cayó tanto el ritmo de creación de empleo en el segundo trimestre?

—Si bien es cierto que hubo una desaceleración, la generación de puestos de trabajo sigue siendo importante. Una posibilidad es que haya una asincronía entre inversión y demanda laboral. Después de una recuperación muy fuerte, hay que esperar un tiempo hasta que las nuevas inversiones se traducen en empleos. De todos modos, sacar conclusiones sobre la base de un período tan corto es apresurado. La nueva Encuesta Permanente de Hogares tiene factores estacionales que todavía no conocemos en profundidad.

—¿A partir de ahora será más difícil bajar la desocupación?

—No podemos saberlo, porque desconocemos las características exactas del proceso de inversión. De todos modos, reafirmo que la creación de puestos de trabajo respecto del segundo trimestre de 2004 fue importante y demuestra dos cosas. La primera es que el aumento de la desocupación del primer trimestre (cuando llegó al 13 por ciento) fue absolutamente estacional. La segunda es que mejoró la calidad de los nuevos puestos, según revela la Encuesta de Indicadores Laborales.

—¿Cuándo habrá una caída sustancial del empleo en negro?

—Es un proceso. El trabajo en negro no bajó todo lo que uno hubiera deseado, pero la creación de puestos en blanco fue importante. Hasta nos llamó la atención. En el primer trimestre, los datos muestran que el 85 por ciento de los nuevos empleos fueron registrados. Lo que pasa es que venimos de niveles tan altos de no registración, que modificar esa realidad no es tan fácil.

—Algunos especialistas dicen que el

Gobierno descansa demasiado en el crecimiento económico como herramienta para bajar el desempleo.

—No estoy de acuerdo. El Gobierno tuvo una política de salarios muy activa para defender los niveles de demanda doméstica y consolidar el proceso de crecimiento.

—¿Esa política terminó?

—No. El Gobierno promueve la negociación colectiva como herramienta de ajuste salarial, convocó como hacía más de diez años que no ocurría al Consejo del Salario Mínimo, subió el salario mínimo y eso tuvo efectos positivos sobre un tercio de la economía no registrada. Mientras haya tasas de desocupación superiores al 5 por ciento, todo lo que se haga termina resultando poco. Pero el problema no es el Gobierno. El Gobierno defiende un tipo de cambio real competitivo y estable que promueve el trabajo nacional, dinamiza la demanda y protege el mercado interno. La política macroeconómica es naturalmente política de empleo.

—Algunos piden una rebaja de aportes patronales.

—Los empresarios no necesitan que los costos de producción sean baratos, sino que haya mercado para colocar sus productos. Por eso es tan importante un contexto macroeconómico de crecimiento y que se los resguarde de la competencia desde el exterior, que no entren productos por dumping o por dumping social con mano de obra esclava.

—La ortodoxia económica dice que el empleo en negro no baja porque las cargas patronales son muy altas.

—Es un error pensar que el trabajo en negro se origina en las contribuciones patronales. El trabajo en negro se origina en la elusión o evasión de otro tipo de impuestos. La historia demuestra que la rebaja de aportes no ha sido una medida eficiente ni acá ni en ninguna otra parte del mundo.

—¿La desocupación será un problema por muchos años más?

—Arriesgar pronósticos es siempre un poco una tómbola. Hoy tenemos una situación inédita, con superávit fiscal y externo y acumulación de reservas. Somos menos vulnerables a los shocks externos que siempre marcaron el quiebre del ciclo económico. Tenemos un círculo más o menos virtuoso que puede seguir por una temporada razonable. No hay cuellos de botella muy evidentes que puedan frenar la recuperación.

## LUIS BECCARIA

### “La recuperación será más lenta”

Por D. C.

**Luis Beccaria es un prestigioso investigador de la evolución del mercado laboral. Desarrolla esa tarea y la de docente en la Universidad Nacional de General Sarmiento. En este reportaje con *Página/12*, advierte que la etapa de mayor generación de puestos de trabajo después de la devaluación está llegando a su fin y que, de ahora más, cabe esperar una salida más lenta. “No es mucho lo que el Gobierno puede hacer en el corto plazo para generar más empleo”, concede. Por lo tanto, recomienda avanzar con más decisión en otras políticas que mejoren la situación social y la distribución del ingreso.**

—¿El Gobierno tiene una estrategia para bajar la desocupación distinta de la de sus antecesores?

—Sostiene un tipo de cambio alto. Su posición es que el crecimiento del empleo llega como arrastre del crecimiento del nivel de actividad. Salvo el Plan Jefas y Jefes de Hogar, no hubo políticas específicas de empleo. Hay alguna preocupación por la obra pública, pero todavía no se avanzó demasiado.

—¿Alcanza con la expansión de la economía?

—En los últimos dos años y medio hubo un crecimiento de la ocupación muy importante. No hay registros históricos de un aumento tan significativo. Fue posible por los incentivos del tipo de cambio alto y porque había mucha capacidad ociosa sobre la cual desarrollarse. No digo que vayamos a caer, pero ya hay signos de debilitamiento.

—¿Sería el momento de revisar el plan?

—El empleo creció en el segundo trimestre 2,6 por ciento interanual, contra una suba de 6,5 por ciento de igual período del año pasado respecto del 2003. Está claro que de ahora en más la recuperación va a ser más lenta. Si uno descansa en el crecimiento económico tiene que aceptar que las cosas irán más despacio.

—Los industriales dicen que hay problemas de calificación.

—Puede ser que haya dificultades para conseguir cierto tipo de habilidades, pero eso no explica el actual nivel de desocupación. El problema central viene por la demanda de trabajo. Hay que asegurar un patrón de crecimiento sostenido en los sectores que generan más cantidad de puestos de trabajo. Más allá de la obra pública, en el corto plazo no existen otros instrumentos efectivos para aumentar mucho más la creación de empleos.

—¿Entonces cómo se mejora la situación?

—La creación de empleos es la solución más consistente en el mediano plazo. Mientras tanto, hay que abordar el problema de manera integral. Se debería avanzar más rápido con mecanismos de redistribución del ingreso. La solución no pasa sólo por el empleo, hay que apoyar los ingresos con políticas de otro tipo, con políticas sociales, brindando un mejor acceso a bienes y servicios.

—¿Qué opina de bajar los aportes patronales a las pymes?

—En el pasado no tuvo demasiado impacto. El Estado le dedicó muchos recursos sin resultados importantes en la generación de empleos. Es una medida que puede tener algún sentido si forma parte de un programa amplio de apoyo a las pymes, con promoción fiscal y financiera. Por sí sola, no me parece muy conveniente.

—¿Cuándo podría bajar la desocupación a un dígito?

—Es muy difícil de pronosticar. Si la economía sigue con un crecimiento fuerte, tal vez hacia fines de 2006. Pero lo que importa es la tendencia. El clima actual es menos negativo que el de los últimos años. También hay que entender que el desempleo es la punta del iceberg de un mercado laboral con muchas complicaciones. La mayoría de los que trabajan lo hacen en malas condiciones o con ingresos bajos.

—Casi la mitad de los ocupados sigue en la informalidad.

—La situación no empeoró, pero se avanzó poco. Reconozco que es difícil que el Gobierno pueda hacer algo más. Hay una intención de operar en este plano: se anunciaron mayores controles al trabajo en negro y se mejoró la capacidad de inspección. Durante muchos años el Ministerio de Trabajo no tuvo ninguna voluntad de actuar. Todo ese esfuerzo es bienvenido, pero en tanto subsistan altas tasas de desocupación y precariedad el éxito es relativo, porque el mismo empleado, en una condición muy vulnerable, termina aceptando cualquier cosa con tal de trabajar.

—Lavagna dice que los salarios deben aumentar en función de la productividad. La última medición del Indec registró una suba.

—Sí, la otra cara de una elasticidad empleo-producto baja es una productividad alta. Que el PIB suba 9 por ciento y el empleo 2,6 significa que aumentó la productividad.



# El consenso entre los bancos y las consultoras es el dólar alto

El Banco Central comprará cerca de 5000 millones de dólares en lo que resta del año, una señal de tranquilidad para la estabilidad del actual modelo de crecimiento. Sin embargo, el tipo de cambio real seguirá apreciándose lentamente hasta alcanzar en 5 años un valor, a precios de diciembre de 2001, de alrededor de 1,60 peso. Hasta julio este valor se encontraba en torno de los 2 pesos.

Si bien estos números fueron presentados el domingo por la consultora Ecolatina, se trata, con leves variaciones, del consenso que hoy reina en la mayoría de los economistas profesionales, situación que refleja un "consenso" generalizado sobre el núcleo del modelo económico.

El informe macroeconómico de agosto del HSBC presentó una visión similar. Luego de considerar "técnicamente correcta" la estrategia cambiaria de Economía, es decir la "flo-

Aunque sigue jugando la carta fuerte de los bajos salarios reales, el club de los revaluadores cosecha cada vez menos votos.

tación administrada" con apreciación lenta hacia fines de la década, detalló también los defectos y virtudes del camino elegido. Entre los efectos positivos destacó la mejora de competitividad de las empresas, lo que no supone sólo un sesgo exportador, por la mejora de los precios de los bienes comercializables internacionalmente, sino también el aumento de la demanda y el empleo local.

La segunda "virtud" es lo que el HSBC llama mejora en la "intensidad del trabajo". Según el banco internacional, esto implica una caída del precio del trabajo versus el capital, lo que favorece la creación de empleo. Pero la misma virtud es

también defecto; supone "un salario bajo medido en dólares". Y como el país exporta alimentos, "implica también un salario bajo medido en alimentos". A la vez, dado que los alimentos están mejorando sus precios en el mercado internacional, se agrega la importación de la inflación internacional.

Como surge del debate político electoral, este punto crítico del modelo es explotado por los sectores liberales tradicionales, quienes históricamente menos se han preocupado por una distribución del ingreso que favorezca a los asalariados. También es el discurso del FMI, que propone una libre flotación que, en las actua-

les circunstancias, provocaría una caída brusca del tipo de cambio nominal. Sin embargo, destaca el informe de Ecolatina, en la economía real sólo se verifica el traslado a precios de los aumentos del dólar. No ocurre lo mismo con las revaluaciones del peso. Los precios, recuerda la consultora, son "inflexibles a la baja". En consecuencia, una baja del dólar sólo contrarrestaría los efectos positivos del actual modelo, la competitividad de las firmas, pero no combatiría los negativos, el bajo poder adquisitivo del salario. Representantes de sectores disidentes de la CTA negaron a este diario incluso los efectos positivos: "No es verdad que el tipo de cambio alto mejore la competitividad real", afirmaron. Ello se debería a que "el grueso de las exportaciones industriales se concentra en operaciones entre empresas, es comercio administrado". El caso típico es el del sector automotor.

## Autos nuevos y más caros

Los precios de los autos cero kilómetro podrían aumentar alrededor de un 2 por ciento en los próximos días debido a la disputa entre fabricantes y concesionarios por las comisiones que perciben por cada venta. Los dueños de concesionarias buscan recuperar el margen que resignaron en 1991, cuando firmaron un acuerdo con las terminales, los sindicatos y el gobierno, por el que las comisiones bajaban del 16 al 14 por ciento. El objeto del acuerdo fue bajar precios finales. "En ese momento todos nos comprometimos a no aumentar nada para fomentar las ventas, pero a los pocos días ya habían subido los precios de los autos, los sueldos y los impuestos. Los únicos que bajamos la comisión fuimos nosotros", fue la queja de Abel Bomrad, presidente de Acara, la asociación que agrupa a los concesionarios.

## Transener hace punta

La Comisión Bicameral de seguimiento de las negociaciones con las privatizadas tiene previsto esta semana emitir dictamen favorable a los acuerdos que alcanzó el Gobierno con las transportadoras de energía eléctrica Transener, en tanto en Diputados se aprobaría el contrato con la distribuidora Disticuyo. El acuerdo con Transener prevé un aumento del 31 por ciento de remuneración retroactivo al primero de junio, modificaciones del cuadro tarifario cuando se produzca un incremento de los costos superiores al 5 por ciento, y una revisión integral de la tarifa a partir de febrero próximo. Como es de forma, el acta establece que la empresa deberá renunciar a sus demandas ante el Ciadi una vez que se apruebe la revisión integral de la tarifa. También se estipula un plan de pagos en cuotas de las multas adeudadas por la firma y, adicionalmente, se le permite compensarlas con inversiones. Por otra parte, el Poder Ejecutivo también espera que se apruebe esta semana el contrato renegociado con Disticuyo, aunque aquí existen dudas si el visto bueno del Congreso será producto de debate y votación en Diputados o si el acuerdo se convalidará mediante sanción "ficta" al vencer el plazo para el tratamiento parlamentario el próximo viernes. De esta manera, se reeditará la situación de los contratos con las concesionarias de puertos y peaje, que quedaron aprobados de hecho.

## Otros mundos de Ficción

14 PROGRAMAS NUEVOS A PARTIR DEL 22 DE AGOSTO

### PASAJERO

domingo / 22 hs.

Repite: martes y jueves / 21 hs.

Un remisero recorre las calles de una Buenos Aires conflictiva y violenta. Realizado por Gustavo Postiglione.

### HISTORIAS BREVES

domingo / 23 hs.

Repite: lunes / 21 hs.  
y martes / 15 hs.

El ciclo en el que surgieron los nuevos directores del cine argentino. Con cortos de: Lucrecia Martel, Daniel Burman, Ulises Rosell, Andrés Tambornino, González Suárez Echenique, Adrián Caetano, Bruno Stagnaro y Gregorio Cramer, entre otros.

### EFFECTO LIMA

viernes / 0.30 hs.

Repite: lunes / 1 hs.  
y jueves / 1.30 hs.

El humor absurdo y la parodia a fondo.



Ciudad Abierta  
Agita la pantalla

80 MULTICANAL 83 CABLEVISION 82 TELECENTRO

GOBIERNO DE LA CIUDAD DE BUENOS AIRES

**gobBsAs**

Página 12 se comunica con



**movistar**







Los Jaguares, de Greenpeace, son los primeros “blancos” bendecidos en una ceremonia wichí. El ritual tuvo lugar durante la fundación de una base de operaciones en la zona de Pizarro, Salta, golpeada por el desmonte auspiciado por el gobierno de Juan Carlos Romero.



Los wichís elevan sus plegarias mientras los Jaguares de Greenpeace participan de la ceremonia. “Somos los únicos occidentales que accedimos. Estuvimos conteniendo lágrimas”, dijo Oscar Soria.

# Entre danzas wichís, una ceremonia para bendecir a sus protectores

Por Pedro Lipcovich

Con lágrimas en los ojos de los invitados finalizó el acto en que, por primera vez, los wichís abrieron una de sus más importantes ceremonias a personas no integrantes de la comunidad. Se trató de la bendición de la base de operaciones de Greenpeace, que, en alianza con los wichís y con otras entidades ambientalistas, intentará frenar el desmonte del territorio donde viven 90 integrantes de la comunidad wichí. Por sus riquezas ambientales, Pizarro había sido declarada reserva natural, pero Juan Carlos Romero, gobernador de Salta, la vendió a empresarios privados. Los ambientalistas piden la intervención urgente del gobierno de la Nación.

Sobre la alfombra ceremonial y bajo un orden preciso se alineaban las semillas de maíz, de poroto, de acelga. Uno a uno los participantes las recogían y las depositaban, a diez metros de distancia, en un pozo. Porque el de los wichís es un culto a la tierra. La ceremonia incluyó danzas con trajes rituales hechos con fibra de chágua, una cactácea local acompañadas por tambores y maracas de calabaza. “Somos los únicos occidentales que hemos accedido a esta ceremonia. Fue un gran honor y estuvimos al borde de las lágrimas”, contó Oscar Soria, de Greenpeace.

Lo bendecido fue la base permanente que Greenpeace inauguró en Reserva Pizarro. Desde allí operarán los “Jaguares”, miembros de la entidad que, en motocicletas, saldrán a enfrentar a las topadoras cuando em-

piece el desmonte y tratarán de bloquearlas mediante una especie de ceppo, desarrollado por los ambientalistas, que es muy difícil de desmontar.

“Claro que esto no puede impedir sino sólo posponer el desmonte —comentó Oscar Soria, representante de Greenpeace—. Otra acción en marcha es un recurso de queja ante la Corte Suprema de la Nación, que presentamos junto con Fundación Vida Silvestre y Fundación Ambiente y Recursos Naturales (FARN). Además, como medida excepcional y junto con Red Solidaria y Fundación Vida Silvestre, hacemos una colecta para tratar de comprar la reserva.”

Soria destacó “la responsabilidad del gobierno de la Nación, que está en condiciones de declarar a Reserva Pizarro como ‘Bosque Protector’ e impedir su desmonte. Por

eso pedimos la intervención urgente del presidente Néstor Kirchner”. El ambientalista subrayó que “el caso de Reserva Pizarro es emblemático de los desmontes que afectan a Tucumán, Santiago del Estero, Formosa, Salta y Jujuy, destruyendo los bosques nativos para dedicar la tierra al cultivo de soja”.

Reserva Pizarro es residencia ancestral de los wichís. De su superficie de 25.000 hectáreas, 16.000 estarían a punto de ser desmontadas. “Los productores están esperando que el gobierno provincial otorgue el permiso de desmonte, lo cual es inminente —advirtió Juan Casavelos, de Greenpeace—. Aun antes, han trazado en la reserva deslindes y picadas que son ilegales: son picadas más anchas que una avenida en una ciudad.”

LAS CAUSAS DEL ACCIDENTE EN GRECIA

## Un ascenso repentino

Empiezan a establecerse las causas del accidente de aviación que se produjo hace 15 días en Grecia. Aparentemente los pilotos, mientras intentaban solucionar los problemas de refrigeración y despresurización, no se dieron cuenta de que el avión, en piloto automático, había superado la altura por encima de la cual, sin presurización, el ser humano pierde la conciencia. Además, un auxiliar de abordaje pidió auxilio por radio e intentó, sin éxito, un aterrizaje de emergencia.

Tres veces se escucha “Mayday”, el pedido internacional de socorro en

aviación, y una “respiración profunda”, que seguramente proviene de una máscara de oxígeno. Según los investigadores del accidente del Boeing 737, de Helios, el 14 de agosto en Atenas —en el que murieron 121 personas—, la voz provendría de un auxiliar de abordaje, que ingresó en la cabina cuando los pilotos ya se habían desvanecido y habría intentado sin éxito un aterrizaje de emergencia. El piloto, alemán, se había comunicado previamente con la empresa porque tenía un problema con la refrigeración de un aparato, y buscaba dónde estaban los fusibles.

La caja negra registra en ese momento una repentina falta de oxígeno en la cabina. La hipótesis de los investigadores es que los pilotos, mientras intentaban solucionar la falta de oxígeno y de refrigeración, no advirtieron que el piloto automático, que habían conectado antes, estaba llevando el aparato más allá de los 13.885 pies (casi 3700 metros): por encima de esa altura, en un avión despresurizado, se produce un estado de confusión que desemboca en la pérdida de conciencia. El piloto automático siguió elevando el avión hasta superar los 10 mil metros.

UNA HISTORIA

## Putas,

Las brujas, las monjas, las putas. Esas mujeres que, al límite, ofrecen o niegan una sexualidad exasperada son las que el psicoanalista mexicano Helí Morales eligió para avanzar hacia una historia de la sexualidad “que no puede dejar de lado las pasiones de las mujeres”. Las brujas, desde el siglo XV, fueron perseguidas por una sociedad cuya legalidad es la de los goces del hombre y que no aceptó, en ellas, el fantasma de una “sexualidad desenfundada, insaciable”. Es que, efectivamente, “el goce de la mujer se abre a lo infinito; su geografía no está ligada a un órgano, el cuerpo todo puede ser geografía de lo erótico, y su temporalidad es abierta”. Para ilustrar esta tesis, originada en Jacques Lacan, Morales examina la sexualidad de las monjas, esas “mariposas negras”, hasta encontrar en ellas “una erótica poderosísima”. Pero es en la relación con la prostituta donde el hombre muestra, de la manera más clara, “el fantasma de obtener el goce de una mujer mediante el pago, mediante algo del orden del tener: como si fuera posible tener a una mujer”.

—Desde el psicoanálisis es posible pensar una historia de la sexualidad bajo una mirada distinta: una mirada a los márgenes; no hacia los sistemas sino hacia los puntos donde los sistemas se rompen: esta historia no puede dejar de lado las pasiones de las mujeres y, en particular, yo he trabajado la cuestión de las brujas, la de las prostitutas y la de las monjas —contó Helí Morales, miembro de la Red Analítica Lacaniana, quien visitó recientemente la Argentina.

—Hablemos entonces de las brujas.

—Antes del siglo XV, las brujas tenían reconocimiento social: eran hechiceras, curanderas, sanadoras. Desde ese siglo aparecen filósofos, como Cornelius Agrippa, cuyas teorías, que incluyen la magia y el estudio de propiedades ocultas de las plantas, están muy cerca de aquellas hechiceras, y entonces necesitan diferenciarse; las brujas, por su parte, no tenían un discurso que les permitiera legitimar su práctica ante la Iglesia. En este contexto aparece el *Malleus Maleficarum*, libro escrito por dos religiosos alemanes que por primera vez identifica y clasifica a las brujas y que fue usado como manual por la Inquisición. Pero el punto fundamental por el que se las perseguía era su sexualidad: estaban las brujas que curaban, las que lastimaban y las que tanto curaban como lastimaban, pero coincidían en que a todas se les atribuía una sexualidad desenfundada, basada en un pacto carnal con Satanás.

—Eran la encarnación del diablo.

—El demonio sólo adquiere existencia jurídica para la Iglesia a partir del siglo XIII, cuando un concilio le da legitimidad. Pero no tiene cuerpo: se apodera de los cuerpos. Y el cuerpo de la bruja pasó a ser el del demonio; las brujas devinieron la materialidad del diablo. Como él fornecaba con ellas, se convirtieron en las prostitutas del diablo, en el cuerpo del mal. ¿Cómo castigar al diablo?: quemando el cuerpo de las brujas.

—¿Por qué se les atribuyó a las brujas esa “sexualidad desenfundada”?

—El psicoanalista Jacques Lacan planteó que hay dos grandes vertientes posibles del goce: un goce referi-

**...¡¡ YA ES POSIBLE !!**

**IMPRIMIR AL MISMO COSTO DE UNA FOTOCOPIA**

Toner original descartable \$ 87+IVA  
Rendimiento 10.000 copias  
Al 5% en A4

**FOTOCOPIADORA IMPRESORA LASER A3 ESCANER A3 DE RED MINOLTA Di 2011**

- Alimentador automático de originales
- 20 copias por minuto
- 600 dpi
- Doble Faz Automática
- Clasificador de copias (sorter)
- Papel: A3 (42x30 cm) / Oficio / A4 / Carta
- Recomendada hasta 40.000 copias x mes
- Apta para Sistema MARIA

**ALQUILER - LEASING - VENTA**

telefono-fax-rotativas  
**4951-4440**  
Tucumán 2163 - 4º “A”  
Capital Federal

KONICA MINOLTA

COPIADORAS & IMPRESORAS

Página 12 se comunica con

**movistar**



DE LA SEXUALIDAD DESDE LA PASION FEMENINA

# brujas y mariposas negras

El psicoanalista mexicano Helí Morales traza una historia de las perseguidas como brujas, por su sexualidad insaciable; de la “poderosa erótica” reprimida de las monjas, y de las prostitutas cuyo deseo el hombre cree poseer, dinero mediante.

do a los hombres y otro referido a las mujeres. Esto no se refiere necesariamente al sexo anatómico: un varón, en el sentido anatómico, podría tomar la vertiente femenina del goce, y una mujer, en el sentido anatómico, podría gozar a la manera de los hombres. Pero, en principio, el goce del hombre se refiere a un órgano que éste tiene, un órgano visible; así, este goce se inscribe en una geografía corporal definida y en una temporalidad definida, que concluye en la eyaculación. El goce de la mujer, en cambio, se abre a lo infinito; su geografía no está ligada a un órgano, el cuerpo todo puede ser geografía de lo erótico, y su temporalidad es abierta. Es otro modo de goce, que no está sujeto a la misma legalidad. Pero, históricamente, se sostuvo que sólo existía el goce fálico y que las mujeres debían circunscribirse a esta legalidad. La “envidia del pene” se anota en la suposición de que sólo hay una manera, la del hombre, de gozar. Puede haber algo de insopon- table en esa otra forma de gozar, esa sexualidad “desenfrenada, insaciable”, de las brujas.

—¿Cómo se ubica, en esto, el orgasmo femenino?

—Los discursos sobre la sexualidad en Occidente surgen de Aristóteles, en el siglo IV a.C., y de Galeno, en el siglo II a.C. Galeno planteaba que, para que se produjera un embarazo, el semen eyaculado en el orgasmo masculino debía mezclarse con otra sustancia generada en el orgasmo femenino; debía haber una concordancia orgásmica. Para Aristóteles, en cambio, la mujer es la causa material del embarazo y el hombre, mediante el semen, otorga el espíritu; en esta concepción, no tenía ninguna importancia que la mujer tuviera orgasmo. Esto se discutió durante siglos. Para la Iglesia, el sexo estaba sólo destinado a procrear: si Galeno tenía razón, la Iglesia debería aceptar el orgasmo de las mujeres: ¿qué hacer entonces con la “lujuria” ligada al goce femenino?

—¿Cómo se resolvió la controversia entre Galeno y Aristóteles? ¿Fue autorizado o no el orgasmo femenino?

—La ciencia moderna, al establecer las funciones del espermatozoide y del óvulo, vino a tranquilizar

a la Iglesia, y a muchas personas, ya que el orgasmo de la mujer no resulta necesario para procrear. Y de hecho el goce femenino fue dejado de lado por el campo de la ciencia. Habrá que esperar hasta fines del siglo XIX, cuando Sigmund Freud se replanteó la dimensión de la sexualidad femenina pero ya fuera del campo de lo biológico: en la dimensión del ser y del goce. El psicoanálisis nace cuando Freud advierte que los cuerpos de aquellas famosas históricas hablaban, en su carne, de algo que su palabra no podía decir, y que no era sino su sexualidad.

—Ya en Freud se planteaban cuestiones como la del orgasmo “clitorideano” al “vaginal”.

**Morales: “La religiosa se funde con su Esposo en una sola luz, en un dolor que casi no puede soportarse pero Dios le pide más... Es una erótica poderosísima”.**

—Desde que Mateo Colón lo incorporó al saber científico en el siglo XVI, se intentó plantear el clítoris, en una dimensión biológica, como explicación de la sexualidad de las mujeres. Para los anatomistas de los siglos XVI y XVII, ese montículo, el *amor veneris*, explicaba el amor y la sexualidad femenina. Hoy se habla de distintos tipos de orgasmos, anales, vaginales, clitorideanos. El peligro es creer que el goce de las mujeres se definiría desde una especie de imperialismo de órgano. El goce de la mujer va más allá. Tomemos el caso de las que Santa Teresa de Avila llamó “mariposicas negras”, mariposas negras.

—Las monjas.

—Las monjas católicas deben cumplir el voto de pobreza, el de obediencia y el de castidad. Hay órdenes donde no les es permitido mirar a un hombre a los ojos, donde no pueden mirar ni aun su propio cuerpo desnudo. En las monjas, la Iglesia católica intenta negar el erotismo de las mujeres, pero, al mismo tiempo, instaura una nueva modalidad erótica: la novicia, en el acto profesional, se casa

con Dios. Ella abandona su cuerpo, su nombre, su cabellera, sus vestimentas, y se casa con el Señor.

—¿Cómo es, en ese matrimonio, el erotismo?

—Se expresa en el movimiento de los místicos, una de cuyas grandes plumas fue Santa Teresa de Avila: en sus escritos hay un goce del que ella no sabe; un goce que tiene otra legalidad. En su libro más importante, *Las Moradas*, al llegar a la séptima morada, donde habita “el mismo Dios”, la religiosa se funde con su Esposo en una sola luz, en un dolor que casi no puede soportarse pero Dios le pide más... Es una erótica poderosísima. Por supuesto que, por otra parte, muchas monjas suelen tener relaciones sexuales, lésbicas, masturbatorias, pero en cualquier caso y, sobre todo, sueñan: y el análisis de sus sueños, no importa si con el Papa o con el sacerdote, los devela como sexuales.

—En la necesidad de prohibir ese goce de la mujer, ¿hay en juego un fantasma específicamente masculino?

—Distintos antropólogos sostienen que la envidia, en la relación entre las dos posiciones sexuales, históricamente es envidia del hombre hacia la mujer en su capacidad de procreación. Y, si hay un campo en el que el gocey el cuerpo de la mujer están afectados por un fantasma masculino, es el de la prostitución. A partir del advenimiento del cristianismo, la sexualidad se ubica en el orden de lo degradado, y quien mejor encarna esta degradación es la prostituta, que es muy perseguida por su actividad sexual. Se la persigue en tanto se ofrece como deseante; en tanto ella misma llama como objeto del deseo y se engalana para llamar al otro; lo insopon- table es que la mujer haga de su deseo el brillo de su belleza. Y el fantasma masculino es que se puede obtener el goce de una mujer mediante el pago, mediante la legalidad de los hombres. El hombre, en su fantasma, cree que puede tratar el goce de las mujeres como algo del orden del tener, como si se pudiera tener a una mujer.

—Este imposible propósito masculino de capturar el goce de una mujer valdrá no sólo para la prostitución.

—Claro, pero en el caso de la prostitución adquiere un carácter grosero por lo inmediato del valor de uso; en otras prácticas sexuales o amorosas es necesario, en la seducción, desplegar algo del orden del ser; en la prostitución, puede creerse que la dimensión del dinero genera directamente una propiedad. Y, sí, es una dimensión del hombre la necesidad de que el goce de la mujer no se abra a lo infinito, que se sujete a la misma legalidad que el del hombre. Lacan plantea que, en rigor, no se puede hablar de “la mujer” como se puede hablar de “el hombre”. Los hombres pueden unificarse en una categoría que los represente pero no sucede lo mismo con las mujeres: una por una encarnan la diferencia.

## Las cuentas de Beauvais

Los investigadores indagan en las cuentas bancarias y en los nombres de los amigos policías del comisario mayor retirado Oscar Beauvais, asesinado el miércoles pasado. El fiscal Guillermo Morlacchi pidió informes para establecer si Beauvais tenía cuentas bancarias a su nombre y si hubo movimientos sospechosos recientes. Otra línea es la de que el crimen haya tenido relación con las actividades que Beauvais desarrolló como policía, por lo cual los investigadores analizan sus amistades, “la mayoría de ellas compañeros de la Bonaerense”, según una fuente de la investigación.

## Juicio con jurados

Hoy comenzará la primera experiencia en el país de juicio oral con jurados populares: tendrá lugar en San Francisco, Córdoba. La modalidad fue aprobada por ley provincial hace varios meses. El jurado estará compuesto por ocho miembros de la comunidad y el caso sobre el que dictaminará se caratula “homicidio agravado por arma de fuego con alevosía”.

## Santiago Miralles

El niño Santiago Miralles estaba consciente o dormido, pero no drogado, cuando murió, según el abogado de sus padres. Según afirmó el letrado Rolando Quintana, “informes periciales demuestran que no le suministraron psicofármacos antes de matarlo”. El cadáver de Santiago, de ocho años, apareció el 16 de julio en el pozo ciego de unos vecinos de su familia.

Recordatorio			
1972 - 22 de agosto de 2005			
33 años de la masacre de Trelew			
1. Carlos Astudillo	5. Alberto del Rey	9. Ricardo Mena	13. Ana María Santucho
2. Rubén Bonet	6. Alfredo Kohon	10. Miguel Angel Polti	14. Humberto Suárez
3. Eduardo Capello	7. Clarissa Lea Place	11. Mariano Pujadas	15. Humberto Toschi
4. Mario Delfino	8. Susana Lesgart	12. María Angélica Sabelli	16. Jorge Ulla
Sobrevivientes			
1. Alberto Camps - desaparecido 1977			
2. María Antonia Berger - desaparecida 1979			
3. Ricardo Haidar - desaparecido 1982			
Ellos son nuestro ejemplo y nuestra fuerza. Nosotros exigimos desde hace 33 años ¡JUSTICIA! Y continuaremos gritando: ¡NI OLVIDO NI PERDON!			
Familiares de Trelew			

CONSEJO DE LOS DERECHOS DEL NIÑO, LA NIÑA Y ADOLESCENCIA
Curso gratuito dirigido a docentes y profesionales Del 22 de agosto al 14 de noviembre de 2005 Centro Cultural San Martín, Sala D - Lunes de 20 a 22
El mundo de los niños y las niñas y sus propias violencias
— Violencia escolar / María Inés Bringiotti
— Anorexia y bulimia / Ana María Britti
— Tatuajes y apego a Internet / Anahí Almasia
— Sexualidades y derechos sexuales y reproductivos en niñas, niños y adolescentes / Marta Rosemberg y Lilian Ficher
— Niños, Niñas y Adolescentes infractores a la Ley Penal: víctimas, victimarios y nuevamente víctimas / Gustavo Gallo



## MIRADOR

## ALEMANIA

## “Woodstock” del Papa



En su primera visita al exterior, Benedicto XVI (foto) ya tuvo lo que ningún Papa antes había conseguido: su propio Woodstock. Así calificaron los medios alemanes la multitudinaria congregación de jóvenes católicos que presidió el pontífice, cerrando su visita de cuatro días a su ciudad natal de Colonia. Para los alemanes esta visita tuvo un gran significado y para Benedicto XVI fue una importante oportunidad para desligarse de su infancia relacionada al nazismo y a los cuestionamientos posteriores a su designación. El Papa aseguró que siente “vergüenza y dolor” por la reciente historia de su país aunque se negó a indagar en los archivos del Vaticano sobre presuntas vinculaciones entre el nazismo y la Iglesia.

## ITALIA

## Vigilancia a la romana

Las autoridades italianas instalaron detectores de metal en la entrada del castillo de San Angelo de Roma, medida que se une a la serie de precauciones adoptadas en la capital italiana para impedir un atentado, como perros rastreadores en la Plaza de San Pedro y vallas en el Coliseo. En apenas dos semanas, todos los visitantes deberán atravesar los detectores de metal y enseñar sus bolsos para entrar en el monumento romano, al igual que si estuvieran en un aeropuerto, señaló ayer el diario *La Repubblica*. En el Coliseo se colocó una valla que impide tocar sus paredes y sólo permanecerá abierta una entrada, en la que también se han colocado detectores de metal. Además, 40 cámaras de vigilancia supervisan ya todo el monumento.

# Entre la topadora y la resistencia pacífica en la (casi) evacuada Gaza

Por Eric Silver \*  
Desde Jerusalén

Las tropas israelíes —recibidas con neumáticos en llamas, tumbas falsas y gente llorosa rezando— estaban anoche completando la evacuación de seis de los siete asentamientos de la Franja de Gaza que quedaban. El séptimo, Netzarim, aislado en el borde de la ciudad de Gaza, está programado para ser desalojado hoy. Topadoras comenzaron a demoler casas en tres asentamientos, Pe’at Sadeh en el sur y Dugit y Nissanit en el norte.

La jornada pasó sin grandes sobresaltos. Sin embargo, un soldado israelí fue herido en el asentamiento Neve Dekalim, en el sur de Gaza, por disparos palestinos desde la ciudad vecina de Jan Younes, y otro soldado israelí quedó levemente herido luego de chocar con algunos residentes cisjordanos del norte. Cuatro policías y tres manifestantes fueron heridos también luego de confrontaciones en el asentamiento de Kedumim. Allí mismo hubo dos detenciones, que se sumaron a las de los otros dos colonos que fueron detenidos por las fuerzas de seguridad en Sa-Nur.

Anteriormente, el gabinete aprobó la eliminación de cuatro asentamientos de Cisjordania, dos de los cuales ya están vacíos. Las tropas se están preparando para confrontaciones violentas cuando entren a los dos asentamientos que todavía están en pie, Sa-Nur y Hormesh, durante esta semana. Radicales de extrema derecha, que se trasladaron a Sa-Nur para una demostración final, intercambiaron golpes con una guardia de avanzada ayer y les tajearon los neumáticos.

En Gaza, el ejército reportó poca resistencia activa, aunque mucha emoción. Los residentes de los dos asentamientos más militantes, Katif y Atzmona, finalmente se subieron a los colectivos después que los soldados se sumaron en sus servicios de despedida.

A pesar de las demostraciones de desafío, las cintas naranjas y los gritos familiares de “Un judío no expulsa a otro judío” parecen resignados a lo inevitable. Una topadora del ejército tiró abajo el portón cerrado de Katif y se abrió paso entre las gomas, la paja y los tablonos de madera en llamas. Un residente, Haim Ben-Arieh, pudo por



Comenzó la demolición de las casas de los colonos desalojados en Gaza por el plan de desconexión. En Cisjordania, esta semana se desalojarán dos de las cuatro colonias que faltan.

**Expectativa:** Las tropas se están preparando para confrontaciones violentas cuando entren a los dos asentamientos que todavía están en pie, Sa-Nur y Hormesh.

última vez su jardín. “Amo este lugar”, le dijo a un periodista de Associated Press, “y lo voy a cuidar hasta el triste final”. Un lloroso David Hatuel realizó una ceremonia en memoria de su esposa, Tali, y de sus cuatro hijos, dos de ellos de 11 años, que fueron asesinados en una emboscada palestina cuando iban en el auto hacia una protesta antidesconexión en mayo de 2004. La luz de las velas parpadeaba en cinco sillas de plástico que tenían los nombres de las víctimas escritos a mano.

En Atzmona, un joven colono, Yiska Harush, levantó un “cementerio de los opresores” con tumbas de cartón y, entre otros, incluía a

Hitler, el emperador romano Titus —que destruyó el templo de Jerusalén en el 70 a. C.— y a Yasser Arafat. Una tumba estaba vacía. El colono se negó a decir para quién era.

Muchas de las 90 familias agrícolas de Atzmona fueron trasladadas desde allí al Sinaí después del acuerdo de paz de 1979 con Egipto. Se fueron ayer a un campamento de tiendas, negándose a hacer cualquier tipo de arreglo como la autoridad establecida para encontrar nuevos hogares y fuentes de ingresos luego de la desconexión. En una dura declaración al comienzo de la reunión de gabinete de ayer, Ariel Sharon, el primer ministro, les pidió que no los utilicen como peones en el juego político de los líderes de los colonos de Cisjordania y Gaza.

Insistiendo con que hay soluciones disponibles para todos, Sharon dijo: “Les pido a los colonos que no hagan caso a la incitación, que no presten atención a los planes para establecer campamentos que proponen aquellos que están pre-

parados para causarle sufrimiento a la gente para poder alcanzar sus planes políticos”. Mientras elogiaba la contención del ejército y la policía, así como la de muchos de los colonos, el primer ministro denunció a los cientos de jóvenes extremistas, principalmente de Cisjordania, que se colaron y atravesaron el cordón policial para reforzar la resistencia de los colonos.

En lo que sonó como el divorcio final con sus antiguos aliados en la campaña de la ocupación, fulminó: “Algunas de las acciones de los infiltrados podrían ser definidas como matonería casi al borde de lo criminal. Esto se refleja no sólo en ellos, sino también en aquellos que los mandan, los incitan y los manejan”. Después de reunirse con Mahmud Abbas, el presidente palestino, en la ciudad de Gaza ayer, David Welch, el asistente de la secretaria de Estado estadounidense, aclamó la desconexión “como una oportunidad importante para avanzar en nuevos pasos hacia un mejor futuro para los israelíes y los palestinos”. Sin embargo, un hombre armado y enmascarado del Hamas, identificado como Abu Obaidah, insistió antes en que no entregarían sus armas. “Esta retirada no significa el fin de nuestra lucha, sino el comienzo”, explicó. Musa Bank Marzouk, un líder político del Hamas, prometió: “Todavía están Cisjordania y Jerusalén. Gaza es sólo una pequeña parte de la Palestina ocupada”.

\* De The Independent de Gran Bretaña. Especial para Página/12. Traducción: Laura Carpineta.

## JUDICIAL - MIRAMAR - P.B.A.

## 4 EXCELENTES DEPARTAMENTOS - BUEN ESTADO - DESOCUPADOS - PROXIMOS AL MAR

Juzgado Nacional en lo Comercial N° 25 del Dr. Máximo Astorga, Secretaría N° 50, interinamente a cargo de la autorizante, sito en Avda. Callao 635, Piso 4, Capital Federal, comunica por cinco días en el Boletín Oficial, tres días en Página 12, tres días en el diario Atlántico de Mar del Plata y dos días en La Nación, en el juicio “Suizo Argentina Cía. de Seguros s/Liquidación s/Incidente de Enajenación de Bienes de Miramar”, expediente n° 46.062, que el martillero Lucio López Serrey rematará en el salón de la Corporación de Rematadores, calle Tte. Gral. Juan D. Perón 1.233, Capital Federal, el 6 de septiembre de 2.005, a las 12.30 hs., al contado y al mejor postor, los siguientes bienes inmuebles ubicados en la Ciudad de Miramar, Partido de General Alvarado, Provincia de Buenos Aires, en la calle 21 N° 685, entre las calles 12 y 14, en el “edificio Imperio”. Ellos son: 1) departamento en el piso 10, letra “B”, Unidad Funcional 39. Nomenclatura Catastral: Circ. I, Sec. C, Manz. 249, Parc. 15 a, subp. 39. Matrícula 24.457/39. SUPERFICIE TOTAL: 48,06 m², incluyendo los espacios comunes. BASE \$ 26.300. Consta de living comedor, un dormitorio, baño completo y cocina con lavadero. La cocina tiene 4 hornallas, marca Orbis, heladera marca Gardenia, calefón Orbis y 3 lámparas colgantes con tulipas; 2) departamento en el piso 11, letra “D”, Unidad Funcional 45. Nom. Catast.: Circ. I, Sec. C, Manz. 249, Parc. 15 a, subp. 45. Matrícula 24457/45. SUPERFICIE TOTAL: 36 m² con los espacios comunes. BASE \$ 24.800. Consta de living comedor, un dormitorio, baño completo y cocina con lavadero. La cocina tiene 3 hornallas marca Orbis, heladera Gardenia, calefón Orbis, alacena de madera con estantes y puertas, dos camas de una plaza cada una con colchones, almohadas y colchas, mesa de luz con un velador, espejo con marco de madera, una otomana con chucheta abajo con colchones, colchas y almohadones, una mesa redonda de madera y 4 sillas de madera con cuerina, 2 lámparas colgantes con tulipas. Todas las ventanas tienen cortinas de voile. Tiene vista al mar. 3) departamento en el piso 10, letra “C”, Unidad Funcional 40. Nom. Catast.: Circ. I, Sec. C, Manz. 249, Parc. 15 a, subp. 40. Matrícula 24.457/40. SUPERFICIE TOTAL: 36,06 m² con los espacios comunes. BASE \$ 24.800. Consta de living comedor, un dormitorio, baño completo y cocina con lavadero. La cocina de 3 hornallas, marca Orbis, calefón Orbis, dos camas de una plaza cada una, de madera con sendos colchones, almohadas, colchas y sábanas, una mesa de luz, 1 mesa de madera y fórmica, 5 sillas tapizadas escocés, 1 cama de una plaza de madera con otra abajo con una almohada y 3 almohadones, 2 lámparas colgantes con tulipas, 1 espejo con marco; y 4) departamento en el piso 11, letra “C”, Unidad Funcional 44. Nom. Catast.: Circ. I, Sec. C, Manz. 249, Parc. 15 a, subp. 44. Matrícula 24.457/44. SUPERFICIE TOTAL: 36,06 m² con los espacios comunes. BASE \$ 24.800. Consta de living comedor, un dormitorio, baño completo y cocina con lavadero. La cocina tiene 3 hornallas marca Gardenia, calefón Orbis, alacena de madera con estantes y puertas, dos camas de madera con colchones, una mesa de luz, 1 espejo con marco de madera, mesa de madera con 4 sillas de madera y cuerina, una otomana de 1 plaza con colchón, colcha y almohadones escoceses, una lámpara colgante con tulipas. Todas las ventanas tienen cortinas de voile. Todos los departamentos se encuentran DESOCUPADOS Y EN BUEN ESTADO DE CONSERVACION. Los dormitorios tienen piso de moquette y placards, el resto de los ambientes cuentan con piso de cerámica, los baños y cocina tienen azulejos decorados. Las medidas y demás datos correspondientes a los inmuebles constan en autos. DISPOSICIONES COMUNES PARA TODOS LOS DEPARTAMENTOS: SEÑA 30%. COMISION 3%. IVA sobre comisión. ARANCEL del 0,25%. SELLADO FISCAL 10 por mil. El saldo de precio será abonado a los cinco días de aprobado el remate, sin interpelación previa del Tribunal. Oblado que sea el precio de compra le será otorgada la posesión del bien. Los compradores deberán constituir domicilio en Capital Federal, bajo apercibimiento de ley. Los inmuebles se enajenan en el estado en que se encuentran, “Ad corpus”. No se acepta la compra en comisión. Los gastos que se devenguen en concepto de honorarios, sellados y otros que tengan directa vinculación con las transferencias a realizarse oportunamente por los adquirentes en pública subasta, entendidos por tales las diligencias tendientes a la traslación dominial de los mismos, escrituraciones, etc., estarán a cargo exclusivo de los compradores. Será de aplicación la doctrina establecida por la Cámara Nac. en lo Civil en pleno, in re “Servicios Eficientes S.A. c/Yabra, Roberto Isaac s/Ejecución Hipotecaria”, del 18/2/99. Será inoponible cualquier incidente de toda naturaleza por parte de los eventuales adquirentes sin previo pago (depósito) oportuno de la integridad del precio de venta de los bienes. DEUDAS: Expensas comunes atrasadas al 28/2/05 -fs. 65/95 por el Piso 10 “B”, U.F. 39: \$ 10.147,85; por este concepto por febrero de 2.005 correspondió pagar \$ 114,96. Piso 10 “C” U.F. 40: \$ 12.899,62; por este concepto por febrero del año 2.005 se debió pagar \$ 89,85. Piso 11 “C”, U.F. 44: \$ 12.899,62; por febrero de 2.005 \$ 89,85. Piso 11 “D”, U.F. 45: \$ 12.899,62 y por febrero de 2.005 \$ 89,85. La subasta de cada uno de los bienes inmuebles se hará en forma individual, uno a continuación del otro, en el mismo acto. EXHIBICION: 31 de agosto y 1 de setiembre de 2.005, de 9 a 12 hs. Buenos Aires, 17 de agosto de 2.005. Dra. María Eugenia Soto. Secretaria Interina.

LUCIO LOPEZ SERREY • 4242-6412 • (15) 5027-8577

www.rematedemate.com

EDICTO: El Juzgado de 1ª Instancia en lo Civil y Comercial N° 5, Secretaría Única del Departamento Judicial de Morón, sito en calle Brown esquina Colón Piso 1º, Cuerpo: D de Morón, cita por dos días a PEREZ FRANCISCO, L.E. 0.559.913, para que en el término de CINCO días comparezcan a hacer valer sus derechos bajo apercibimiento de designarse defensor oficial para que lo represente art. 341 del CPCC, en los autos caratulados RÓCVILS S.A. c/PEREZ FRANCISCO Y OTROS S/COBRO EJECUTIVO. Publíquese por dos días en el diario Página/12 de la Ciudad Autónoma de Buenos Aires. Actuando en la presente causa la Sindicatura del accionante, exímese del pago de la publicación de edictos, debiéndose efectuar el mismo en la oportunidad estatuida por el art. 240 de la ley concursal (art. 182 de la ley 24.522). Morón, 16 de junio de 2005. Laura Andrea Moro. Auxiliar Letrado.



EN MEDIO DE LA CRISIS POLITICA, PALOCCI DA UN ALIVIO A LOS MERCADOS

# El hombre del establishment no se va

Antonio Palocci, ministro de Economía de Brasil, dijo ayer que seguirá en el cargo y negó las acusaciones de corrupción.

**Página/12**  
**en Brasil**

**Por Darío Pignotti**  
Desde San Pablo

La crisis no da respiro ni los domingos. El ministro de Economía brasileño, Antonio Palocci, convocó ayer a una conferencia de prensa para negar vínculos con los casos de corrupción en que lo involucró su ex secretario. La premura del ministro en rechazar los cargos y anunciar su continuidad en la función fue un modo de contener posibles remezones en la apertura de los mercados. El viernes, cuando Palocci pasó a integrar la larga lista de funcionarios sospechados de corrupción, la Bolsa cayó 0,9 por ciento y el dólar alcanzó su mayor precio en 15 meses. El funcionario afirmó que el presidente Lula “no desea que salga del Ministerio de Hacienda, dijo que no autorizará mi salida ni siquiera temporalmente”. La salida de Palocci podría amenazar lo poco que resta de gobernabilidad a la gestión del presidente Lula da Silva, que el viernes cenó con importantes empresarios en San Pablo.

Acusado de cobrar sobornos para financiar al Partido de los Trabajadores (PT), Palocci es hoy el interlocutor más confiable del gobierno con el mercado financiero, que le tiene un aprecio proporcio-

**Ortodoxia: Palocci es blanco de críticas de todos los sectores de su partido: hasta el presidente petista, Tarso Genro, reclamó un giro que atenúe la “ortodoxia” paloccista.**

nal a los 19,7 por ciento de interés mensual pagados por el Estado en concepto de intereses. La tasa más alta del mundo. En las 2 horas y 12 minutos de diálogo con la prensa, el ministro se mostró calmo y, en general, convincente. El hombre más fuerte del gabinete, tras la caída del ex jefe de la casa civil José Dirceu, sustentó su defensa en la continuidad de la política económica que, dijo, seguirá sin cambios. “Los fundamentos de la (política económica) no pueden ser revisados.” Elogió también al gobierno del ex presidente Fernando Henrique Cardoso por las reformas económicas que consideró “valiosas”. El partido de Cardoso, el PSDB, recibió favorablemente los argumentos y anunció que no piensa convocarlo a ninguna de las comisiones parlamentarias de investigación creadas para seguir los escándalos de corrupción que sacuden al país desde el 6 de junio pasado. “Creo que Palocci consiguió ‘desestresar’ al sistema financiero”, dijo Arthur Virgilio, líder del PSDB en el Senado.

Otrora militante de Libelu, facción trotskista del PT, Palocci es

blanco de críticas que parten de todos los sectores de su partido: hasta el presidente petista, Tarso Genro, reclamó un giro que atenúe la “ortodoxia” paloccista. Al referirse a las denuncias hechas por su ex colaborador Rogerio Buratti, el ministro las rechazó “categóricamente y con vehemencia”. “No recibí y no autoricé que (alguien) recibiese recursos para el Directorio Nacional del PT o para otras instancias del partido.”

El ministro no fue muy creíble cuando dijo que desde su llegada al gobierno federal no mantenía contactos con Buratti, que sería un lobbista ligado al gobierno. Una reportera desmintió a Palocci informando que su actual jefe de Gabinete recibió varias llamadas Buratti.

Buratti fue secretario de gobierno de Palocci cuando éste era intendente de Riberão Preto, un rico municipio del interior del Estado de San Pablo, en los años 1990. Amparándose en la “delación premiada” Buratti decidió colaborar con la Justicia el viernes cuando prestó un largo testimonio, tras lo cual fue liberado.

## Tercer y cuarto poder

El analista Franklin Martins dijo que la degradación política brasileña, potenciada por la crisis, convirtió en moda “la delación premiada”. Con ello, oportunistas de toda laya se ofertan en el mercado de denuncias buscando alguna tajada. Es el caso de Toninho de Barcelona, condenado a 25 años de prisión por lavado de dinero, que de buenas a primeras dijo saber lo que antes calló: un esquema de compra y envío de divisas petistas.

A pesar de la reputación del denunciante, un grupo de legisladores viajó hasta una cárcel de San Pablo para oírlo, en sesión reservada, y luego filtraron a la prensa sus acusaciones, que saltaron a las portadas de los principales diarios.

Con el acusador de Palocci, Buratti, se repitió el formato. Sus confesiones al juez iban siendo trasladadas, en tiempo real, a los móviles por un fiscal que entraba y salía de la comparecencia. El diario *Folha de São Paulo*, en su columna de infidencias, dice que el funcionario judicial habría sido orientado por el gobierno de Geraldo Alkmin, precandidato presidencial por el PSDB. Es más: la misma noche del viernes el programa *Jornal Nacional*, de la Rede Globo, emitió un video con la acusación de Buratti, registrada dentro del despacho del juez y, según se ve, sin que la cámara estuviera muy oculta.

En ambos casos hay la misma violación de los “presupuestos republicanos” advertida por el politólogo Francisco Fonseca, que señala que el tercer poder —la Justicia— parece obrar como brazo de los intereses políticos, y la prensa —el “cuarto poder”— en lugar de fiscalizar está ocupada en “espectacularizar la historia” sin trepidar en “acusar y condenar” al sospechoso, que, en principio, es inocente.



El ministro de Hacienda de Brasil y favorito de los mercados, Antonio Palocci.

## La imagen de Lula en caída, no en picada

Por D. P

Una encuesta de opinión del instituto Ibope, publicada ayer por la revista *Isto E*, confirma la tendencia declinante de las proyecciones electorales de Lula. Inmune a las denuncias en las primeras semanas del affaire del “mensalao” (sobornos a legisladores), su imagen comenzó a desgastarse desde hace un mes y ya no aparece como vencedor incontestable en las presidenciales de octubre del 2006. El sondeo dice que varios postulantes conseguirían forzar un segundo turno con Lula, que antes derrotaba en primera vuelta a todos los oponentes. Aun así el mandatario vencería a la mayoría en el ballottage, salvo a José Serra, alcalde de San Pablo y correligionario del ex presidente Fernando Henrique Cardoso, que aparece relegado en las mediciones,

pero está resuelto a tentar un tercer mandato, según la prensa de ayer. Lo llamativo es que los potenciales electores de Lula aún representan el 36% de los consultados, 3% menos que en la última medición, una caída atendible, pero leve si se contempla la gravedad de las denuncias contra su partido y su gobierno. Cruzando datos se advierte que hay quienes piensan votarlo mismo que lo crean tolerante con la corrupción. El electorado lulista encogió en grandes centros urbanos como San Pablo y se mantiene incólume en el nordeste, donde habita la población más humilde a la que el presidente visitó frecuentemente en las últimas semanas. Los números de IBOPE también fueron examinados por la oposición que, por esa y otras razones, es cauta al reclamar el *impeachment* (juicio político). Admiten que sería una propuesta todavía impopular.

CASTRO Y CHAVEZ RESPONDEN A LA PROVOCACION DE EE.UU.

## Réplica “desestabilizante”

“Fidel, tú eres un genio malévolo y yo soy un acaudalado petrolero”, ironizó el presidente venezolano, Hugo Chávez, mientras realizaba su programa dominical *Aló Presidente*, pero esta vez desde Cuba y junto a su par y amigo, Fidel Castro. Como no podía ser de otra manera, el objeto de sus bromas y sus críticas no fue otro que “el vecino del norte”. Contestando a las acusaciones del ministro de Defensa estadounidense, Donald Rumsfeld, de la semana pasada, de de-

sestabilizar la región, Chávez atacó: “En verdad son ellos los desestabilizadores de la comarca y nos llaman a nosotros desestabilizadores, pero ellos son, con su empeño hegemónico, con sus políticas neoliberales, sus dictaduras militares, sus golpes de Estado, sus invasiones, sus atropellos, sus medios de comunicación... con los lacayos de cada uno de muchos países”.

Vistiendo sus respectivos uniformes militares verde oliva, los mandatarios dialogaron ante las cáma-

ras durante 5 horas y 40 minutos, frente a un auditorio conformationado por sus cancilleres, el venezolano Alí Rodríguez y el cubano Felipe Pérez Roque, otros funcionarios gubernamentales, militares y dirigentes sociales. Otros espectadores fueron dos figuras de la izquierda latinoamericana: el ex presidente de Nicaragua y líder del Frente Sandinista de Liberación Nacional (FSLN), Daniel Ortega, y Schafik Handal, jefe histórico del Frente Farabundo Martí para la Liberación Nacional de El Salvador (FMLN).

Uno de los principales temas de la emisión fue *Operación Milagro*, un programa oftalmológico iniciado el pasado año con pacientes venezolanos y caribeños. Hasta esta fecha, la cifra de curados ya superó los 50.000. Según Chávez, el presidente colombiano Álvaro Uribe ya le habría hecho saber su interés sobre el programa. “Ya tú sabes —le dijo Chávez a Fidel—, no podemos poner un estudiante a estudiar, porque eso es desestabilizar, no podemos invitar a ninguno de esos pacientes que reciban atención médica, porque eso es desestabilizar.”



Los mandatarios y amigos, Fidel Castro y Hugo Chávez.



**La semana negra de Raúl Argemí**  
**Los tobas tienen historia propia**  
**La música popular, objeto de estudio**  
**Costa Sur: viaje en tiempo y espacio**

**CULTURA** GASTON GORDILLO, ANTROPOLOGO

# Tradición oral y memoria escrita

**Su libro *Nosotros vamos a estar acá para siempre* rescata la historia de los tobas formoseños, pero contada por ellos mismos.**

POR SILVINA FRIERA

La historia empezó en 1987 cuando era estudiante de antropología en la Universidad de Buenos Aires. Una profesora necesitaba asistentes de investigación que estuvieran dispuestos a viajar al oeste de Formosa, para realizar trabajos de campos en las comunidades tobas. “Fui esa primera vez sin saber nada, pero tenía mucho interés por conocer una realidad más concreta que contrastara con el aspecto teórico de la facultad”, recuerda el antropólogo Gastón Gordillo en la entrevista con **Página/12**. “Muchas veces llevaba los artículos que publicaba y comprobaba el desfase entre el lenguaje académico, en los que se discutían cuestiones teóricas, y la realidad de los tobas, que sabían leer y escribir de un modo muy básico. Necesitaba escribir para ellos algo que les pudiera servir. Me decían que querían tener un libro escrito con su historia. Estaban obsesionados con este tema, por más que ellos tienen una memoria oral muy rica.”

*Nosotros vamos a estar acá para siempre*, publicado por Biblos, tiene como autor “intelectual” a Gordillo, pero los autores materiales son los cuarenta y cuatro tobas que entre 1988 y 2003 tiraron de los hilos de sus memorias para reconstruir su pasado: la vida de los antiguos, los

primeros viajes a los ingenios, los conflictos con los criollos, las batallas con el ejército, la evangelización anglicana, las migraciones laborales a los ingenios de Salta y Jujuy, hasta la lucha más reciente por la propiedad de la tierra. El libro, vale aclarar, está dirigido a la gente *quom* (los tobas) y a un lector no académico. Gordillo no hace un análisis antropológico e histórico de los relatos, simplemente seleccionó y organizó ese material, y aunque en algunos casos los editó para facilitar su comprensión, mantuvo en muchos casos la sintaxis original de la narrativa oral. Inspirado en el libro *Nuestra memoria: Olhamel Oticlumhaya*, editado y escrito por Laureano Segovia, un hombre wichí de Misión La Paz, provincia de Salta, el título del libro de Gordillo, *Nosotros vamos a estar acá para siempre*, apareció un día de julio de 1996, cuando Mateo Alto, uno de los relatores, le dijo: “Ya desde chicos nacimos en la miseria, la pobreza. Si somos cinco hermanos, comemos juntos un pescadito. Pero nosotros no nos afligimos. No somos como la gente pobre de la ciudad. No tenemos que preocuparnos porque nosotros somos aborígenes. Nosotros vamos a estar acá para siempre”. Gordillo aclara que no es una idea exclusiva de los tobas, o de los indígenas, que los jóvenes estén olvidando la tradi-



Gordillo concibió un libro decididamente “no académico”.

ción de sus antepasados. “Muchos grupos humanos sostienen que sólo los viejos se acuerdan de cierta historia y que los jóvenes están perdiendo la tradición oral”, subraya el antropólogo y profesor en la Universidad de British Columbia (Vancouver, Canadá).

**—¿Esa necesidad de escribir la historia, nace por la presión de la cultura occidental que valora lo escrito por sobre la tradición oral?**

—Sí, nuestro énfasis como sociedad impone la escritura, lo que realmente vale es lo que está escrito, y ellos lo han incorporado a lo largo de muchas décadas, a partir de la influencia de los misioneros anglicanos, que fueron los primeros que les enseñaron a leer y escribir. A principios del siglo XX ellos estaban indocumentados, pero la policía les pedía documentos. De pronto aprendieron que para el blanco tener algo escrito en un papel tenía un valor tremendo a nivel político, social y cultural.

**—¿Qué hizo cuando le contaban dos o más versiones de un mismo acontecimiento histórico?**

—Mantuve la heterogeneidad de voces. Muchos tobas recuerdan una batalla que hubo con el ejército en 1917 como una gran victoria, y te



Por **Gustavo Garzón** (actor)

## PRIMERA PERSONA

Estoy leyendo *La ignorancia*, de Milan Kundera. Me atraen profundamente las reflexiones de este escritor, no sólo por los temas que aborda sino también por la perspectiva desde la que encara sus textos. Es un hombre con la capacidad de conectarse con las preocupaciones esenciales de todo el mundo, y en esta obra habla del exilio, la persecución política y el precio alto que a veces se paga por tener que alejarse del hogar. Kundera advierte con cierta tristeza que en estos tiempos de tantos exilios, a veces el que se va lo pierde todo.

**LITERATURA**

# "Arlt

POR ANGEL BERLANGA

“En rigor, no me conoce ni el loro”, escribe Raúl Argemí desde Barcelona, la ciudad en la que vive, hacia donde partió en el 2000 “harto de pagar platos que rompían otros”. “Había estado en contra de Menem y también de De la Rúa, porque era el mismo taxi al infierno, pero con un conductor sin luces propias. La broma era que habían sido votados y apoyados por millones que querían creer en los Reyes Magos. No tenía salida. En resumen, se me terminó la fe, y entre suicidarme y emigrar elegí lo último.” Los cables de hace unos días anoticiaron que un argentino había ganado, en la Semana Negra de Gijón, el premio Dashiell Hammett con la novela *Penúltimo nombre de guerra*; el hombre, que nació en 1946 en La Plata, que planta sus historias de este lado del mapa, encontró de aquel lado espacio para publicar lo que escribe. Hasta ahora, tres libros: *Los muertos pierden los zapatos*, *Penúltimo...* y *Patagonia Chu Chu*, premiados en Extremadura, Cádiz y La Mancha, respectivamente, y editados allí por el sello Algaida. Aquí, en contrapartida, es imposible dar con alguna de sus obras: lo único que publicó en la Argentina fue, en 1996, *El Gordo*, *el Francés* y *el Ratón Pérez*, que en octubre será publicado en *Rivages Noir* de Francia.

En *Penúltimo...* (que el autor envió a este diario vía correo electrónico), Argemí va armándole al lector, página tras página, pieza por pieza, una rompecabezas implacable que terminará configurando una historia siniestra, contada por un tipo que dice ser periodista y que tras un accidente despierta, aturrido y paralizado, en un hospital de una pequeña comunidad que asiste a una reserva de indios mapuches “enjaulados entre un lago y la Cordillera de los Andes”. A su lado, en la cama vecina, yace el cacique Prudencio Márquez, moribundo, vendado de pies a cabeza. Un tercer hilo conductor va contando la historia de un tal Cacho, un personaje con una extraordinaria ductilidad para hacerse pasar por lo que no es —un cura, un médico, un pastor, un *dealer*— para estafar al prójimo. De a poco va descubriéndose que Cacho es un hombre con pesadillas de avión desde el que se tiran encapuchados. Y como está libre, cualquiera podría encontrárselo en cualquier momento, sobre todo aquellos ingenuos que busquen relatos y personajes consoladores. El *cross* a la mandíbula de Arlt, el meter los dedos en el texto sin que el lector se pegotee de Andrés Rivera: a eso remite el estilo de este libro de Argemí.

El escritor señala que, en parte, el personaje de Cacho está inspirado en “El Camaleón”, un tipo que conoció mientras estuvo en la cárcel: tras un rato de charla, este sujeto era capaz de pescar y reproducir los tics y los yeites del interlocutor. Después de militar en el Partido Comunista, Ar-

Una conexión profunda con las imágenes del arte, la cultura y la política

Clausi por Cortés en:

# Interfaces

Lunes 22 a las 20 hs. y repeticiones

Canal (á)

Es una producción del Centro de Producción Audiovisual de la:

Universidad Nacional de Tres de Febrero

Presentación del libro

el Caballo muerto

Raúl González

# tuñón

Collages de Adolfo Liguero

Participan:

José Luis Mangieri

Daniel Freidemberg

Alberto Guidici

Invitado:

Tata Cedrón

Hoy - 19 hs. - Centro Cultural de Cooperación - Corrientes 1543



Eminem y el rap del insomnio

El rapero Eminem ingresó a una clínica de rehabilitación debido a que es adicto al Ambien, un medicamento recetado para el insomnio. El artista norteamericano, cuyo verdadero nombre es Marshall Mathers, es tratado en el Hospital Brighton de Detroit, su ciudad natal. Poco antes había suspendido su gira por Europa, prevista para septiembre.



Máquinas para vender libros

Las primeras cinco máquinas expendedoras que ofrecen libros de bolsillo a precios de oferta fueron instaladas en estaciones del Metro de París, informó la empresa Maxi-Livre. Por dos euros, poco más de siete pesos, y como si se tratara de una golosina o una bebida, los parisenses pueden comprar 25 títulos de autores clásicos como Charles Baudelaire, Homero, Oscar Wilde o Lewis Carroll, así como libros de cocina o un diccionario francés-inglés.

La Ronda nocturna se va a Nueva York

La película *Ronda nocturna* del director argentino Edgardo Cozarinsky participará del festival de cine latino La-CinemaFe en Nueva York, que comenzó el jueves y que seguirá hasta el 27 de agosto. Otros largometrajes que se verán allí son *Perder es cuestión de método*, de Sergio Cabrera, y *Havana-Habana*, de Alberto Arvelo.



ENTREVISTA CON EL ESCRITOR RAUL ARGEMI, GANADOR DEL PREMIO DASHIELL HAMMETT

me contagió su forma de ver la vida”

El autor argentino, que vive en Barcelona desde el año 2000, escribió *Penúltimo nombre de guerra*, novela premiada en la Semana Negra de Gijón, desde la óptica de un torturador.

gemí decantó hacia el Ejército de Liberación 22 de Agosto, y en junio de 1974 cayó preso, acusado de tenencia de armas de guerra y explosivos, y falsificación de documentos. “Morir o estar preso era algo que entraba en los cálculos –escribe–. Una historia ni mejor ni peor que la de muchos argentinos, sólo que algunos hoy la podemos contar y, dentro de lo posible, seguimos jorobando la paciencia. Estar vivos nos compromete con los que cayeron, con los que siguen desaparecidos, con aquellos que siempre serán mejores personas, escritores, mecánicos, pintores o periodistas que los que seguimos vivos.” Apenas reinstaurada la democracia, en 1984, recuperó la libertad y empezó a trabajar como periodista en *Claves*, *Le Monde Diplomatique* y luego en el diario *Río Negro*; vivió en General Roca hasta que partió hacia Barcelona, donde se empleó en un servicio de *catering*. “Es un trabajo sucio y duro, pero no lo he dejado –escribe–. Aparte de que necesito ese dinero, también me sirve como cable a tierra. Acarrear o lavar de platos de una boda o un congreso te vacuna contra la tontería de creerte un artista y todas esas cosas.”

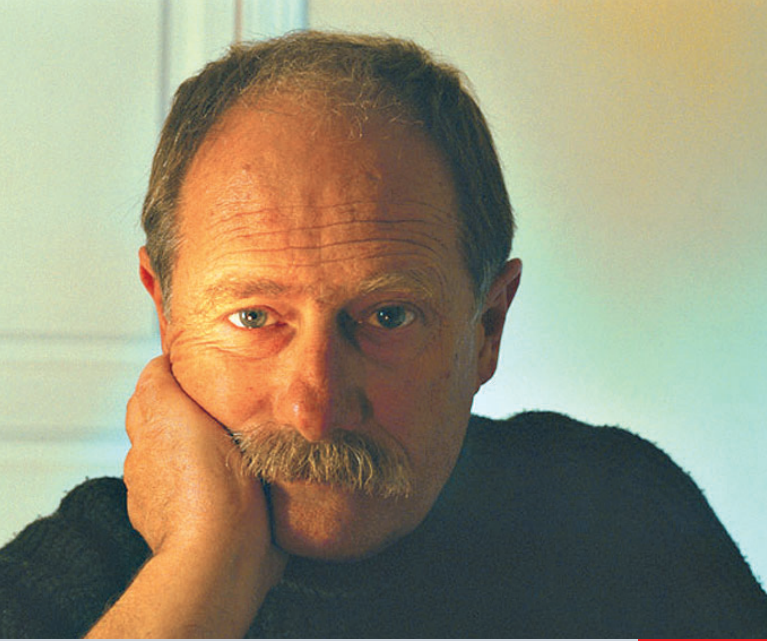
–¿Escribió la mayor parte de sus novelas estando allá, en Barcelona? –En realidad es al revés: las tres novelas que me publicaron acá fueron escritas o comenzadas en la Argentina: *Los muertos siempre pierden los zapatos* en su totalidad, *Penúltimo nombre de guerra* casi totalmente y *Patagonia Chu Chu* en una tercera parte. Es cierto que con *Pe-núltimo...* estuve dando vueltas ocho años, y recién acá pude lanzarme a fondo, animarme al tema de los chupaderos, y terminarla. Posiblemente ayudó la distancia, sentirme extranjero. Todavía me queda por cerrar una novela que también escribí en Río Negro, y publicar otra terminada, del mismo origen. O sea que en mis últimos quince años de la Argentina escribí mucho, y me editaron poco. Acá, de golpe el viento se dio

vuelta y vengo publicando casi una novela por año. Lo que hace pensar a algunos lectores que escribo muy rápido. Todo lo contrario. Dudo mucho, y reescribo aún más.

–¿Por qué contó una historia desde la óptica de un torturador? –Por un lado porque, aunque uno quiera creer lo contrario para vivir más tranquilo, los torturadores no son una especie aparte de la nuestra. Un hombre es igual a otro hombre, y cruzar la delgada línea entre el heroísmo y la infamia es algo que le podría suceder a cualquiera. Por otra parte, indagando, pensando, poniéndome en lugar ajeno, quizá pueda entender qué somos. Sobre todo porque pienso que hay una fuerte cuota de responsabilidad personal en lo que uno es, y echarles la culpa a las circunstancias, o a la sociedad, no sólo es fácil: es falso.

–Ha dicho que aquí no le publicarían esta historia. ¿Por qué cree eso? ¿Hizo alguna tratativa, tiene expectativas al respecto? –Ni tratativas ni expectativas, constataciones. Las dos editoriales más grandes de la Argentina me rechazaron, hace años, *Los muertos siempre pierden los zapatos*, por “nostálgica”, “arltiana” y porque sus protagonistas eran ex guerrilleros. Estaba de moda la literatura sin historia, el relato con la sedosidad del plástico, la neutralidad de las traducciones. Yo narro historias, el plástico me da ganas de vomitar –prefiero lo áspero y el rocanrol– y para distanciamientos sólo el brechtiano; la lengua es la persona y no quiero traducirla. ¿Ha cambiado el punto de vista de las editoriales argentinas? –Usted pone el “Rajá, turrít” en boca de un personaje. ¿Se sienten cercano a su modo de mirar? ¿Cuál es su relación con la narrativa de Arlt? –Roberto Arlt me conmueve y casi que lo siento como de la familia. Era capaz de escribir páginas ilegibles y, de pronto, una frase que te cambia la vida. La rabia lúcida desde la que escribía, su noción desmesurada de lo que uno debe exigirse como persona, la mirada piadosa pero un poco asqueada con que observaba al ser humano y la decisión de escribir, aunque por origen social no hubiera nacido para ser “culto”, forman parte de mí. No sé si porque ya existían antes de leerlo, porque Arlt me contagió su forma de ver, o porque nací en el barrio El Mondongo, lo que no te hace candidato al Nobel. En el fondo, aunque suene a berrido de dinosaurio, es un problema de origen de clase.

Argemí cuenta que para la publicación de *El Gordo*, *el Francés* y *el Ratón Pérez* puso “el capital de riesgo” de su bolsillo. “Había cobrado una indemnización por el tiempo que estuve preso en condiciones institucionales –escribe– y me pareció justo convertir parte de esa plata en un libro. Necesitaba confrontarme con los lectores, que me dijeran ellos si era o no escritor.” Esta es, dice, su



Raúl Argemí estuvo preso durante la dictadura.

última apuesta, en la que se juega “hasta la camisa”. “Apuesto a atrapar un cachito de vida en un libro, en una línea de texto –anota–. Un cachito de vida lleno de memoria. Las únicas cosas que valen la pena son las que parecen imposibles.” El tema central de las historias que cuenta *Pe-núltimo...*, señala Argemí, es la identidad: “Solemos dar por sentado que somos quienes somos, sin lugar a dudas, y que eso no cambiará. La realidad me ha contado que podemos ser más de uno, que la identidad es muy frágil y que, si alguien se lo propone, podemos ser aquella persona que menos nos gustaría ser. Cacho es un resultado posible de la realidad y, al mismo tiempo, un espejo deformante en que podemos atisbar nuestras propias oscuridades”.

–Ningún personaje parece demasiado querible en esta novela. ¿Ocurre lo mismo en sus otros libros? –No necesariamente. En *Patagonia Chu Chu* se me juntaron todos los buenos tipos que habían huido de mis anteriores novelas. Un comentarista catalán dijo que dejará sin trabajo a los psicoanalistas argentinos –todo un tópico en España– porque en ella hay ternura, humor, y eso la hace muy “terapéutica”. Estoy seguro de que la historia misma es la que elige sus buenos y sus malos.

ASOCIACION ARGENTINA DE ACTORES DE ACTORES CONVOCATORIA A ASAMBLEA GENERAL EXTRAORDINARIA

A realizarse el día 29 de agosto de 2005 a las 20.00 horas, en la sede de la Entidad, Alsina 1762, Ciudad de Buenos Aires, de acuerdo a lo dispuesto en el artículo 52 de nuestro Estatuto, para tratar el siguiente:

ORDEN DEL DIA

1º) Elección del Presidente de la Asamblea.  
2º) Lectura del acta de la asamblea anterior.  
3º) Designación de dos asociados para firmar el acta a labrarse.  
4º) Informe y discusión sobre temática laboral e impositiva.

Para tener acceso a la asamblea, el asociado deberá tener paga la cuota del mes de mayo de 2005.

Norberto Gonzalo Miguel Padilla  
Secretario General Presidente

LA FICHA

Raúl Argemí nació en el barrio El Mondongo de La Plata, en 1946. Militó en el Partido Comunista y luego en el Ejército de Liberación 22 de Agosto. Estuvo preso entre la época de la Triple A y el comienzo de la democracia. Trabajó como periodista en *Claves*, *Le Monde Diplomatique* y el diario *Río Negro*. En 1996 publicó en la editorial Catálogos su primera novela, *El Gordo*, *el Francés* y *el Ratón Pérez*. Con *Los muertos siempre pierden los zapatos* obtuvo en 2001 el premio de novela Felipe Trigo, de Villanueva de la Serena, Extremadura; con *Penúltimo nombre de guerra* consiguió, además del Hammett, el premio San Fernando de Cádiz; con *Patagonia Chu Chu*, el Francisco García Pavón, de Tomelloso, La Mancha.

pensá en nacional

La radio de un nuevo país

Héctor Larrea • Una vuelta nacional.  
Lunes a viernes • 9 a 12 hs.

Beto Solas • Las cuarenta.  
Lunes a viernes • 12 a 14 hs.

Pepe Eliashev • Esto que pasa.  
Lunes a viernes • 18 a 20 hs.

radio nacional RNA AM 870



- 6.00  
7-DESPERTANDO.  
9-INFOCAMPO.  
13-DIVISION MIAMI.
- 7.00  
7-DESAYUNO.  
9-TELENUEVE AL AMANECER.  
11-EL PAJARO LOCO.  
13-ARRIBA ARGENTINOS.
- 7.30  
11-ALF.
- 8.00  
11-LOS TRES CHIFLADOS.
- 9.00  
9-DE 9 A 12.  
11-BUENOS DIAS ARGENTINA.
- 9.30  
13-MAÑANAS INFORMALES.
- 10.00  
7-SIEMPRE ASI.
- 10.30  
2-DORA LA EXPLORADORA.
- 11.00  
2-AMERICA NOTICIAS.  
7-SALUDARNOS.
- 12.00  
2-MACHOS.  
7-VISION 7.  
9-TELENUEVE.  
11-TELEFE NOTICIAS.
- 13.00  
2-ALMORZANDO CON MIRTHA LEGRAND.  
7-UN DIA EN...  
11-AMOR EN CUSTODIA.  
13-EL NOTICIERO DEL TRECE.
- 13.30  
9-LA HIJA DEL JARDINERO.
- 14.00  
7-SIEMPRE PASA ALGO.  
11-PASION DE GAVILANES.  
13-LOS VIDEOS MAS SORPRENDENTES DEL MUNDO.
- 14.30  
2-INTRUSOS EN EL ESPECTACULO.  
9-PRISIONERA.
- 15.00  
7-ESA BENDITA COSTILLA.  
11-BUENA FORTUNA.  
13-LOS PLATEADOS.
- 15.30  
9-SALVAME MARIA.
- 16.00  
7-MICROMACRO.  
13-12 CORAZONES.
- 16.30  
9-LA TARDE QUE VOS QUERES.  
11-EL COLOR DEL PECADO.
- 17.00  
2-CRONICAS PICANTES.  
7-DIBUJANDO LA TARDE.  
11-EL CHAVO.  
13-100 ARGENTINOS DICEN...
- 18.00  
7-CHICOS.AR.  
9-MARIMAR  
11-LOS SIMPSON.  
13-MEDIA FALTA.
- 19.00  
2-AMERICA NOTICIAS.  
7-VISION 7.  
9-TELENUEVE.  
11-TELEFE NOTICIAS.  
13-FLORICIENTA.
- 19.30  
7-DxTV.
- 20.00  
7-CULTURA CERO.  
11-CINE.  
13-TELENOCHE.
- 20.30  
2-TIEMPO LIMITE XL.  
9-LOS ROLDAN.
- 21.00  
7-VISION 7.  
13-UNA FAMILIA ESPECIAL.
- 21.30  
9-SHOWMATCH.
- 22.00  
7-TRES EN EL FONDO.  
11-CINE.  
13-HOMBRES DE HONOR.
- 22.30  
2-DOBLE VIDA.  
13-LA LIGA.
- 23.30  
2-INFORME CENTRAL.  
9-NO HAY DOS SIN TRES.
- 24.00  
7-VISION 7.  
11-DIARIO DE MEDIANOCHE.  
13-EN SINTESIS.
- 0.30  
7-COMPATRIOTAS... DOS TIPOS AUDACES.  
9-TELENUEVE.  
11-MUSICA PARA SOÑAR.  
13-LLAMA Y GANA.
- 1.00  
9-CALL TV.
- 1.30  
7-EL KAIROS DEL PADRE FARINELLO.

Principales actividades

Entre las actividades del encuentro se destaca la conferencia “Preguntas en torno al tango, la sociedad y el poder”, que dará mañana a las 18 el investigador uruguayo Coriún Aharonián, uno de los más lúcidos referentes en la materia. Desde distintos abordajes, se presentarán trabajos que incluyen como temas, entre otros, a Caetano Veloso, Chico Buarque, la movida tropical en Argentina, Sandro, el “aguante” en el rock y los tangos en ídish de Jeremías Ciganeri. El sábado, a las 16.30, John Shepherd dará una conferencia sobre música popular y estética y habrá además, el viernes a las 19, una mesa redonda sobre el lema central del congreso, de la que participarán Pablo Alabarces, Claudia Banfi, Miguel Calvano y Adalbertho Paranhos, moderados por Alejandra Cragnolini y Marina Cañardo.

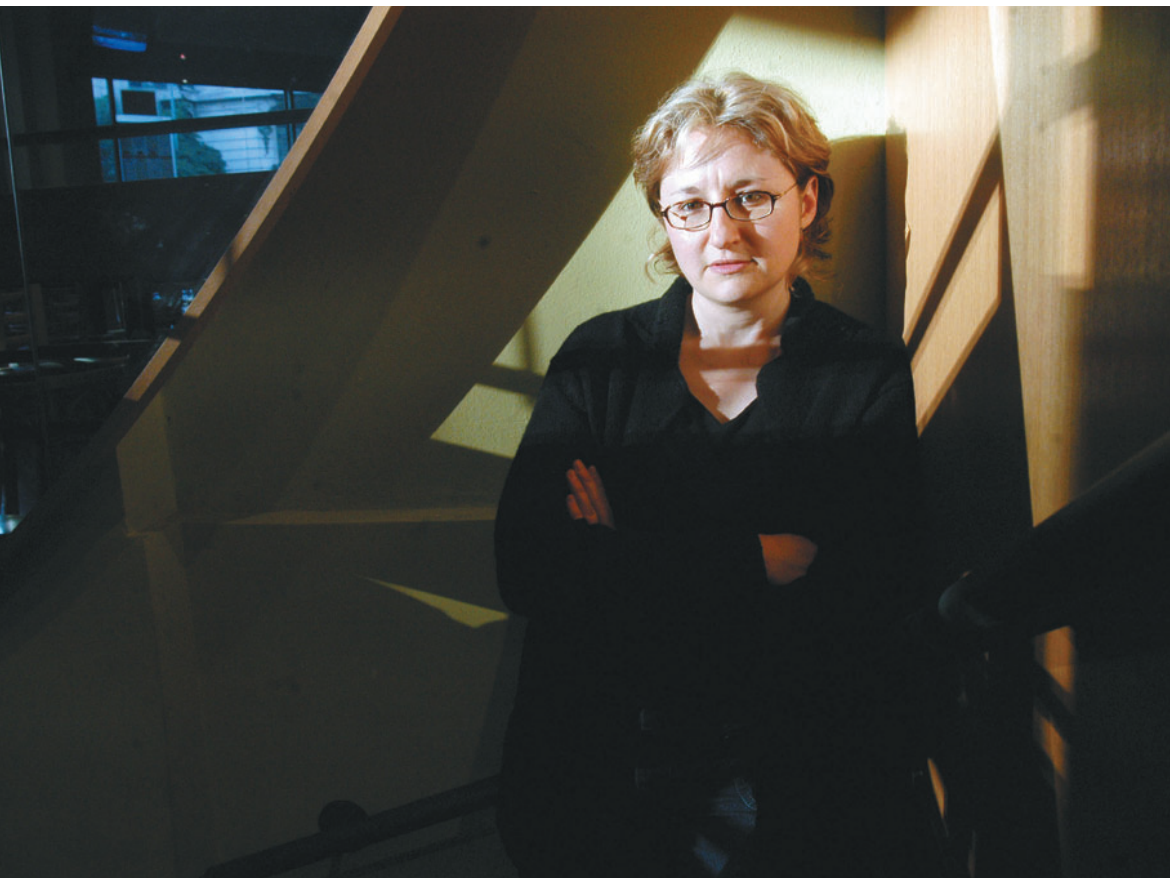
POR DIEGO FISCHERMAN

“No puede compararse a Soledad o Luciano Pereyra con la Mona Jiménez. La Mona tiene una trayectoria creativa de importancia.” Alejandra Cragnolini, una de las más destacadas investigadoras argentinas en el área de la música popular y, también, una de quienes más hizo para que se realizara en Buenos Aires el sexto congreso de la Rama Latinoamericana de la Asociación Internacional para el Estudio de la Música Popular (Iaspm), que comienza mañana en el Centro Nacional de la Música (México 564) y se desarrollará hasta el próximo sábado, mira ciertas músicas subestimadas por la *intelligentzia* y distingue, dentro de ellas, las que muestran procesos de elaboración y un cuidado en la terminación de las que, simplemente, obedecen a operaciones de mercado.

Esta especialista, que ha realizado trabajos acerca del chamamé entre migrantes correntinos residentes en Buenos Aires, del circuito de promoción de la música de la bailanta y de su influencia en la creación y recreación de estilos, está particularmente interesada en el deterioro de ciertas prácticas relacionadas con la creación –el tiempo de ensayo y la posible dedicación a la composición, por ejemplo– a partir de la explotación que sufren los músicos en el mercado de la movida tropical. Estos temas, junto a otros que van desde el tango hasta la música caipira del Brasil, el reggae en México DF o el estilo de Piazzolla, serán parte de este congreso, del que participarán más de 130 investigadores provenientes de distintas ciudades argentinas y de Canadá, Estados Unidos, Israel, España, Brasil, Uruguay, Chile, Cuba, México, Venezuela y Colombia, y cuyo lema temático será “Música popular, exclusión/inclusión y subjetividad en América latina”.

“La Rama Latinoamericana de la Iaspm se creó hace cinco años y es interdisciplinaria; reúne no sólo a musicólogos sino también a académicos provenientes de la sociología, de los estudios culturales, del área de la comunicación

PABLO PIOVANO



Cragnolini investiga los alcances y las relaciones que se establecen en la música popular.

CULTURA CONGRESO SOBRE MUSICA

# “Habría que redefinir qué es lo popular”

La investigadora Alejandra Cragnolini habla del encuentro que empezará mañana. Participarán más de 130 especialistas.

y de la antropología. La propuesta es tratar de entender a la música como un hecho más complejo que lo meramente sonoro”, cuenta Cragnolini. “Y en el caso de esta rama de la asociación, su existencia tiene que ver con el hecho de que ciertas prácticas obligan a teorizar desde un lugar más local, a pensar en América latina como un campo diferenciado”, cuenta Cragnolini.

–El hecho de que se haya creado una asociación para el estudio específico de la música popular hace pensar en que la musicología tradicional no la tenía demasiado en cuenta.

–La musicología histórica siempre fue bastante reticente al estudio de la música popular, un poco, supongo, a partir de los propios supuestos básicos que manejaba: la idea de la obra como autónoma, independiente de los condicionamientos sociales, el privilegio de la esfera más *espiritual* de la música. La música popular era vista como demasiado contaminada socialmente y no pasible de ser recortada como un objeto de estudio, al nivel de los parámetros estéticos.

–¿Eso sucedió sólo en América latina o en el mundo entero?

–En todo el mundo. Uno de los invitados al congreso, John Shepherd, planteaba en los ’70, justamente, esta cuestión de la resistencia a los estudios sobre música popular por considerarla de un menor nivel estético. Eso también tenía que ver, creo, con la pertenencia de los académicos a determinados grupos sociales y con sus

propios juicios estéticos. Un investigador es también un sujeto, cargado de subjetividad, con sus gustos y sus valores, y eso, a la hora de acercarse al análisis de un cierto tipo de música, genera rechazo o aceptación.

–¿No es un campo demasiado grande e impreciso el de la música popular, en tanto se inclu-

yen allí objetos funcionalmente muy distintos?

–Habría que redefinir qué es lo popular, más allá incluso de la música. Si se define lo popular por lo resistente, por lo contrahegemónico, hoy lacultura de mercado parece no ser ni resistente ni contrahegemónica. Pero sí hay muchos trabajos que se presentan en congresos como éste, que tienen que ver con la música de mercado. Creo que los deslindes, en la actualidad, son difíciles. Las definiciones son muy estancas. Quizá sería preferible hablar de músicas de determinados grupos y no de categorías cerradas. Y entran, en efecto, muchas cosas en esa definición. Músicas de sectores marginales, de sectores medios. Y se suma a eso, desde ya, lo que sucede con las condiciones del mercado, con el lugar del músico en la sociedad y con las maneras en que sus músicas son escuchadas en distintos ámbitos.

MUSICA III CAMPEONATO DE BAILE DE TANGO

# El título en casa

Pese al esfuerzo y la clase de numerosas parejas extranjeras, fueron dos bailarines argentinos quienes ganaron el sábado en Buenos Aires el máximo premio en la categoría “Salón” del III Campeonato Mundial de Baile de Tango. María Ximena Galicchio y Sebastián Achával, de la ciudad bonaerense de Azul, se convirtieron en los ganadores de la primera final del certamen, en la que participaron 38 parejas finalistas, 14 de ellas extranjeras. De esta manera, los bailarines de tango argentinos prolongaron su racha ganadora en esta categoría, conquistada por las parejas locales desde la primera edición.

El campeonato, en el que rivalizaron más de 400 parejas llegadas de 29 países, finalizaba anoche, al cierre de esta edición, con la elección de la mejor pareja en la categoría “Tango Escenario”, en la que compitieron 16 parejas, 8 de ellas extranjeras. El certamen generó tal

expectativa entre el público (entre el que se vio a numerosos turistas ávidos por disfrutar del baile de tango), que en poco más de una hora se agotaron las 4000 entradas previstas para las finales desarrolladas en el predio de La Rural. En el encuentro de baile de salón, unas 500 personas que no lograron conseguir su entrada disfrutaron de la cadencia del dos por cuatro a través de pantallas colocadas afuera del predio.

La actuación de las parejas que compitieron “Tango Salón” estuvo amenizada por los espectáculos del Dúo Arias-Montes, la Porteña Jazz Band y la Orquesta El Arranque. Este año, el torneo organizado por la Secretaría de Cultura de la Ciudad de Buenos Aires, y que comenzó el pasado 12 de agosto, contó con varias novedades, como una feria en la que pudieron encontrarse desde la ropa y los zapatos que se utilizan para bailar tango hasta joyas, discos y fotografías.

Pensá rápido \$40

FINAL POR MES HASTA EL 1º DE ENERO DE 2006

INSTALACION Y MODEM SIN CARGO

Producto sujeto a disponibilidad geográfica y técnica. Condiciones de la promoción disponibles en [www.fibertel.com.ar](http://www.fibertel.com.ar) y en sucursales de CableVisión, válida del 01/08/05 al 31/08/05 o hasta agotar stock de 1000 unidades. Abono mensual a partir del quinto mes: \$102.73 final (para clientes y no clientes de CableVisión). A partir del 1º mes, abono mensual de \$130 final (sólo para no clientes de CableVisión). Instalación sin cargo sólo mediante adhesión al débito automático. Modem gratis en comodato. Cablevisión S.A. - Cuba 2370 - Ciudad de Buenos Aires. CUIT 30-57365208-4

FiberTel

La Banda Ancha

ROSARIO 436-8100  
CAMPANA 428512

LA PLATA 423-4242  
CORDOBA 420-3000

4778-6600



# Un viaje al pasado porteño

Cada quince días, se proyectan en la Legislatura videos que reflejan y rescatan la historia lejana y cercana de la ciudad.

POR OSCAR RANZANI

Hace 300 años, los barrios de Monserrat y San Telmo eran zonas costeras por excelencia, hasta que en la última década del siglo XIX la construcción de Puerto Madero desvió el río de la ciudad y llenó de hormigón armado la costa ribereña. Antes de semejante emprendimiento, la avenida Paseo Colón era el antiguo borde costero de Buenos Aires. Desde entonces, Puerto Madero funcionó como un envidiable centro productivo, muy importante para la actividad portuaria que perdió su primitiva identidad en los '90 al transformarse prácticamente en un centro comercial y administrativo. Hace 300 años también la calle Chile, en pleno corazón del barrio de las antigüedades, desembocaba en el zanjón de los Granados, que desapareció entubado con la llegada del siglo XX. A través de imágenes que ilustran el pasado de la ribera, el video *Costa Sur* establece un recorrido por esta emblemática zona porteña, que se completa con dibujos y fotografías de las principales obras arquitectónicas de la época.

*Costa Sur* forma parte del ciclo Imágenes y Voces de Buenos Aires, organizado por la Comisión para la Preservación del Patrimonio Histó-

rico Cultural de la Ciudad de Buenos Aires, dependiente de la Subsecretaría de Patrimonio Cultural. El objetivo es proponerle al público un viaje en el tiempo con el objeto de conocer cómo era Buenos Aires en períodos lejanos y no tanto. Así, cada quince días, a través de diferentes temáticas disparadoras, el espectador podrá sumergirse en las imágenes de la construcción del Obelisco—donde se ven los obreros armando esa imponente arquitectura fálica con vigas, maderas y hormigón—, la Buenos Aires de los años '50 y '60 y lugares de la ciudad que tienen un riquísimo pasado. Por ejemplo el puente de La Boca, cuya historia comenzó a gestarse en 1905, cuando se autorizó a la vieja empresa Ferrocarril del Sur instalar una terminal en los terrenos de la Casa Amarilla. A raíz de esto, una ley obligó a la empresa a construir un puente carretero que formaría parte del puerto. Su función principal era aumentar las operaciones portuarias en la ribera, ya que uniría la capital con la Isla Maciel. Se inauguró el 30 de mayo de 1914 y cumplió sus funciones por más de veinte años, hasta que en 1937 fue reemplazado por uno nuevo, también llamado Nicolás Avellaneda.

Pero Imágenes y Voces de Buenos Aires también pone el acento en

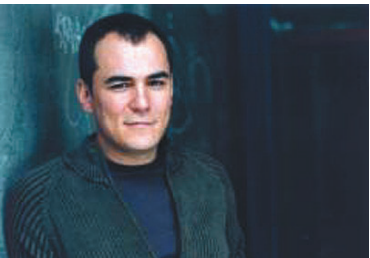


El puente de La Boca tiene su historia.

las problemáticas habitacionales de principios del siglo XX, como los conventillos, hasta otras más cercanas en el tiempo como, por ejemplo, las de las Bodegas Giol. *Derecho al techo* es un video de neto corte periodístico que expone la dramática situación de un grupo de personas que se quedaron sin vivienda. Además de brindar cifras de los “sin techo” (al momento de la realización del video, en 1994), *Derecho al techo* cuenta con la opinión de especialistas que analizan las dificultades de la gente para acceder a un trabajo, ya que si dan su dirección real o una trucha pierden la oportuni-

dad laboral en cualquiera de los dos casos. Los datos y los análisis contrastan con el relato crudo de los damnificados: “Estoy viviendo en la calle. Me pasé ocho meses en el Ferrocarril Sarmiento de Once, en el andén 10”, comenta un hombre desesperado.

Otro sitio emblemático de la ciudad es Retiro, la sede actual de las grandes torres de Buenos Aires y de la confluencia de buena parte del transporte porteño. Las imágenes recorren la zona y su arquitectura a través de cartografías digitalizadas que permiten establecer una comparación entre el pasado y el presente.



ISMAEL SERRANO

## Más funciones en el Gran Rex

El cantautor español Ismael Serrano sigue ratificando su poder de convocatoria en la Argentina. El músico madrileño debió agregar nuevas funciones para el espectáculo de presentación de su último disco, *Naves ardiendo más allá de Orión*. Serrano actuará hoy, mañana, el miércoles, el lunes 29, el 30 y el 31 de agosto en el teatro de la avenida Corrientes. Viene de cantar el sábado y anoche en el teatro El Círculo de Rosario, y entre las ciudades que se encontrarán con su música están Mar del Plata (viernes 26, Estadio Polideportivo), La Plata (domingo 28, Estadio Polideportivo), Córdoba (viernes 2 de septiembre, Estadio Orfeo) y Mendoza (3 de septiembre, Teatro Gran Rex). Luego viajará a Chile, España, Puerto Rico y México. Luego de su presentación en Madrid, el 17 de septiembre, volverá a la Argentina para diversas actuaciones en el interior. En total, recorrerá cinco países en tres meses, en los que ofrecerá 40 conciertos.

## Del conventillo al Obelisco

Estos serán algunos de los videos que se proyectarán en la Legislatura de la Ciudad de Buenos Aires.

■ **2 de septiembre.** “Buenos Aires, la utopía urbana”: *Los grandes de la calle*, de Ezequiel Nobili; *Derecho al techo*, de Gustavo Glusman; *Del conventillo al conjunto habitacional*, de Hugo Ansaldi y Alberto Gava.

■ **30 de septiembre.** “Buenos Aires, imaginarios populares”: *Parque Japonés*, de G. Merega; *El filete*, de María Ofelia Escasany; *Paquita, la flor de Villa Crespo*, de Alberto Farina; *El puente de La Boca*, de Eduardo Alvelo.

■ **14 de octubre.** “Buenos Aires, principios del siglo XX”: *Así nació el Obelisco* y *Viejo Buenos Aires, adiós*, de Horacio Coppola; *Venite Tutti*, de Pablo y Florencia Faivre; *Mirada del cine mudo sobre la ciudad* (fragmentos seleccionados por Raponi y Boselli); *Buenos Aires, hace 100 años a través de sus postales*, de Cpphc; *Un siglo de libertad*, del AGN.

■ **11 de noviembre.** “Buenos Aires de los '60”: *Mirada de los sesenta sobre la ciudad* (fragmentos seleccionados por Raponi y Boselli).

■ **25 de noviembre.** “Buenos Aires, viajando en el tiempo”: *Casco Fundacional*, *Retiro*, *Costa Sur*, de Cpphc y *Del Solar del Fuerte a la Casa Rosada*, de Alberto Boselli y Graciela Raponi.

LA DIVA EN LA NOCHE DE DIOS.  
OTRO ENCUENTRO  
QUE HARÁ HISTORIA.

EMANUEL GINÓBILI

NANCY DUPLAÁ

ADRIÁN SUAR

GUILLERMO GORIA

NICOLÁS GABRÉ

LA NOCHE DEL 10

ESTA NOCHE 22:00

Festejando los  
5 años de

TEATRO X LA IDENTIDAD

Ciclo 2005

Desde el 25 de Julio al 12 de Septiembre  
Todos los Lunes - 20.30 hs.  
ENTRADA LIBRE Y GRATUITA

TEATRO PAYRÓ - TEATRO DEL NUDO - TEATRO DEL PUEBLO  
TEATRO LA COMEDIA - CDA FORO GANDHI



## CARTELERA

## CINES

### EL VIAJE HACIA EL MAR

Dir.: G. Casanova, con Hugo Arana y J. Calcaqueo. S/R.

**Complejo "Tita Merello"** (Espacio INCAA KM 2) Suipacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 13.15, 15, 16.40, 18.30, 20.15 y 21.55 hs. (Sala "Mirtha Legrand")

### H.I.J.O.S

(El alma en dos). Dir.: Carmen Guarini y Marcelo Céspedes. S/R.

**Gaumont III** (Espacio INCAA KM 0) Av. Rivadavia 1635. Tel.: 4371-3050. A las 13.10, 15, 16.45, 18.30, 20.15 y 22.10 hs.

### LA BALADA DE

#### JACK & ROSE

Dir.: Rebecca Miller, con Daniel Day-Lewis y Catherine Keener. P/16.

**Atlas Santa Fe** (Av. Santa Fe 2015. Tel.: 503-ATLAS (28527). A las 13.10, 15.20, 17.35, 19.50 y 22.15 hs.

### LA ESPOSA DEL BUEN ABOGADO

(Corea) Dir.: Im Sango-soo, con So-ri Moon. P/18.

**Premier III**. Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 14.20, 16.20, 18.30, 20.20 y 22.10 hs.

### PLANTA 4ª

(España) Dir.: Antonio Mercero. P/13. **Metro**. Cerrito 570. Tel.: 4382-4219. A las 13.20, 16.30, 20.15 y 22.10 hs.

### PLASTICO CRUEL

Dir.: Daniel Ritto. P/16.

**Cosmos**. Av. Corrientes 2046. Tel.: 4953-5405. A las 16, 19.30 y 22.40 hs.

### PEPE NUÑEZ, LUTHIER

(Documental). Dir.: Fermín Rivera. S/R. **Complejo "Tita Merello"** (Espacio

INCAA KM 2) Suipacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 13.30, 15.10, 16.55, 18.25, 20.10 y 21.45 hs. (Sala "Amelia Bence") **Cosmos**. Av. Corrientes 2046. Tel.: 4953-5405. A las 15, 18 y 21 hs.

### AGUA TURBIA

Dir.: Walter Salles, con Jennifer Connelly. P/13.

**Atlas Lavalle**. Lavalle 869. Tel.: 503-ATLAS (28527). A las 12.20, 14.35, 16.30, 18.35, 20.40 y 22.45 hs. Viernes y sáb. trasn. 0.50 hs.

### BAJO AMENAZA

Dir.: Florent Siri, con Bruce Willis. P/16. **Atlas Lavalle**. Lavalle 869. Tel.: 503-ATLAS (28527). A las 13.10, 15.35, 17.50, 20.10 y 22.40 hs. Viernes y sáb. trasn. 0.55 hs.

**Monumental**. Lavalle 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 12.45, 14.45, 16.50, 18.55, 21 y 23.05 hs. Viernes y sáb. trasn. 1.10 hs.

### BATMAN

(Inicia) Dir.: Christopher Nolan, con Christian Bale, Michael Caine y Liam Neeson. P/13. **Electric II**. Lavalle 836. Tel.: 4322-1846. A las 13, 17.50 y 22.40 hs.

### CAMA ADENTRO

Dir.: Jorge Gaggero, con Norma Aleandro. S/R.

**Complejo "Tita Merello"** (Espacio INCAA KM 2) Suipacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 13, 16.25 y 22 hs. (Sala "Delia Garcés")

### CAMINOS A KOKTEBEL

(Rusia) Dir.: Boris Khlebnikov-Alexei Popogrebcky. P/13.

**Lorca** Av. Corrientes 1428. Tel.: 4371-5017. A las 14, 16.05, 18.10, 20.15 y 22.20 hs.

### CHARLIE Y LA FABRICA DE CHOCOLATE

Dir.: Tim Burton, con Johnny Depp. (En castellano) S/R.

**Atlas Lavalle**. Lavalle 869. Tel.: 503-ATLAS (28527). A las 13.05, 15.20, 17.40, 20 y 22.20 hs. Viernes y sáb. trasn. 0.40 hs.

**Monumental**. Lavalle 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 12.55, 15, 17.05, 19.10, 21.15 y 23.20 hs. Viernes y sáb. trasn. 1.20 hs.

### DESPUES DE MEDIA NOCHE

(Italia) Dir.: Davide Ferrario. P/13.

**Premier I**. Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 16.10 y 20.30 hs.

### EL HIJO DE LA MASCARA

Dir.: L. Guterman, con J. Kennedy y A. Cumming. S/R. (En castellano)

**Electric I**. Lavalle 836. Tel.: 4322-1846. A las 13.15, 17.05 y 20.55 hs. Sáb. trasn. 0.45 hs.

### Los Angeles

Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 16.40 hs.

### ELSA & FRED

(España-Argentina) Dir.: Marcos Carnevale, con Manuel Alexandre, China Zorrilla y Federico Luppi. S/R.

**Atlas Santa Fe**. Av. Santa Fe 2015. Tel.: 503-ATLAS (28527). A las 13.30, 15.40, 18 y 20, 22.35 hs.

**Gaumont I** (Espacio INCAA KM 0) Av. Rivadavia 1635. Tel.: 4371-3050. A las 13.20, 15.30, 17.40, 19.50 y 22.15 hs.

**Metro**. Cerrito 570. Tel.: 4382-4219. A las 15.30, 17.50 y 20 hs.

### EL VIENTO

Dir.: Eduardo Mignona, con Federico Luppi y Antonella Costa. P/13.

**Gaumont II** (Espacio INCAA KM 0) Av. Rivadavia 1635. Tel.: 4371-3050. A las 13, 15.10, 17.20, 19.30 y 21.45 hs.

**Premier I**. Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 18.50 hs.

### GENTE DE ROMA

(Italia-2003) Dir.: Ettore Scola, con Stefania Sandrelli y Nanni Moretti. S/R.

**Cosmos**. Av. Corrientes 2046. Tel.: 4953-5405. A las 14.20, 17.30 y 20.50 hs.

### GRISSINOPOLI

Dir.: Dario Doria. S/R.

**Complejo "Tita Merello"** (Espacio INCAA KM 2) Suipacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 14.50 y 20.30 hs. (Sala "Delia Garcés")

**Cosmos**. Av. Corrientes 2046. Tel.: 4953-5405. A las 16.30 y 22.30 hs.

### GUERRA DE LOS MUNDOS

Dir.: Steven Spielberg, con Tom Cruise. P/13.

**Electric I**. Lavalle 836. Tel.: 4322-1846. A las 15, 18.55 y 22.45 hs.

**HERBIE A TODA MARCHA**

Dir.: Angela Robinson, con Lindsay Lohan y Michael Keaton. (En castellano) S/R.

**Los Angeles**. Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 15.40, 17.30, 19.20 y 21.10 hs.

### INNOCENCE

(Francia). Dir.: Lucile Hadzihalilovic.

P/13.

**Premier I**. Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 14 y 22.30 hs.

### KUNG-FUSION

(Hong-Kong) Dir.: Stephen Chow, con Y. Wah. P/13.

**Electric III**. Lavalle 836. Tel.: 4322-1846. A las 13.20, 16.20, 19.40 y 23 hs.

### LA CAIDA

(Alemania) Dir.: Oliver Hirschbiegel, con Bruno Ganz. P/16.

**Premier IV**. Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 16.20 y 20 hs.

### LA CIUDAD DEL PECADO

Dir.: Robert Rodríguez, con Bruce Willis, Benicio del Toro y Jessica Alba. P/18.

**Atlas Lavalle**. Lavalle 869. Tel.: 503-ATLAS (28527). A las 12.50, 15.15, 17.40, 20.10 y 22.35 hs. Viernes y sáb. trasn. 1 h.

**Monumental**. Lavalle 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 13, 17.35, 20 y 22.25 hs. Viernes y sáb. trasn. 0.50 hs.

### LA DAMA DE HONOR

(Francia) Dir.: Claude Chabrol, con Benoît Maginot y Laura Smet. P/16.

**Premier II**.{ Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 16.20 y 20.40 hs.

### LA ISLA

Dir.: Michael Ray, con Ewan McGregor y Scarlett Johansson. P/16.

**Atlas Lavalle**. Lavalle 869. Tel.: 503-ATLAS (28527). A las 12.30, 15, 17.30, 20 y 22.30 hs. Vie. y sáb. trasn. 1.10 hs.

**Monumental**. Lavalle 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 13, 15.25, 17.50, 20.15 y 22.40 hs. Viernes y sáb. trasn. 1.05 hs.

### LA SUERTE ESTA ECHADA

Dir.: Sebastián Borensztein, con Gastón Pauls y Marcelo Mazzarello. P/13.

**Metro**. Cerrito 570. Tel.: 4382-4219. A las 12.50, 14.40, 18.25 y 22.20 hs.

**Monumental**. Lavalle 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 13.50 y 19.35 hs.

### LOS 4 FANTASTICOS

Dir.: T. Story, con J. Albay y C. Evans. (En castellano) S/R.

**Los Angeles**. Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 13, 15, 17 y 21.10 hs.

**Monumental**. Lavalle 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 15.25 hs.

### LUCES ROJAS

(Francia) Dir.: Cedric Kahn, con Jean-Pierre Darroussin y Carole Bouquet. P/13.

**Lorca** Av. Corrientes 1428. Tel.: 4371-5017. A las 14.15, 16.20, 18.25, 20.30 y 22.45 hs.

**Metro**. Cerrito 570. Tel.: 4382-4219. A las 13.05, 15.20, 17.35, 19.55 y 22.05 hs.

### MADAGASCAR

Dir.: Eric Darnell-Tom Mc Grath. S/R. **Los Angeles**. Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 12.30 hs.

### PAPA SE VOLVIO LOCO!!

Dir.: Rodolfo Ledo, con Guillermo Francella y Lucía Galán. S/R.

**Los Angeles**. Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 14.10, 18.20 y 21.10 hs.

### NIÑERA A PRUEBA DE BALAS

con Vin Diesel. (En castellano) S/R. **Los Angeles**. Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 12.30 hs.

### PAPA SE VOLVIO LOCO!!

Dir.: Rodolfo Ledo, con Guillermo Francella y Lucía Galán. S/R. **Los Angeles**. Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 14.10, 18.20 y 21.10 hs.

**Monumental**. Lavalle 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 13.30, 17.30, 21.30 y 23.25 hs. Viernes y sáb. trasn. 1.20 hs.

### SR. Y SRA. SMITH

Dir.: Doug Liman, con Angelina Jolie y Brad Pitt. P/13.

**Electric II**. Lavalle 836. Tel.: 4322-1846. A las 15.35 y 20.25 hs. Sáb. trasn. 1.05 hs.

### STAR WARS EPISODIO III

(La venganza de los Sith). Dir.: George Lucas, con Ewan McGregor, Natalie Portman y Hayden Christensen. S/R.

**Los Angeles**. Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 18.40 hs. (En castellano).

### TIERRA DE LOS MUERTOS

Dir.: George A. Romero, con Dennis Hopper y John Leguizamo. P/13.

**Electric III**. Lavalle 836. Tel.: 4322-1846. A las 14.45, 18.05 y 21.25 hs. Sáb. trasn. 0.50 hs.

### UNA SUEGRA DE CUIDADO

Dir.: R. Luketic, con Jennifer López y Jane Fonda. S/R.

**Atlas Lavalle**. Lavalle 869. Tel.: 503-ATLAS (28527). A las 12.30, 14.35, 16.40, 18.45, 20.50 y 23 hs. Viernes y sáb. trasn. 1.10 hs.

**Monumental**. Lavalle 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 13, 14.55, 16.50, 18.45, 20.45 y 22.45 hs. Viernes y sáb. trasn. 0.45 hs.

### UN BUDA

Dir.: Diego Rafecas, con Agustín Markert y Carolina Fal. P/13.

**Complejo "Tita Merello"** (Espacio INCAA KM 2) Suipacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 18.15 hs. (Sala "Delia Garcés")

### UN LOCO AMOR

(Italia) Dir.: Sergio Castellitto, con Penélope Cruz y Sergio Castellitto. P/16.

**Premier II**. Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 14, 18.20 y 22.40 hs.

### VIDA EN PAREJA

Dir.: François Ozon, con Valeria Bruni Tedeschi y Stephane Freiss. P/16.

**Premier III**. Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 14.20 y 22.40 hs.

### WINNIE POOH

(y el pequeño elefante). Dir.: Frank Nissen. S/R.

**Los Angeles**. Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 12.40, 14.10, 15.30 y 20 hs. (En castellano)

## SHOPPINGS

### ATLAS PASEO ALCORTA

Salguero y Alcorta. Tel.: 503-ATLAS (28527).

**CHARLIE Y LA FABRICA DE CHOCOLATE**: 13, 15.30, 17.50, 20.30 y 22.45 hs. S/R. Sáb. trasn. 0.55 hs.

**ELSA & FRED**: 13.10, 15.20, 17.40, 20.10 y 22.30 hs. S/R. Sáb. trasn. 0.40 hs.

**ATLAS PATIO BULLRICH**

Av. del Libertador 750. Tel.: 503-ATLAS (28527)

**UNA SUEGRA DE CUIDADO**: 13, 15, 17, 19, 21 y 23 hs. S/R. Sáb. trasn. 0.50 hs.

**ELSA & FRED**: 12.45, 15.20, 17.30, 20 y 22.20 hs. S/R. Sáb. trasn. 0.20 hs.

**LABALADA DE JACK & ROSE**: 13.05,

15.40, 18.10, 20.40 y 23 hs. P/16. Sáb. trasn. 1 h.

**LUCES ROJAS**: 12.50, 15.20, 17.50, 20.20 y 22.45 hs. P/13. Sáb. trasn. 0.50 hs.

**UN LOCO AMOR**: 15.30 y 20.20 hs. P/16.

**CAMINOS A KOKTEBEL**: 13, 17.55 y 22.40 hs. P/13. Sáb. trasn. 0.45 hs.

**PLANTA 4a**: 12.50, 14.50, 16.50, 18.50, 21 y 23 hs. P/13. Sáb. trasn. 0.50 hs.

### CINEMARK 10

(Palermo). Beruti 3399. Tel.: 4827-9500.

**LA ISLA**: 11.25, 14.05, 16.50, 19.40 y 22.30 hs. P/16. Viernes, sáb. y miérc. trasn. 1.25 hs.

**ELSA & FRED**: 11.45, 14.20, 16.45, 19.15 y 21.40 hs. S/R. Viernes, sáb. y miérc. trasn. 0.10 hs.

**LA ESPOSA DEL BUEN ABOGADO**: 12.10, 14.45, 17.20, 20.05 y 22.40 hs. P/18. Viernes, sáb. y miérc. trasn. 1.10 hs.

**LA CIUDAD DEL PECADO**: 12.20, 15, 17.40, 20.20 y 23 hs. P/18. Viernes, sáb. y miérc. trasn. 1.40 hs.

**BAJO AMENAZA**: 13.45 y 22.50 hs. P/16. Viernes, sáb. y miérc. trasn. 1.20 hs.

**LA BALADA DE JACK & ROSE**: 11.50, 14.15, 16.40, 19.20 y 21.50 hs. P/16. Viernes, sáb. y miérc. trasn. 0.20 hs.

**PLANTA 4ª**: 12.50, 15.10, 17.30, 19.55 y 22.10 hs. P/13. Viernes, sáb. y miérc. trasn. 0.40 hs.

**LA SUERTE ESTA ECHADA**: 11.35, 16.10, 18.25 y 20.40 hs. P/13. Viernes, sáb. y miérc. trasn. 0.30 hs.

**CHARLIE Y LA FABRICA DE CHOCOLATE**: 12, 14.30, 17, 19.50 y 22.20 hs. S/R. Viernes, sáb. y miérc. trasn. 0.50 hs.

**CHARLIE Y LA FABRICA DE CHOCOLATE**: 12.20, 14.45, 17.15, 19.35 y 22 hs. (En castellano) S/R. Viernes, sáb. y miérc. trasn. 0.30 hs.

**UNA SUEGRA DE CUIDADO**: 11.50, 14, 16.20, 18.35, 20.50 y 23.10 hs. S/R. Viernes, sáb. y miérc. trasn. 1.30 hs.

**CINEMARK 8** (Puerto Madero). Alicia Moreau de Justo 1960. Tel.: 4315-3008.

**CARGO DE CONCIENCIA**: 13.55, 16.05, 18.15, 20.25 y 22.35 hs. P/16. Viernes y sáb. trasn. 0.50 hs.

**PLANTA 4a**: 13.15, 15.30, 17.40, 19.50 y 22 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn. 0.30 hs.

**BAJO AMENAZA**: 13.30, 18.20 y 23 hs. P/16. Viernes y sáb. trasn. 1.30 hs.

**LA ISLA**: 14.10, 16.55, 19.40 y 22.25 hs. P/16. Viernes y sáb. trasn. 1.05 hs.

**LA CIUDAD DEL PECADO**: 14, 17, 20 y 22.40 hs. P/18. Viernes y sáb. trasn. 1.25 hs.

**LUCES ROJAS**: 13.25, 15.35, 17.45, 19.55 y 22.10 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn. 0.20 hs.

**CHARLIE Y LA FABRICA DE CHOCOLATE**: 13.20, 15.45, 18.05, 20.30 y 22.50 hs. S/R. Viernes y sáb. trasn. 1.15 hs.

**UNA SUEGRA DE CUIDADO**: 1



Sábado: 20.30 hs. Ent.: \$ 10.  
**FOTOS DE INFANCIA**, de Jorge Goldenberg. Con Claudio Benítez, Noralhi Gago, Gustavo Monje y elenco. Dir.: Berta Goldenberg y Juan Parodi. Sábado: 22 hs., domingo: 19.30 hs. Ent.: \$ 10.

**ASTRAL**  
 Corrientes 1639. Tel.: 4374-5707/9964.  
**TAXI** 1, de Ray Cooney. Con Carlos Calvo, Fabián Gíandola, Andrea Frigerio, Mónica Ayos, Diego Pérez, Claudio Morgado y Daniel Roncoli. Dir.: Carlos Moreno. Miércoles y jueves: 21 hs., viernes: 21.30 hs., sábado: 21 y 23 hs., domingo: 20.30 hs. Últimas seis semanas.

**AVENIDA**  
 Av. de Mayo 1222. Tel.: 4381-0662.  
**WOZZECK**, de Alban Berg. Régie: Horacio Pigozzi. Dir. musical: Emiliano Greizerstein. Con Marcus Pelz, Eugenia Fuentes, Susana Moncallo, Mariano Spagnuolo. Jueves 25, sábado 27 de agosto y viernes 2 de setiembre: 20.30 hs.

**ADRIANA LECOUVREUR**, de Francesco Cilea. Régie: Claudio Gallardou. Dir. musical: Mario Perusso. Con Myriam Toker, Cecilia Díaz, Gustavo López Manzitti, Víctor Torres. Jueves 15, sábado 17, viernes 23: 20 hs., domingo 25 de setiembre: 18 hs.

**B.A.C.C.**  
 (British Arts Centre). Suipacha 1333. Tel.: 4393-6941. "Actors repertory theatre". Dir.: Hugo Halbrich. Teatro leído en inglés con subtítulos en castellano.

**A FLORENTINE TRAGEDY** (Una tragedia Florentina)-BALLAD OF READING GOAL (La balada de la cárcel Reading), de Oscar Wilde. Jueves: 21 hs. Ent.: \$ 8.

**AN IDEAL HUSBAND** (Un marido ideal), de Oscar Wilde. Viernes: 21 hs. Ent.: \$ 10.

**THE IMPORTANCE OF BEING EARNEST** (La importancia de llamarse Ernesto), de Oscar Wilde. Sábado: 21 hs. Ent.: \$ 10.

**BECKETT**  
 Guardia Vieja 3556. Tel.: 4867-5185.  
**ALCESTES**, de Eurípides. Con Carlos Da Silva, Carla Peterson y Carlos Lipsic. Dir.: Miguel Guerbero. Lunes y miércoles: 21 hs. Ent.: \$ 15.

**BROADWAY**  
 (Sala I). Av. Corrientes 1155. Tel.: 4381-1180.

**EL FONDO PUEDE ESPERAR**. Con Nito Artaza, Moria Casán, José María Listorti, Alberto Bianco y gran elenco. Dir.: Nito Artaza. Miércoles y jueves: 21 hs., viernes: 22 hs., sábado: 21 y 23 hs., domingo: 19 y 21 hs.

**BROADWAY**  
 (Sala II). Av. Corrientes 1155. Tel.: 4382-2201. Vta. tel.: 4000-1010.

**MINA... che cosa sei?!** de Elena Roger y Valeria Ambrosio. Con Elena Roger y Diego Reinhold. Dir.: Valeria Ambrosio. Dir. musical: Gabriel Goldman. Ganador de 4 premios ACE 2003-2004. Viernes y sábado: 21 hs., domingo: 20 hs. Últimas funciones antes de la gira internacional...

**COLISEO**  
 Marcelo T. de Alvear 1125. Tel.: 4816-3789/4814-3056. Vta. tel.: 5237-7200.

**LEONID KUZMIN** "Festival chopiniana 2005". Schubert, Liszt, Chopin. Martes: 20.30 hs. Abono desde: \$ 30.

**BEATA BILINSKA** "Festival chopiniana 2005". Penderewski, Bach, Chopin. Miércoles 31 de agosto: 20.30 hs. Abono desde: \$ 30.

**IVAN LINS**. El gran cantautor, compositor y pianista de la música popular brasileña pta.: "Cantando historias". Viernes 9 de setiembre: 21.30 hs.

**DEL GLOBO**  
 Marcelo T. De Alvear 1155. Tel.: 4816-3307.

**CALIGULA**. Un musical de Pepe Cibrán Campoy-Angel Mahler. Dir.: Pepe Cibrán Campoy. Jueves: 20.30 hs., viernes: 21 hs., sábado: 21.30 hs., domingo: 20.15 hs. Pl.: \$ 25 (jueves: \$ 15)

**ALONDRA** "Una mujer inolvidable". Comedia musical, de Pepe Cibrán Campoy-Angel Mahler. Viernes y sábado: 19 hs., domingo: 18 hs. Pl.: \$ 15.

**DEL PUEBLO**  
 Av. Roque S. Peña 943. Tel.: 4362-3606.

**TEATRO X LA IDENTIDAD**: "En la tierra", de E. Obregón; "Mi nombre es", de A. Valencia. Lunes: 20.30 hs. Ent. libre. (Sala "Carlos Somigliana")

**LLANTO DE PERRO**, de Andrés Binetti. Con Marianela Iglesia, Gabriela Just, Alejandro Lifschitz y Paula López. Dir.: Andrés Binetti-Paula López. Viernes: 21 hs. Ent.: \$ 12. (Sala "Teatro Abierto")

**DE CIRUJAS, PUTAS Y SUICIDAS** (A la memoria de Jorge Valcarlos). Textos de Roberto Cossa, Marta Degracia, Carlos Pais y Roberto Perinelli. Con Mónica Villa, Gustavo Masó, F. Battista y Roberto Municy. Dir.: Lía Jelín. Viernes y sábado: 21 hs. Ent.: \$ 12. (Sala "Carlos Somigliana")

**¿ESTÁS AHÍ?** Con Gloria Carrá y Héctor Díaz. Libro y dir.: Javier Daulte. Viernes y sábado: 23.15 hs. Ent.: \$ 12. (Sala "Carlos Somigliana")

**EL TAPADITO**, de Patricia Suárez. Con Marcela Ferradas y Silvia Bayle. Dir.: Hugo Urquijo. Sábado: 21 hs., domingo: 20 hs. Ent.: \$ 12. (Sala "Teatro Abierto")

**PERLA SANTALLA**: "Con olor a agua florida". Libro y dir.: María Elena Sardi. Domingo: 18 hs. Ent.: \$ 12. (Sala "Teatro Abierto")

**LA ESTUPIDEZ**, Con Héctor Díaz, Andrea Garrote, Mónica Raiola y Alberto Suárez. Libro y dir.: Rafael Spregelburd. Domingo: 19 hs. Ent.: \$ 12. (Sala "Carlos Somigliana")

**DE LA CASONA**  
 Av. Corrientes 1975. Tel.: 4953-5595.

**FRANKLIN CAICEDO y ANAHI MARTELA**. "Canto de amor contra la muerte". Textos: Ariel Barchilón. Dir.: Alejandro Giles. Viernes: 20 hs., domingo: 19 hs. Pl.: \$ 18.

**TE ODIÓ!** Con Eduardo Solá, Jean François Casanovas, Daniel Busato y D. Moyano. Grupo "Caviar". Dir.: Jean François Casanovas. Viernes y sábado: 21.30 hs., domingo: 21 hs. Pl.: \$ 20.

**SILVINA ROCHA**. Con Javier Estrín (piano) y Angelito Pulice Trio. Ciclo "Nuevos Compositores del Tango". Viernes: 21.15 hs. Ent.: \$ 10.

**KARINA BEORLEGUI**: "De tango y otros puertos". Con Néstor Ballesteros (piano y acordeón). Viernes: 23 hs. Ent.: \$ 12. Despedida.

**GABRIELA ACHER**: "El amor en los tiempos del colesterol". Cuarto año triunfal. Sábado: 20 hs. Ent. desde: \$ 20.

**MARILI MACHADO** (voz y guitarra) "La canción nuestra". Tango, milongas y algo más. Con Juan José Hermida (piano). Sábado: 21.15 hs. Ent.: \$ 10.  
**...Y PIENSE EN OTRA COSA**, de Mirta Katz y Leandro Rosati. Con Román Puente. Dir.: Leandro Rosati. Domingo: 20.30 hs. Ent.: \$ 10.

**EL FARABUTE**  
 Humboldt 1509. Tel.: 4899-0219.

**EL VARIETE DE EL FARABUTE**. Variedad teatral por el grupo "El Farabute". Nueva temporada 2005... Dir.: Emilio Tamer. Viernes: 22.30 hs., sábado: 21 y 23.45 hs.

**EL GALPON DE CATALINAS**  
 Pérez Galdós 93 (La Boca). Tel.: 4300-5707.

**EL FULGOR ARGENTINO** "Club Social y Deportivo". Por el "Grupo de Teatro Catalinas Sur". 100 años de historia argentina (1930-2030) vistos a través de las veladas bailables en un club de barrio. 100 actores, orquesta en vivo. Dir.: Adhemar Bianchi-Ricardo Talento. Viernes y sábado: 22 hs. Ent.: \$ 10 (viernes: \$ 8)

**EL NACIONAL**  
 Av. Corrientes 960. Tel.: 4326-4218. Alejandro Romay pta.:

**EL HOMBRE DE LA MANCHA** Con "Raúl Lavie". Sandra Ballesteros (Dulcinea), Omar Calicchio (Sancho Panza) y gran elenco. Orquesta en vivo. Dir. musical: Gerardo Gardelín. Coreog. y dir.: Gustavo Zajac-Daniel Marcove. Miércoles a sábado: 21 hs., domingo: 20 hs. Vta. tel.: 4000-1010

**EL PORTON DE SANCHEZ**  
 Sánchez de Bustamante 1034. Tel.: 4863-2848.

**LLUEVE**. Danza. Con Luis Biasotto, Eugenia Estévez, Gabriela Prado. Dir.: Eugenia Estévez-Gabriela Prado. Viernes: 23 hs. Ent.: \$ 10.

**TEMPORARIAMENTE AGOTADO**, de Hubert Colas. Con Inés Efron, Francisco García Faure, Julia Martínez, Martín Policastro y elenco. Dir.: Lola Añas. Sábado: 21 hs. Ent.: \$ 10 y \$ 5.

**LA MADONNITA**. Con Roberto Castro, Manuel Vicente y Verónica Piaggio. Libro y dir.: Mauricio Kartún. Sábado: 23 hs. Ent.: \$ 12 y \$ 8.

**SUÑO DE UNA NOCHE DE VERANO**, de William Shakespeare. Con Dario Guersenzaviah, Federico Liss, Pablo Mariuzzi y elenco. Adapt. y dir.: Manuel Longueira. Domingo: 19 hs. Ent.: \$ 10.

**ESPACIO CALLEJON**  
 Huahuacua 3759. Tel.: 4862-1167.

**OPEN HOUSE**. Con Melina Milones, Eugenia Iturbe y elenco. Libro y dir.: Daniel Veronese. Lunes: 21 hs. Ent.: \$ 10.

**IFT**  
 Boulogne Sur Mer 549. Tel.: 4962-9420.

**LAS SUPLICANTES**, de Esquilo. Con Lucila Ballefín Benites, Guadalupe Berhiv, Gabriela Bieblé y elenco. Dir.: Daniel Casablanca. Lunes: 21 hs. Ent.: \$ 10 (Jub. y est.: \$ 6)

**ARGUMENTO PARA UNA NOVELA CORTA**, de Enrique Papatino. Con Roxana Randón, Julio Ordano, Celeste García Satur y elenco. Dir.: Enrique Dacal. Viernes: 21 hs. (Sala 2) Ent.: \$ 12 (Jub. y est.: \$ 6)

**MUJERES...** "Raices de Tango". Espectáculo de narración. Dir.: Mónica Scandizzo. Viernes: 21 hs. (Sala 4) Ent.: \$ 10 (Jub. y est.: \$ 6)

**AÑOS DIFÍCILES**, de Roberto Cossa. Con Carlos Freddi, Daniel Porcellana, Claudio Rama y Vanesa Sorribas. Dir.: Armando Saire. Sábado: 20.30 hs. (Sala 4) Ent.: \$ 10 (Jub. y est.: \$ 5)

**BIENVENIDO SR. MAYER**, de Juan Feund. Dir.: Daniel Marcove. Sábado: 21 hs., domingo: 19 hs. (Sala 2) Ent.: \$ 12 (Jub. y est.: \$ 6)

**LA CARBONERA**  
 Balcarré 998. Tel.: 4362-2651.

**ANTIGONA**, de Jean Anouilh. Dir.: Dora Milea. Lunes: 20.30 hs. Ent.: \$ 10.

**LA COMEDIA**  
 Rodríguez Peña 1062. Tel.: 4815-5665.

**ULTIMA NOCHE... EN LA DISCO**. Dir.: Mauro Debans. Miércoles: 21 hs. Pl.: \$ 20 (Jub. y est.: \$ 10)

**EMPERADOR** (Un musical distinto). Con Chino Volpato y elenco. Jueves a sábado: 21 hs., domingo: 20 hs. Pl.: \$ 35 y \$ 30 (Sala 1)

**CUATRO ABRILES** (cuatro historias, cuatro mujeres... cuatro abriles). Dir.: Leandro Bartolotta. Viernes y sábado: 21 hs. Pl.: \$ 20 (Jub. y est.: \$ 15)

**NO SE QUE DECIR**. Teatro musical improvisado. Con M. Kantor, V. Kaufmann, D. Levenson, F. Suigo, J. Zain. Dir.: Carlos Gianni. Domingo: 20 hs. Pl.: \$ 15 (Jub. y est.: \$ 10)

**LA COMEDIA**  
 Rodríguez Peña 1062. Tel.: 4815-5665.

**SOLAS Y... SOLASII**. La comedia que faltaba! El público la eligió... ochomeses de éxito! Adapt. de Debajo... de las polleras", de Franklin Rodríguez. Dir.: Alicia Bellizzi. "La soledad... con humor, en una brillante comedia". Viernes y sábado: 22.30 hs. Pl.: \$ 20 (jubilados y estudiantes: \$ 10)

**LA OTRA ORILLA**  
 Gral. Urquiza 124. Tel.: 4957-5083.

**DEL OTRO LADO DEL MAR**. Con Adrián Chait, Micaela Suárez y elenco. Libro y dir.: Omar Pacheco. Martes: 20.30 hs., vie.: 21 hs., sáb.: 22 hs. Ent.: \$ 10.

**LA PLAZA**  
 Av. Corrientes 1660. (Vta. tel.: 5237-7200). Informes: 6320-5350.

**ELLA EN MI CABEZA** Una comedia de Oscar Martínez. Con Julio Chávez, Juan Leyrado y Natalia Lobo. Jueves: 20.45 hs., viernes y sábado: 20.15 y 22.15 hs., domingo: 20.30 hs. Ent. desde: \$ 20. (Sala "Pablo Neruda")

**EL METODO GRONHOLM** "Cuál es tu límite?", de Jordi Galceran. Con Gabriel Goity, Jorge Suárez, Alejandra Flechner, Martín Seefeld. Dir.: Daniel Veronese. Jueves: 20.30 hs., viernes y sábado: 20 y 21.50 hs., domingo: 20 hs. Ent. desde: \$ 20. (Sala "Pablo Picasso")

**FAVIO POSCA** en: "Alita de Posca". Jueves: 22.45 hs., viernes y sábado: 0 h. Ent. desde: \$ 16. (Sala "Pablo Picasso")

**LICEO**  
 Rivadavia y Paraná. Tel.: 4381-5745.

**TANGUERA** "Una celebración"... El musical de tango mas premiado y ovacionado de Argentina. Con la actuación especial de María Nieves y 30 artistas en escena. Dir. coreográfica: Mora Godoy. Miércoles a sábado: 21 hs., domingo: 20 hs. Vta. tel.: 4321-9700.

**LOLA MEMBRIVES**  
 Av. Corrientes 1280. Tel.: 4381-0076. El musical más exitoso de Broadway ahora en Argentina...

**LOS PRODUCTORES**, de Mel Brooks y Thomas Meehan. Con Guillermo Francella, Enrique Pinti, María Roji y elenco. Dir.: Gerardo Gardelín-Carlos Oliveri-Chet Walker. Dir. gral.: Ricky Pashkus. Miércoles y jueves: 20.30 hs., viernes: 21 hs., sábado: 19.30 y 23 hs., domingo: 20 hs. Pl.: \$ 60.

**LORANGE**  
 Corrientes 1372. Tel.: 4373-2411.

**NO SERE FELIZ... PERO TENGO MARIDO!** de Viviana Gómez Thorpe. Con Linda Peretz. Dir.: Manuel González Gil. Miércoles a viernes: 21 hs., sábado: 20.30 y 22.30 hs., domingo: 19 hs.

**LUNA PARK**  
 Av. Corrientes 99. Tel.: 4311-5100. (Vta. tel. 4000-1010)

**GREGORY HOPKINS** "and the great voices of gospel". Desde Harlem, New York vuevle!!! Viernes 16 y sábado 17 de setiembre: 21.30 hs.

**CARMEN**, de G. Bizet. Con Marcela Goicoechea y Luis Ortigoza (Argentina). Ballet de Santiago (Chile). Coreog.: Marcia Haydée. Viernes 23, sábado 24: 21 hs., domingo 25 de setiembre: 19 hs. Pl. pref.: \$ 120; Pl.: \$ 100; Sup. Pull.: \$ 80; Pl. Alta: \$ 50; Pl. Cab.: \$ 20.

**MANZANA DE LAS LUCES** (Sala "Trinidad Guevara"). Perú 294. Tel.: 4343-3260.

**MATEO**. El pasado y el presente se integran en esta nueva puesta en escena del célebre grotesco escrito por Armand Discépolo en 1923. Dir.: Gonzalo Moreno. Viernes: 21.30 hs. (Sala "Trinidad Guevara")

**EL AVARO**, de Molière. Dir.: Alberto Madrid. Viernes y sábado: 21.30 hs. (Sala "Ranchería")

**SU PREGUNTA NO MOLESTA**. Libro y dir.: Jorge Abolio. Sábado: 22 hs. (Sala "Trinidad Guevara")

**LOLA MORA**. Libro y dir.: Agustín Busefi. Domingo: 19 hs. (Sala "Ranchería")

**MARGARITA XIRGU**  
 Chacabuco 875. Tel.: 4300-8817.

**VAN GOGH**, de Pachó O' Donell. Con Raúl Rizzo, Juan Vitali, Omar Lopardo, Pablo Shinji, Stella Matute, Roberto Fiore, Carlo Argentio y elenco. Dir.: Daniel Marcove. Viernes y sábado: 21 hs., domingo: 19 hs. Ent. desde: \$ 10.

**MOLIERE**  
 Balcarré 682. Tel.: 4343-0777.

**ROBERTO PIAZZA** en: "Tango y sexo". 18 artistas en escena. Músicos en vivo. Tango, jazz, blues, danzas eróticas y lujo de cristales y plumas. Viernes: 21 hs. Loc.: \$ 35.

**BUENOS AIRES TAP** Unico espectáculo de tap en Buenos Aires. 10 Bailarines y cantantes. Coreog. y dir.: Mónica Povoli. Sábado: 21 hs. Pl.: \$ 25.

**MULTITEATRO**  
 Av. Corrientes y Talcahuano. Tel.: 4382-9140.

**"5 GAYS.COM"** Despedida de soltero. "No todo es color de rosa". Con Germán Kraus, Fernando Lúpiz, Diego Olivera, Gonzalo Urziberea, Roberto Antier y elenco. Libro y dir.: Rafael Pence. Miércoles a viernes: 21 hs., sábado: 21 y 23 hs., domingo: 20.30 hs.

**JUSTO EN LO MEJOR DE MI VIDA**, de Alicia Muñoz. Con Luis Brandoni, Daniel Miglieranza, Claudio Rissi, Mariana Echeverría y María Fiorentino. Dir.: Julia Baccaro. Miércoles a viernes: 20.30 hs., sábado: 20 y 22 hs., domingo: 18.30 hs.

**VISITANDO AL SR. GREEN**, de Jeff Baron en versión de Federico González del Pino y Fernando Masllorens. Con Pepe Soriano y Facundo Arana. Dir.: Santiago Doria. Miércoles y jueves: 21 hs., viernes y sábado: 20 y 22.30 hs., domingo: 19 hs.

**EL CHAMPAN LAS PONE MIMOSAS**. Una comedia de Gerardo Sofovich. Con Silvina Luna, Marcelo de Bellis, Nazarena Velez, René Bertrand y gran elenco. Dir.: Gerardo Sofovich. Miércoles a viernes: 21.30 hs., sábado: 21.30 y 23.30 hs., domingo: 21 hs.

**OPERA**  
 Av. Corrientes 860. Tel.: 4326-1335. Vta. tel.: 4321-9700.

**ESTELA RAVAL** pta. su nuevo CD. "Vivir con todo" y sus éxitos. Artistas invitados: "Los 5 Latinos". Viernes 2 setiembre: 21.30 hs.

**PATIO DE ACTORES**  
 Lerma 568. Tel.: 4772-9732.

**EL CASO VANIA** (Fragmentos de una puesta en escena). Basado en "Tío Vania", de Antón Chéjov. Con Matilde Campilongo, Georgina Rey, Eugenio Soto, Jorge Sánchez Mon y Laura Yusem. Dir.: Laura Yusem. Sábado: 21 hs. Ent.: \$ 12.

**A PROPOSITO DEL TIEMPO**, de Carlos Gorostiza. Con Silvia Villazur, Rafael Cejas, Chendo Hortiguera. Dir.: Elizabet Olalla. Domingo: 20 hs. Ent.: \$ 12.

**PAYRO**  
 San Martín 766. Tel.: 4312-5922.

**TEATRO X LA IDENTIDAD**. Un arbusito sin estrella", de Beatriz Pustilnik. Dir.: Norma Peña: "El Principessa Mafalda", de Patricia Suárez. Dir.: María Rosa Pfeiffer. Lunes: 20.30 hs. Ent. libre.

**GRASA**. Con Juan Méndez, Natalia Sagré, Laura Espinola, Natalia Giardini, Florencia Sacchi y elenco. Libro y dir.: José María Muscarí. Viernes: 22 hs. Pl.: \$ 12.

**LA 20 Y 25** (Los mucamos de Evita), de Patricia Suárez. Con María Comeaña, Gipsy Bonafina, Mara Bestelli y Luciano Bonano. Dir.: Helena Tritek. Sábado: 19.30 hs., domingo: 18 hs. Pl.: \$ 15.

**ELLA**. Con Patricio Contreras y Luis Machín. Libro y dir.: Susana Torres Molina. Sábado: 21 hs., domingo: 19.30 hs. Pl.: \$ 15.

**PICADILLY**  
 Av. Corrientes 1524. Tel.: 4373-1900/4375-3706.

**CHICAS CATICAS**, de Cassey Kurtl. Con Verónica Llinás, Julia Calvo, Vanesa Weimberg y Fabiana García Lago. Dir.: Alicia Zanca. Jueves a sábado: 21 hs., domingo: 20 hs. Pl.: \$ 25.

**VENEZIA**, de Jorge Accame. Con Calipso Georgitis, Delia Name, Sergio Ragio, Carla Garófalo, Mercedes Vazquez y Christian Felipe. Dir.: Santiago Doria. Viernes y sábado: 19 hs., domingo: 18 hs. Pl.: \$ 20 (viernes: \$ 10)

**REGINA**  
 Av. Santa Fe 1235. Tel.: 4812-5470.

**LA MALASANGRE**, de Griselda Gombardo. Con Carolina Falg, Joaquín Furiel, Lorenzo Quinteros, Catalina Speroni,

Luis Ziemkowski. Dir.: Laura Yusem. Jueves a sábado: 21 hs., domingo: 20 hs. Pl.: \$ 30 (jueves: \$ 20)

**SANTA MARIA**  
 Montevideo 842. Tel.: 4811-6086.

**DOÑA JOVITA** "Banda ancha". Con José Luis Serrano. Viernes y sábado: 22.30 hs. Ent.: \$ 15 y 20.

## CHICOS

**GRAL. SAN MARTIN**  
 (Complejo Teatral de Buenos Aires). Corrientes 1530. Tel.: 0-800-333-5254.

**FULANOS** (alguien, algunos, nadie, ninguno). Con Lucio Baglivo, Carolina Della Negra y elenco. Libro y dir.: Gerardo Hochman. Sábado y domingo: 15 hs. Ent.: \$ 7. (Sala "Martín Coronado")

**PULGARICITO**. Versión de Maite Alvarado y Fernanda Cano. "Grupo de Titiriteros del Teatro San Martín". Dir.: Ana Alvarado. Sábado y domingo: 16 hs. Ent.: \$ 7. (Sala "Casacuberta")

**DE LA RIBERA**  
 (Complejo Teatral de Buenos Aires). Pedro de Mendoza 1821 (La Boca). Tel.: 4302-9042.

**EL CABALLERO VACILANTE, LA ESPADA Y EL DRAGON**. "Grupo de Titiriteros del Teatro San Martín". Libro y dir.: Rafael Curci. Sábado y domingo: 15.30 hs. Ent.: \$ 7.

**MUSEO DE LOS NIÑOS**  
 Av. Corrientes 3247 (Shopping Abasto-Nivel 2). Tel.: 4861-2325 (Int. 117).

**TODA UNA CIUDAD PARA JUGAR...** Una ciudad a escala de los chicos, donde los pequeños visitantes aprenden jugando como funciona una ciudad. Martes a domingo y feriados: 13 a 20 hs. Ent.: \$ 9 (menores de 3 años, jub. y docentes gratis. Grupos escolares: \$ 3.50 c/alumno)

**CONCERT**  
 Sarmiento 3501. Tel.: 4861-5761. Tanguería-Restaurante-Show...

**DAVID SINATRA** pta.: "Sinatra canta tango". Artistas invitados. Miércoles: 21 hs.

**CLAUDIO DI PALMA** pta.: "Recetas de tango". Con Paco Peña (guitarra) y Rino Pizorni (bandoneón). Bailan: Ana y Alberto. Artistas invitados: "Hugo Soler" y "Pablo Bonarte". Jueves: 20.30 hs.

**GENTE DE TANGO** (Orquesta típica) y su cantor: "Héctor Morano"; Cantan "Ofelia" y "Claudio Di Palma". Con Paco Peña (guitarra). Bailan: Verónica y Jorge. Idea y conduc.: Rody Gropp. Viernes: 21.30 hs.

**LA BRAVA** (sexteto) y su cantor Jorge Vázquez. Cantan: "Ofelia" y "Claudio Di Palma". Con Paco Peña (guitarra). Bailan: Ana y Alberto. Idea y conduc.: Rody Gropp. Sábado: 21.30 hs.

**BAR SUR**  
 Tel.: 4362-6086. Estados Unidos 299.

**Tango-Cena-Show**. 1967-2007 40 años... "Ricardo Montesino" pta. su show "Tradicional y participativo". Viernes y sábado... Beba Pugliese y su orquesta. Diariamente: 20 a 3 hs.

**BELLISIMO**  
 México 802 (San Telmo). Tel.: 4342-0830.

**NESTOR ASTARITA** (batería). Trío: Manuel Fraga (piano acústico) y Alfredo Remus (contrabajo). Viernes: 22 hs. Ent.: \$ 8.

**INES BAYALA** (guitarra-voz). Pta. su CD: "Doña Inés". Trío: Guido Martínez (bajo-voz) y Juanjo "El Chaqueño" Martínez (percusión-voz). Invitados: Marcelo Devries (guitarra-voz) y Alejandro Manzoni (acordeón). Viernes: 22 hs. Ent.: \$ 10.

**MARIA VOLONTE**. Tangos. Con Pascual "Cholo" Mamone (bandoneón), Facundo Bergalli (





## CONTRATAPA

### HOY

**Tiempo pronosticado**  
Nubosidad variable. Vientos  
prevaleciendo del Noreste.  
Mínima: 14°. Máxima: 19°.

#### 13.00

◆ Sigue la muestra homenaje a las víctimas del atentado a la AMIA. C. C Recoleta, Junín 1930.  
◆ Continúa la exposición plástica *Covers de Van Gogh*, de Julio Lavallen. Galería VIP, Arroyo 959.  
◆ Casa del Sur invita al curso *Psicoterapia de Adictos: el Proyecto Comunidad Terapéutica*, dirigido a profesionales de la Salud. Informes e inscripción: Díaz Vélez 4271. Tels. 4981-7800/4958-5832.  
◆ Sigue la exposición plástica *Los niños del proceso*, de María Giuffra. Fundación Esteban Lisa, Rocamora 4555.  
◆ La Dirección de Arte y Cultura del Municipio de Morón invita a todos los escritores a presentar sus trabajos inéditos en el XIII concurso literario "Leopoldo Marechal". Informes: 4483-2142.

#### 18.30

◆ Charla: *Antropofagia en la Argentina*, con la presencia de eminentes sociólogos y psicoanalistas. Malba, Figueroa Alcorta 3415.

#### 19.00

◆ Charla: *Argentina, coyuntura económica y perspectivas*. Participarán destacados economistas y la *Revista Cuadernos del Sur*. Hotel Bauen, Callao 360.  
◆ Proyección de *Ladrón de bicicletas*, de Vittorio De Sica. Asociación Dante Alighieri, Tucumán 1646.

#### Gratis

◆ El periodista Daniel Alvarenga entrevistará en vivo a Liliana Daunes. C. C. de la Cooperación, Corrientes 2038.  
◆ *Borges y la música de Buenos Aires*, con el grupo Encuentros y la participación de Juan Leyrado. Biblioteca Nacional, Agüero 2502. **Gratis**.

#### 20.30

◆ *Enredos deliverados*, dirigida por Margarita Fernández y Laura Roatta. Teatro Metropolitano, Corrientes 1343.  
◆ *Sobre un barco de papel*, dirigida por María Rosa Pfeiffer y Mariel Big-nasco. Tadrón, Niceto Vega 4802.  
◆ *La traición del recuerdo*, escrita y dirigida por Beatriz Matar. Teatro del Pueblo, Roque Sáenz Peña 943. **Gratis**.  
◆ *Instrucciones para un coleccionista de mariposas*, dirigida por Leonor Manso. Teatro del Nudo, Corrientes 1551. **Gratis**.

### Por Subcomandante Marcos \*

Vamos a tratar de hablar así, como es nuestro modo pues, entre indígenas, entre pueblos indios. Y un poco es la historia que cuentan nuestros antepasados mayas, de cómo empezó todo el mundo. Entonces dicen, pues, que cuentan nuestros antiguos, que al principio no hay nada y en realidad el mundo se empieza a andar, echa a andar cuando aparece la palabra. Pero no nada más que la palabra aparece así sino que la palabra, dicen los antiguos, empieza a pensarse a sí misma para adentro, dicen, a reflexionar. Por medio de la palabra, los primeros dioses, los que forman el mundo, se empiezan a consultar entre sí, se hablan, se ponen de acuerdo y se reflexionan.

Y entonces, ya que hacen acuerdo, se juntan, juntan su pensamiento y entonces es cuando se echa a andar el mundo. Así empezó todo, con la palabra que se piensa para dentro, o sea, que se reflexiona en el corazón, que es espejo para dentro, para mirarnos lo que somos. Y ya luego pues, fue la palabra que se encuentra con otra palabra.

No peleaba la primera palabra, no quiere dominar, no quiere vencer a la otra palabra, y es porque la primera palabra que sale encuentra una palabra que es como su hermana, porque es igual aunque es diferente. O sea, que como que tiene la misma raíz, pero es rama o es hoja del árbol del mundo. O sea, que la primera palabra no estaba sola sino que había otra palabra, y según este pensamiento, que es el de nuestros antiguos mayas, el mundo empieza a nacer cuando esa una palabra y esa otra palabra se encuentran y no hacen pleito sino que se encuentran y sacan acuerdo porque se respetan mutuamente entre ambas y se hablan y se escuchan.

Entonces hay acuerdo, porque la palabra primera no nace sola sino que tiene el oído y con el oído, escuchando, es como empiezan a crecerse las primeras palabras porque sacan acuerdo, y las primeras palabras que se encontraron sacaron acuerdo y primero pensaron el mundo y ya luego lo hicieron. O sea, no es que de por sí se pusieron a hacer luego el mundo con sus ríos, sus montañas, sus animales, su noche, su día, su sol, su luna y su maíz, sus hombres y mujeres, sino que las primeras palabras prime-

ro pensaron y luego ya hicieron.

Pero luego resulta que salió que alguien dice que es mejor que los demás y quiere mandar, quiere tener más y mejor que los demás, y entonces el que quiere mandar más, pues le roba a otros, les quita lo que tienen por la fuerza, les quita lo que es de otros, lo que tienen, o sea que se dice que los despoja, que quiere decir que les quita lo que poseen. Y entonces, pues también los domina y domina su trabajo, los despoja de lo que producen; o sea, que se dice que los explota. Y así nació el que tiene más y mejor. No nació porque así nomás llegó sino

ron. Quieren estos rebeldes que seamos ramas y hojas del árbol del mundo, cada quien en su lugar y en su modo. Así es como cuentan nuestros antepasados mayas. Los indígenas mayas, que más primero poblaron estas tierras. Y ese modo se fue pasando a sus hijos e hijas, a los nietos y nietas, y así de un tiempo a otro, que dicen de una generación a otra, y se quedó, pues, el modo entre los indígenas mayas que tienen varios nombres y que su casa alcanza desde Yucatán y Guatemala, Campeche, Tabasco, Quintana Roo y aquí, en nuestro estado que es Chiapas.

Entonces lo que pasó es que pues se nos quedó el modo, como luego dicen, y entonces pues nosotros los zapatistas, que sea que nos dicen neozapatistas, o sea, que somos como unos zapatistas nuevos pues, también tenemos ese modo, que primero lo pensamos para dentro el mundo que hay que hacer y luego pues le sacamos la palabra y buscamos otras palabras hermanas y buscamos si hay acuerdo hablando y escuchando, y así la palabra se va haciendo grande y entonces el mundo que pensamos se va haciendo grande también. Pero ya no nos tocó el comienzo del mundo sino que nos tocó que ya hay quien despoja y explota, y hay quien se rebela y quiere la liberación, y entonces pues escogimos estar del lado de los que luchan por la libertad, del lado de los que son dominados, y son robados y son explotados.

Entonces pues ya la historia ésta, ya la conocen los compañeros y compañeras de organizaciones indígenas porque un buen tanto la hemos caminado juntos. Y juntos vimos que hay que unirnos y sacar acuerdo, y así se nació el Congreso Nacional Indígena que se llama. Y se hicieron acuerdos y marchas y movilizaciones, y los que mandan y dominan no quisieron reconocer nuestra palabra de cómo somos. Entonces cada quien volvió a pensar y se nacieron nuevas luchas de poner nuestro modo, aunque no lo reconozcan las leyes de los ricos, y eso pues esperamos que nos van a platicar un poco los hermanos y hermanas que vienen de otros lados, de otros pueblos indios y de otras organizaciones indígenas.

\* De La Jornada de México. Especial para Página/12.

## De cómo comenzó todo el mundo



por causa del despojo y la explotación; y ahí empezó, como quien dice, el problema; porque así como salió quien quiere dominar y domina, también salió quien no se deja dominar. Y entonces la historia del mundo es la historia de esa lucha entre los que quieren dominar para imponer su palabra y su modo, quitándoles las riquezas a los otros, y los que no se dejan dominar, o sea, que se rebelan.

Y éstos que se rebelan, que se llaman rebeldes, no es que quieran ser ellos los que dominan sino que quieren que todos sean parejos sin que haya quienes más y quienes menos. Sin que haya quien tiene porque roba y explota y quien no tiene porque lo robaron y lo explota-

que unirnos y sacar acuerdo, y así se nació el Congreso Nacional Indígena que se llama. Y se hicieron acuerdos y marchas y movilizaciones, y los que mandan y dominan no quisieron reconocer nuestra palabra de cómo somos. Entonces cada quien volvió a pensar y se nacieron nuevas luchas de poner nuestro modo, aunque no lo reconozcan las leyes de los ricos, y eso pues esperamos que nos van a platicar un poco los hermanos y hermanas que vienen de otros lados, de otros pueblos indios y de otras organizaciones indígenas.

### DESCUENTO DE CHEQUES DE PAGO DIFERIDO

## ¿Necesita soluciones efectivas?

Convierta su cartera de cheques en efectivo con las mejores condiciones del mercado. Tenemos un producto para cada necesidad.

www.macrobanksud.com.ar

**MACRO BANSUD**  
Un argentino más trabajando por su país